

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1968.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance Sociale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1968 afférentes au Ministère de la Prévoyance Sociale et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 18.644.300.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avan-

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1967-1968.

Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1968.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in de tabel van titel I van deze wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Sociale Voorzorg, worden kredieten geopend die de som van 18.644.300.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen

ces de fonds d'un montant maximum de 750.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500.000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses, quel qu'en soit le montant, prévues à l'article 11.05 du tableau I annexé à la présente loi.

Les comptables extraordinaires du Département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 10.000 francs.

ART. 3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 4.

L'intervention de l'Etat, établie conformément aux dispositions de l'article 32, par. 1, de l'arrêté royal du 30 juillet 1964, portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est étendue aux travailleurs indépendants, est diminuée pour l'année 1963 à concurrence de 300 millions.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

ART. 5.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 45.400.000 francs pour les recettes et à 41.750.000 francs pour les dépenses.

ART. 6.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Die welke toegekend zijn aan de rekenplichtigen van de Sociale Dienst mogen een maximumbedrag van 500.000 frank bereiken en zij mogen aangewend worden om de uitgaven te vereffenen welk het bedrag ervan ook weze, bedoeld bij artikel 11.05 van de bij deze wet gevoegde tabel I.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement mogen de schuldvorderingen betalen die 10.000 frank niet te boven gaan.

ART. 3.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafenis-kosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 4.

De Rijkstegemoetkoming, vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 32, par. 1, van het koninklijk besluit van 30 juli 1964, houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tot de zelfstandigen wordt verruimd, wordt voor het jaar 1968 ten belope van 300 miljoen frank verminderd.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

ART. 5.

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 45.400.000 frank voor de ontvangsten en op 41.750.000 frank voor de uitgaven.

ART. 6.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables des départements qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van de departementen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Donné à Clergnon, le 30 septembre 1967.

Gegeven te Clergnon, 30 september 1967.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

*Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget,*

*De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre		835
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		7.904
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	95.079	
	2. Services extérieurs	17.900	
			112.979
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		800
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		1.365
Total pour le § 1			123.883

§ 2. — Achat de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) :		
	1. Administration centrale	2.084	
	2. Services extérieurs	—	
			2.084
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	2.713	
	2. Services extérieurs	1.220	
			3.933
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications par le Département :		
	1. Administration centrale	6.679	
	2. Services extérieurs	331	
			7.010
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale	330	
	2. Services extérieurs	40	
			370
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale	1.600	
	2. Services extérieurs	170	
			1.770
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.		110
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.		140

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
--	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
7.600 (12)	8.000	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen) :	11.03
85.602 (24)	92.913		
16.172		2. Buitendiensten.	
893 (1)	926	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
1.365	1.365	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening op de titel IV, afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden in de vorm van leningen.)	11.05
112.057 (37)	103.629	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren) :	12.01
2.000	1.697	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies :	12.02
2.520 (37)	3.150	1. Hoofdbestuur.	
880		2. Buitendiensten.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement :	12.03
6.540 400	6.587	1. Hoofdbestuur.	
		2. Buitendiensten.	
		Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
350	300	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
		Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
1.750 (6)	1.350	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
90	55	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
115 (3)	115	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd krediet</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.		67
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées		650
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	1.045	
	2. Services extérieurs	2.436	
			3.481
12.11	Dépenses de formation professionnelle (à l'intention des agents du Département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent)		200
12.12	Autres menues dépenses d'administration		105
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		10.494
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		350
12.21	Service national de prothèse (pour mémoire)		—
12.22	Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu		100
12.23	Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiques		160
12.24	Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale		70
12.25	Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de Sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne		260
12.26	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins conformément à l'article 60, 4°, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (« Moniteur belge » du 21 septembre 1946)		7.500
12.27	Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (« Moniteur belge » du 2 mars 1963)		2.000
12.28	Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles		100
12.29	Achat d'objets d'art et autres offerts à l'occasion de manifestations relevant de la sécurité sociale (pour mémoire)		—
12.30	Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département		110
12.31	Cotisation au Comité National belge de Service social (pour mémoire)		—
12.32	Subside accordé à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social		25
	Total pour le § 2		41.089
	Total pour le chapitre I		164.972

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
47	45	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. .	12.08
550	657	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :	12.10
3.450	2.889	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
100	18	Uitgaven voor beroepsscholing (ten voordele van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende instellingen van openbaar nut).	12.11
90	65	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
619	663	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
15	1	Nationale Dienst voor kunstledematen (pro memorie)	12.21
100	13	Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoeding geldend als dusdanig.	12.22
160	203	Kosten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere en burgerlijke eretekens	12.23
70	—	Geldelijke tegemoetkoming in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.	12.24
240	180	Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale-Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	12.25
7.500	7.200	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten voor het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten opgebracht door het beleggen der sommen voortkomende van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interesten zal overeenkomstig artikel 60, 4°, van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten, aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (« Belgisch Staatsblad » van 21 september 1946).	12.26
3.000 (3.172)	4.300	Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voortvloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (« Belgisch Staatsblad » van 2 maart 1963).	12.27
100	—	Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten.	12.28
—	5	Aankoop van kunst- en andere voorwerpen aangeboden ter gelegenheid van manifestaties betreffende de sociale zekerheid (pro memorie).	12.29
100	55	Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement . .	12.30
—	20	Bijdrage aan het Belgisch Nationaal Comité voor Sociale Dienst (pro memorie)	12.31
25	—	Toelage toegekend aan organismen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter.	12.32
30.811 (3.218)	29.568	Totaal voor § 2.	
142.868 (3.255)	133.197	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera	par article
		per littera	per artikel

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions aux entreprises.

32.01	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources résultant de la réduction de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (pour mémoire)		—
32.02	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de cotisations en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés (pour mémoire)		—
32.03	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (pour mémoire)		—

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés		100
33.02	Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues		2.100
33.04	Service des soins de santé. — Service d'ambulances. — Service de convalescence. — Assurance maternelle. — Assurance décès. — Assurance dotale. — Assurance féminine et familiale. — Epargne pré-nuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Service d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.		1.000.000
33.05	Caisses mutualistes d'invalidité		19.500
33.06	Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés (coordonnées le 3 février 1961) :		
	a) des termes d'allocations échus au cours de l'année 1968, des premiers termes d'allocations, dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession;		
	b) des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1967 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années; (y compris les allocations complémentaires de vieillesse visées à l'article 5 des susdites lois)		1.484.000
33.08	Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1 ^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). — Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (« Moniteur belge » des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947)		10.000
33.09	Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés		41.000
33.10	Allocation complémentaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident de travail ou de maladie professionnelle		7.000
33.11	Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des assurances sociales »		60

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	-------------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Subsidies aan bedrijven.

—	142.000	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers om de vermindering der inkomsten te compenseren ingevolge de verlaging van de bijdrage voor de aanvullende vakantie van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken (pro memorie).	32.01
—	22.100	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan bijdragen inzake jaarlijkse vakantie der mijnwerkers en ermede gelijkgestellten te dekken (pro memorie).	32.02
17.500	15.000	Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomende vakantie van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen (pro memorie).	32.03

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

100	20	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
2.000 (10)	1.935	Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfonds	33.02
1.038.000	985.700	Verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstellingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering. — Verzekering bij overlijden. — Dotale verzekering. — Vrouwen- en gezinsverzekering. — Voorhuwelijksparen. — Preventieve luchtkuren voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.	33.04
18.000	15.300	Onderlinge invaliditeitskassen	33.05
		Betaling aan de gebrekkigen en verminkten bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten (gecoördineerd 3 februari 1961) :	33.06
1.400.000	1.290.000	a) van de in de loop van het jaar 1968 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van hetzelfde jaar werd erkend, alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tegemoetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep; b) van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop van de jaren 1967 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze jaren uitgetrokken kredieten niet konden vereffend worden; (de bij artikel 5 van bedoelde gecoördineerde wetgeving beoogde aanvullende ouderdomstegemoetkomingen inbegrepen).	
10.500 (2)	10.207	Vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredevoet brengen van het leger (15 juni 1949). — Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947 tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (« Belgisch Staatsblad » van 6 november 1946 en 14-15 april 1947).	33.08
41.500 (1.640)	41.000	Lasten voortspruitend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.	33.09
7.000	8.500	Aanvullende uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.	33.10
60	60	Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgische Middenschool voor sociale verzekeringen ».	33.11

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.			
41.01	Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoriums		9.000
41.02	Subvention à l'Œuvre nationale des Orphelins des Victimes du Travail (pour mémoire)		—
Transferts de revenus aux Institutions de Sécurité sociale.			
42.01	Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.		13.000
42.02	Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef des prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale		5
42.03	Prise en charge par l'Etat du service des intérêts des avances de 700 millions de francs consenties en 1961 par la section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à celle de l'invalidité des ouvriers mineurs (pour mémoire)		
42.04	Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité		16.373
42.05	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés)		13.019.000
42.06	Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants). (L'I.N.A.M.I. est autorisé à utiliser le solde des subventions de 1966 pour couvrir les charges de 1968 découlant de l'application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964)		195.000
42.07	Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés		794.300
42.08	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés		1.099.500
42.09	Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse (pour mémoire)		—
42.10	Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat, au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations		600
42.11	Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs		746 000
42.12	Remboursement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail de la quote-part des frais de transport d'un travailleur entre le pays du travail et le lieu de sépulture en Belgique, lorsque la législation d'un Etat-membre de la C.E.E. prévoit la prise en charge de ces frais (pour mémoire)		—
42.13	Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith. — Appareils orthopédiques. — Frais médicaux et pharmaceutiques. — Honoraires des médecins. — Rentes dues à des habitants de La Calamine. — Frais d'administration pour le Service des rentes (pour mémoire)		—
42.14	Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation) en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales à des habitants des cantons d'Eupen-Malmédy et Saint-Vith, de La Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande		2.635

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren.)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.			
9.000	9.150	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in preventoria.	41.01
24.122	23.000	Toelage aan het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers (pro memorie)	41.02
Inkomensoverdrachten aan de Instellingen van Sociale Zekerheid.			
13.172	14.233	Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen alsmede in de kosten voor de uitkering der ouderdomspensioenen, enz.	42.01
5	5	Bijdrage van het Rijk in de uitgaven van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	42.02
—	3.500	Het ten laste nemen door de Staat van de interest op de voorschotten voor een totaal bedrag van 700 miljoen frank in 1961 toegestaan door de sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers aan deze voor de invaliditeit der mijnwerkers (pro memorie).	42.03
15.889 (13.933)	13.378	Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.	42.04
11.760.300 (178.690)	10.709.927	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der loonarbeiders).	42.05
255.000	658.500	Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel der zelfstandigen). (Het R.I.Z.I.V. is ertoe gemachtigd het saldo van de Rijkstegemoetkomingen van 1966 aan te wenden tot dekking van de lasten van 1968 voortvloeiend uit de toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964).	42.06
592.685	186.950	Toelage bestemd om bij te dragen tot betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders . . .	42.07
972.763	824.625	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.	42.08
75	75	Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen en, opgericht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen en die in een ongelukkige toestand verkeren (pro memorie).	42.09
550	500	Terugbetaling aan het Fonds voor beroepsziekten van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen en, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen.	42.10
424.000 (633.966)	132.000	Toelage aan het Fonds voor beroepsziekten als tegemoetkoming in de last der schadeloosstelling voor pneumoconiose van de mijnwerkers.	42.11
100	—	Terugbetaling aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen en, van het aandeel in de kosten van vervoer van een werknemer tussen het land van tewerkstelling en de begraafplaats in België, ingeval de wetgeving van een Lid-Staat der E.E.G. voorziet in het ten laste nemen dixer kosten (pro memorie).	42.12
15	7	Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen en in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy-Sankt-Vith. — Orthopedische toestellen. — Medische en pharmaceutische kosten. — Honoraria der geneesheren. — Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. — Administratiekosten voor de uitkering van renten (pro memorie).	42.13
2.283	1.977	Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmédy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen ten bate van inwoners der kantons Erpen, Malmedy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.	42.14

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
42.15	Paiement à l'intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950).		1.155
	Total pour le chapitre III . . .		18.460.328
42.16	Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière d'assurance invalidité (pour mémoire) . . .		—
CHAPITRE V. — ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.			
74.01	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Administration centrale	490	
	2. Services extérieurs	390	
			880
74.02	Achat de machines non livrables par l'O.C.F.		155
74.03	Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.		430
74.04	Achat de moyens de transport terrestre		185
	Total pour le chapitre V . . .		1.650
CHAPITRE VI. — DIVERS.			
Amortissement de la dette publique consolidée en monnaie nationale.			
91.01	Paiement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêts consenties à l'État . . .		17.000
Opérations internes.			
03.01	Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues		350
	Total pour le chapitre VI . . .		17.350
	Total pour le Titre I. — Dépenses ordinaires . . .		18.644.300

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - <i>Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
		Betaling door toedoen van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen, der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950).	42.15
1.036	15		
16.605.655 (1.078.241)	15.359.664	Totaal voor hoofdstuk III.	
— (250.000)	—	Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers bestemd om inzake invaliditeitsverzekering aan de ontoereikendheid der ontvangsten te verhelpen (pro memorie).	42.16
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOEGENSGOEDEREN.			
		Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	74.01
1.095	1.335	1. Hoofdbestuur.	
—	58	2. Buitendiensten.	
800	1.500	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
240	136	Aankoop van meubilair en van allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	74.03
2.135	3.029	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
		Totaal voor hoofdstuk V.	
HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.			
		Aflossing van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.	
35.500	35.500	Betaling aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen van de annuïteiten verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten zonder interest toegestaan aan de Staat.	91.01
		Interne verrichtingen.	
375	27	Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of de andere reden niet zullen geïnd worden.	03.01
35.875	35.527	Totaal voor hoofdstuk VI.	
16.786.533 (1.081.496)	15.531.417	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — <i>Vastleggingen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>
			Crédits reportés de l'année précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE II.

TRANSFERTS DE REVENUS EXTRAORDINAIRES.

42.01	Avances récupérables au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs destinées à couvrir l'insuffisance dans la perception des cotisations (<i>pour mémoire</i>) . . .	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre II . . .	—	—	—	—
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires . . .	—	—	—	—

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
7	8	9	10	11	12

HOOFDSTUK II.**BUITENGEWONE INKOMENSOVERDRACHTEN.**

662	—	—	—	Terugvorderbare voorschotten aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers, bestemd tot dekking van de ontoereikende bijdrage-inning (<i>pro memorie</i>).	42.01
662	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk II.	
662	—	—	—	Totalen voor de Titel II. — Buitengewone uitgaven.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januar, 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
------	-------	---------------------	---------	---	--

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie (pour mémoire)		
			Soldes	—	
			Recettes d'origine budgétaire (art. 11.05 du budget ordinaire) .		—
			Dépenses : non patrimoniales		
	2	A	Allocations aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux (lois coordonnées du 3 février 1961)		
			Soldes	25.378	
			Recettes d'origine budgétaire (art. 33.06 du budget ordinaire) .		10.500
			Dépenses : non patrimoniales		
	3	A	Allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (lois coordonnées du 3 février 1961)		
			Soldes	3.528	
			Recettes d'origine budgétaire (art. 33.06 du budget ordinaire) .		1.400
			Dépenses : non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre II				28.906	11.900

CHAPITRE III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

660	1	B	Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères		
			Soldes	9.437	
			Recettes particulières : non patrimoniales		32.000
			Dépenses : non patrimoniales		

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
---	---	-------	------	-------	--------------------------

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK II.

Wederbeieggingsfondsen van begrotingskredieten.

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (pro memorie). 630 1 C

— Saldo's.

Ontvangsten van budgettaire oorsprong (art. 11.05 van de gewone begroting).

— Uitgaven : niet-patrimoniale.

Tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten 2 A
Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks niet kon geschieden (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961).

26.378 Saldo's.

Ontvangsten van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting).

9.500 Uitgaven : niet patrimoniale.

Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. 3 A
Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Bestuur der Postchecks niet konden betaald worden (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961).

4.178 Saldo's.

Ontvangsten van budgettaire oorsprong (art. 33.06 van de gewone begroting).

750 Uitgaven : niet patrimoniale.

10.250 30.556 **Totalen voor hoofdstuk II.**

HOOFDSTUK III.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen, die overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen. 660 1 B

11.437 Saldo's.

Ontvangsten : bijzondere : niet-patrimoniale.

30.000 Uitgaven : niet-patrimoniale.

TITRE IV. — SECTION PARTICULIÈRE

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	Mode de disposition	LIBELLE	Solde au 1 ^{er} janvier 1968 — Saldo op 1 januari 1968	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
660	2	B	Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances est autorisé à contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (loi du 12 février 1963)		
			Soldes	598	
			Recettes particulières : non patrimoniales		
			Dépenses : non patrimoniales		
	3	A	Fonds des maladies professionnelles (loi du 2 avril 1965)		
			Soldes	129	
			Recettes particulières : non patrimoniales		
			Dépenses : non patrimoniales		
	4	A	Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail (loi du 11 janvier 1963, art 3 et A.R. du 17 avril 1964)		
			Soldes	1.809	
			Recettes particulières : non patrimoniales		1.500
			Dépenses : non patrimoniales		
	5	A	Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (art. 29 — Loi du 23-6-1894) (pour mémoire)		
			Soldes	176	
			Recettes particulières : non patrimoniales		
			Dépenses : non patrimoniales		
Totaux pour le chapitre III				12.149	33.500
Totaux pour la section I				41.055	45.400
Totaux pour le titre IV. — Section particulière du Ministère de la Prévoyance Sociale				41.055	45.400

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté,
du 30 septembre 1967.

Par le Roi :

BAUDOUIN.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

R. HENRION.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1968 — Saldo op 31 december 1968	TEKST	Art.	Litt.	Wijze van beschikking
		Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mag aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (wet van 12 februari 1963).	660	2	B
	598	Saldo's.			
		Ontvangsten : bijzondere : niet-patrimoniale.			
—		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Fonds voor beroepsziekten (wet van 2 april 1965)		3	A
	129	Saldo's.			
		Ontvangsten : bijzondere : niet-patrimoniale.			
—		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van door arbeidsongevallen getroffen dienen gesteund (wet van 11 januari 1963, art. 3 en K.B. van 17 april 1964).		4	A
	1.809	Saldo's.			
		Ontvangsten : bijzondere : niet-patrimoniale.			
1.500		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
		Giften en legaten van ontbonden mutualistische maatschappijen (art. 29 — wet van 23-6-1894) (pro memorie).		5	A
	176	Saldo's.			
		Ontvangsten : bijzondere : niet-patrimoniale.			
—		Uitgaven : niet-patrimoniale.			
31.500	14.149	Totalen voor hoofdstuk III.			
41.750	44.705	Totalen voor de sectie I.			
41.750	44.705	Totalen voor de titel IV. — Afzonderlijke sectie van het Ministerie van Sociale Voorzorg.			

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd,
bij Ons besluit van 30 september 1967.

Van Koningswege :

BAUDOUIN.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.*Art. 4 du projet de loi.*

Le crédit de 495 millions de francs initialement prévu pour l'assurance soins de santé des travailleurs indépendants, est réduit de 300 millions.

Un montant correspondant est inclus au crédit prévu à l'article 42.08 du présent budget, en vue de couvrir les charges afférentes à l'octroi de nouveaux avantages dans le secteur des allocations familiales pour indépendants.

Ce transfert se justifie par la constatation qu'au cours de la période 1964-1967 la subvention de l'Etat de 27 % a dépassé d'environ 337 millions les dépenses réelles.

S'il est vrai que la subvention de 27 % doit être calculée à partir de l'estimation des dépenses et non sur les dépenses réelles, il y a toutefois lieu de prendre en considération les circonstances exceptionnelles qui ont marqué l'établissement du montant des subventions pendant la période susvisée.

Il est hors de doute que la surévaluation des dépenses est imputable au fait que, pendant les premières années de fonctionnement du régime des indépendants il était pratiquement exclu de circonscrire avec suffisamment de précision le nombre des affiliés indépendants ainsi que le volume des prestations.

C'est la raison pour laquelle, la réduction de la subvention de l'Etat à concurrence de 300 millions semble justifiée, des ressources supplémentaires pour le régime étant à prélever à la charge des réserves des organismes assureurs.

Le résultat de cette opération doit permettre l'affectation par priorité du crédit restant de 195 millions, inscrit à l'article 42.06 du budget, à la couverture des dépenses afférentes aux maladies sociales, au même titre que le solde de la subvention de 1966, conformément aux dispositions de l'article précité du présent budget.

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****CHAPITRE I.****Dépenses de consommation.****§ 1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES.**

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

1968	1967	1966
835.000	425.000	425.000

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.*Art. 4 van het wetsontwerp.*

Het krediet van 495 miljoen dat aanvankelijk voorzien was voor de verzekering van de geneeskundige verzorging der zelfstandigen, wordt met 300 miljoen verminderd.

Het overeenstemmend bedrag wordt opgenomen in het krediet ingeschreven op artikel 42.08 van deze begroting, tot dekking van de lasten verbonden aan de toekenning van nieuwe voordelen in de sektor « kinderbijslagen » voor zelfstandigen.

Dit transfert wordt verantwoord op grond van het feit dat over de jaren 1964-1967 de Rijkstoelage van 27 % naar schatting 337 miljoen teveel bedraagt in verhouding tot de werkelijke uitgaven.

Indien het waar is dat de toelage van 27 % op de raming der uitgaven en niet op de werkelijke uitgaven dient berekend, moet men anderzijds toch de uitzonderingsomstandigheden in acht nemen waaronder het bedrag van de toelagen gedurende die jaren werd vastgesteld.

De overschatting van de uitgaven houdt duidelijk verband met het feit dat het tijdens de eerste werkingsjaren van het stelsel der zelfstandigen praktisch uitgesloten was het aantal aangesloten zelfstandigen en het volume van de prestaties met voldoende nauwkeurigheid te ramen.

Om die reden lijkt het gewettigd het bedrag der Rijkstoelage met 300 miljoen te verminderen, met dien verstande dat supplementaire inkomsten ten behoeve van het stelsel moeten voorafgenomen worden op de reserves van de verzekeringsinstellingen.

Deze operatie heeft als resultaat dat het overblijvend bedrag van 195 miljoen, ingeschreven op artikel 42.06 van de begroting, bij voorrang moet worden aangewend tot dekking der uitgaven inzake sociale ziekten samen met het saldo van de Rijkstoelage voor 1966, overeenkomstig de bepalingen van evenvermeld artikel van deze begroting.

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****HOOFDSTUK I.****Consumptieve bestedingen.****§ 1. LONEN EN SOCIALE LASTEN.**

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	600.000	375.000	375.000
Frais de représentation . . .	100.000	50.000	50.000
Majoration index . . .	135.000	—	—

Adaptation à la situation actuelle du traitement et de l'indemnité ministériels qui, depuis plus de vingt ans, n'ont même plus été indexés.

Aanpassing aan de huidige toestand van de ministeriële wedde en vergoeding die, sedert meer dan twintig jaar, zelfs niet meer geïndexeerd werden.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

ART 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

1968	1967	1966
—	—	—
7.904.000	7.600.000 (12.348)	8.000.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Salaire proprement dit . . .	6.831.785	6.604.797	6.880.376
dont :			
— Retenues sécurité sociale	410.000	390.000	560.000
— Traitements barémiques	3.864.521	4.176.980	4.493.537
— Indemnités de cabinet . . .	1.135.000	1.110.000	1.125.000
— Nominations, augmentations de traitements et indemnités éventuelles de départ	383.800	305.000	320.500
— Allocations de foyer et de résidence	100.000	108.000	116.000
— Indemnité forfaitaire allouée aux conducteurs de l'auto ministérielle et de l'auto du Cabinet	82.800	82.800	82.800
— Majoration index	1.265.664	822.017	742.539

*Décomposition :**Economische classificatie :*

	1968	1967	1966
	—	—	—
111 Eigenlijk loon.			
waarvan :			
— Werknemersbijdragen sociale zekerheid.			
— Baremabezoldigingen.			
— Kabinetsvergoedingen.			
— Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek.			
— Haard- en standplaatsvergoedingen.			
— Forfaitaire vergoeding toegekend aan de bestuurders van de auto van de Minister en van de auto van het Kabinet.			
— Verhoging index.			

Samenstelling :

Totaux . . . 6.831.785 6.604.797 6.880.376

Totalen.

1968	1967	1966
—	—	—

112 Allocations directes . . .	576.469	527.203	393.624
— Pécule de vacances . . .	165.065	176.789	155.656
— Allocations familiales . . .	334.504	289.414	197.968
— Indemnités de naissance	10.000	10.000	10.000
— Majoration index . . .	66.900	51.000	30.000

*Décomposition :**Samenstelling :*

Totaux . . . 576.469 527.203 393.624

Totalen.

113 Contributions patronales :

— Aux assurances sociales 495.746 468.000 726.000

Totaux généraux . . 7.904.000 7.600.000 8.000.000

113 Werkgeversbijdragen :

— Aan sociale verzekeringen.

Algemene totalen.

Rémunérations sur la base des effectifs au 1^{er} avril 1967.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 1 april 1967.

	Allocation tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende toelage</i>	Allocation de cabinet — <i>Kabinets- toelage</i>	TOTAUX — TOTALEN
1 Chef de cabinet — <i>Kabinetschef</i> F	—	75.000	75.000
1 Chef de cabinet adjoint — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> . . .	385.500	55.000	440.500
1 Secrétaire de cabinet — <i>Kabinetssecretaris</i>	266.100	40.000	306.100
1 Secrétaire particulier — <i>Privé-secretaris</i>	220.200	—	220.200
4 Chargés de mission — <i>Opdrachthouders</i>	577.505	125.000	702.505
2 Attachés de cabinet — <i>Kabinetsattachés</i>	172.150	60.000	232.150
PERSONNEL D'EXECUTION — <i>UITVOERINGSPERSONEEL</i> .			
2 Chefs administratifs — <i>Bestuurschefs</i>	409.800	40.000	449.800
1 Assistant social — <i>Maatschappelijk assistent</i>	—	20.000	20.000
2 Sous-chefs de bureau — <i>Onderbureauchefs</i>	—	40.000	40.000
1 Contrôleur — <i>Controleur</i>	135.400	20.000	155.400
5 Aide-vérificateurs — <i>Hulpverificateurs</i>	641.000	100.000	741.000
1 Agent technique — <i>Technisch beampte</i>	109.400	20.000	129.400
2 Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	—	40.000	40.000
1 Surveillant des travaux — <i>Werkopzichter</i>	—	20.000	20.000
2 Commis-sténodactylographes principaux — <i>E.a. klerken-stenotypisten</i>	96.400	40.000	136.400
6 Commis-sténodactylographes — <i>Klerken-stenotypisten</i> .	174.540	120.000	294.540
1 Commis — <i>Klerk</i>	84.800	20.000	104.800
3 Commis-dactylographes — <i>Klerken-typisten</i>	340.726	60.000	400.726
1 Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	92.900	20.000	112.900
2 Classeurs — <i>Klasseerders</i>	158.100	40.000	198.100
2 Messagers-huissiers — <i>Bode-kamerbewaarders</i>	—	40.000	40.000
3 Téléphonistes — <i>Telefonisten</i>	—	60.000	60.000
1 Trieur — <i>Sorteerder</i>	—	20.000	20.000
1 Conducteur d'auto-mécanicien — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	—	20.000	20.000
2 Conducteurs d'auto — <i>Autobestuurders</i>	—	40.000	40.000
	3.864.521	1.135.000	4.999.521
— Nominations, augmentations de traitement et indemnités éventuelles de départ, etc. — <i>Benoemingen, weddeverhogingen en eventuele vergoedingen voor vertrek, enz.</i> . .	343.800	40.000	383.800
— Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i>	953.289	264.275	1.217.664
TOTAUX A — <i>TOTALEN A</i> F	1.161.610	1.439.375	6.600.985

	Allocation tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende toelage</i>	Allocation de cabinet — <i>Kabinets- toelage</i>	TOTAUX — TOTALEN
Allocations de foyer ou de résidence — <i>Haard- en stand- plaatsvergoedingen</i>	100.000	—	100.000
Allocation forfaitaire allouée aux conducteurs d'auto des cabinets ministériels — <i>Forfaitaire toelage aan de autobes- tuurders van de ministeriële kabinetten</i>	82.800	—	82.800
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i>	48.000	—	48.000
TOTAUX B — TOTALEN B . . . F	230.800	—	230.800
TOTAUX (A+B) Salaire proprement dit .	5.392.410	1.439.375	6.831.785
TOTALEN (A+B) Eigenlijk loon . . . F			
Pécule de vacances — <i>Verlofgeld</i>	165.065	—	165.065
Allocations familiales — <i>Kinderbijslag</i>	334.504	—	334.504
Allocations de naissance — <i>Geboortetoelagen</i>	10.000	—	10.000
Majoration de 22,5 % (index) — <i>Verhoging met 22,5 % (index)</i>	66.900	—	66.900
TOTAUX — Allocations directes .	576.469	—	576.469
TOTALEN — Directe toelagen . . . F			
Cotisations patronales aux assurances sociales — <i>Werk- geversbijdragen sociale verzekeringen</i>	495.746	—	495.746
TOTAUX GENERAUX	6.464.625	1.439.375	7.904.000
ALGEMENE TOTALEN F			

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

1968	1967	1966
112.979.000	101.774.000	92.913.000
(24.172)		

La subdivision en « administration centrale » et en « services extérieurs » est reprise dans les tableaux de décomposition des dépenses de personnel.

De onderverdeling tussen « hoofdbestuur » en « buitendiensten » wordt opgenomen in de uiteenzettingstabellen van de personeelsuitgaven.

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
111 Salaire proprement dit	100.232.692	90.370.770	82.768.500
		(24.172)	
dont :			
— Retenue veuves et orphelins	5.486.476	4.968.000	4.645.000
— Retenue sécurité sociale	1.882.056	1.652.165	1.500.000

waarvan :

- Afhouding weduwen en wezen.
- Werknemersbijdrage sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

— Traitements barémiques	72.169.690	69.282.323	69.769.644
		(24.172)	
— Promotions de grade et augmentations barémiques	1.732.256	3.107.896	2.634.409

— Baremabezoldigingen.

— Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.

	1968	1967	1966	
— Recrutements dans la limite du cadre . . .	4.546.490	—	—	— Aanwervingen binnen de perken van het kader.
— Création de services ou d'emplois nouveaux .	—	—	—	— Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.
— Réduction pour départs et mises à la pension .	—	—	—134.600	— Vermindering wegens uitdiensttredingen en op pensioenstellingen.
— Allocations pour fonctions supérieures . .	1.580.420	663.820	313.100	— Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
— Allocations de foyer et de résidence . . .	1.740.000	1.750.000	1.660.000	— Haard- en standplaatsvergoedingen.
— Majoration index . .	18.463.836	15.566.731	8.525.947	— Verhoging index.
Totaux .	100.232.692	90.370.770	82.768.500	Totalen.
		(24.172)		
112 Allocations directes . .	9.745.000	8.963.330	8.238.500	112 Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
— Pécule de vacances . .	3.500.000	3.241.000	2.885.000	— Verlofgeld.
— Allocations familiales .	4.900.000	4.550.000	4.400.000	— Kinderbijslag.
— Allocations de naissance	200.000	200.000	150.000	— Geboortevergoedingen.
— Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles . . .	60.000	60.000	30.000	— Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten.
— Indemnités pour accidents de travail . .	25.000	25.000	25.000	— Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
— Majoration index . .	1.060.000	887.330	748.500	— Verhoging index.
Totaux .	9.745.000	8.963.330	8.238.500	Totalen.
113 Contributions patronales :				113 Werkgeversbijdragen.
— Aux assurances sociales	3.001.308	2.440.000	1.875.000	— Aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux .	112.979.000	101.774.000	92.882.000	Algemene totalen.
		(24.172)		

A. Remunérations sur la base des effectifs au 1^{er} avril 1967.

A. Bezoldigingen op basis van de getalsterkte op 1 april 1967.

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten	TOTAUX — TOTALEN
TRAITEMENTS DE BASE — BASISWEDDEN.			
Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	57.809.930	10.348.780	68.158.710
Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	3.866.700	—	3.866.700
Agents en disponibilité — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	144.112	168	144.280
ALLOCATIONS ET INDEMNITES DIVERSES — ALLER-HANDE VERGOEDINGEN EN TOELAGEN.			
Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	10.110.895	2.050.413	12.161.308
Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	1.265.000	—	1.265.000
Agents en disponibilité — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—
AUGMENTATIONS REGLEMENTAIRES — REGLEMENTAIRE VERHOGINGEN.			
Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	513.942	81.609	595.551
Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	20.725	—	20.725
Agents en disponibilité — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	—	—

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten	TOTAUX — TOTALEN
--	---	--	------------------------

RELEVEMENT DE 22,5 % — VERHOGING MET 22,5 %.

Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	15.409.210	3.138.320	18.537.530
Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	943.884	—	943.884
Agents en disponibilité — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	176.534	—	176.534

TOTAUX — TOTALEN :

Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	83.843.977	15.619.122	99.463.099
Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	6.096.309	—	6.096.309
Agents en disponibilité — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	176.534	168	176.702

TOTAUX GENERAUX — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	90.116.820	15.619.290	105.736.110
---	------------	------------	-------------

B. Promotions éventuelles aux emplois vacants.

B. Eventuele bevorderingen op vacante betrekkin-
gen.

DESIGNATION — AANWIJZING	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>
--------------------------------	---

I. — ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR.

1 Médecin en chef-directeur — <i>Hoofdgenesheer-directeur</i>	121.380
2 Conseillers — <i>Adviseurs</i>	180.640
4 Conseillers adjoints — <i>Adjunct-adviseurs</i>	73.440
1 Reviseur comptable — <i>Revisor boekhouding</i>	44.020
5 Sous-chefs de bureau — <i>Onderbureauchefs</i>	220.100
13 Aide-vérificateurs — <i>Hulpverificateurs</i>	299.000
1 Commis-sténodactylographe principal — <i>E.a. klerk-stenotypist</i>	15.000
7 Commis-sténodactylographes — <i>Klerken-stenotypisten</i>	28.000
5 Commis principaux — <i>E.a. klerken</i>	75.000
1 Chef-huissier — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	5.000
1 Expéditionnaire — <i>Expeditionair</i>	5.000
1 Téléphoniste — <i>Telefoniste</i>	5.000
6 Messenger-huissiers — <i>Bode-kamerbewaarders</i>	44.400
TOTAL — <i>TOTAAL</i>	1.115.980

II. SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN.

Néant — *Nihil*.C. Transferts ou recrutements éventuels dans la
limite du cadre.C. Overplaatsingen of eventuele aanwervingen bin-
nen de perken van het kader.

DESIGNATION — AANWIJZING	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>
--------------------------------	---

I. ADMINISTRATION CENTRALE — HOOFDBESTUUR.

1 Inspecteur principal d'actuariat — <i>E.a. actuaariaatsinspecteur</i>	48.420
2 Assistants sociaux — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	230.800
12 Rédacteurs — <i>Opstellers</i>	1.108.800
5 Commis — <i>Klerken</i>	417.000
10 Commis-dactylographes — <i>Klerken-typisten</i>	834.000
1 Chauffeur de chaudière de 1 ^{re} classe — <i>Ketelstoker 1^{ste} klasse</i>	80.400
TOTAL — <i>TOTAAL</i>	2.719.420

DESIGNATION — AANWIJZING	Agents définitifs — Vast personeel
II. SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN.	
6 Inspecteurs médecins — <i>Inspecteurs-geneesheren</i>	282.870
4 Inspecteurs (des assurances) — <i>Inspecteurs (der verzekeringen)</i>	159.400
6 Assistants sociaux — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	692.400
6 Contrôleurs sociaux — <i>Sociale controleurs</i>	692.400
TOTAL — TOTAAL	1.827.070

D. Création de services ou d'emplois nouveaux.

D. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.

DESIGNATION — AANWIJZING	Agents définitifs — Vast personeel
I. ADMINISTRATION CENTRALE. — HOOFDBESTUUR	—
II. SERVICES EXTERIEURS. — BUITENDIENSTEN	—

E. Allocations pour exercice de fonctions supérieures.

E. Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.

DESIGNATION DE LA FONCTION ASSUMÉE — AANWIJZING VAN DE OPGENOMEN FUNCTIE	Agents définitifs — Vast personeel
I. ADMINISTRATION CENTRALE. — HOOFDBESTUUR.	
a) Allocations aux secrétaires des fonctionnaires généraux — <i>Toelagen aan de secretarissen van de ambtenaren generaal</i>	50.000
b) Allocations aux chefs d'équipe dans les services de dactylographie — <i>Toelagen aan de groepleiders in de typediensten</i>	36.000
1 Directeur général — <i>Directeur-generaal</i>	153.000
2 Conseillers — <i>Adviseurs</i>	185.640
4 Conseillers adjoints — <i>Adjunct adviseurs</i>	97.920
2 Vérificateurs-experts comptables de 1 ^{re} classe — <i>Verificateurs-Accountant 1^{ste} klasse</i>	108.120
2 Secrétaires administratifs — <i>Administratieve secretarissen</i>	55.080
1 Réviseur comptable — <i>Revisor-boekhouding</i>	44.020
9 Aide-vérificateurs — <i>Hulpverificateurs</i>	207.000
1 Commis-sténodactylographe — <i>Klerk-stenotypist</i>	4.000
7 Commis principaux — <i>Eerste klerken</i>	105.000
10 Commis — <i>Klerken</i>	70.000
1 Téléphoniste — <i>Telefoniste</i>	5.000
1 Electricien d'entretien — <i>Onderhoudelektricien</i>	6.000
TOTAL — TOTAAL	1.126.780
II. SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN.	
18 Contrôleurs sociaux — <i>Sociale controleurs</i>	413.640
1 Assistant social — <i>Maatschappelijk assistent</i>	40.000
TOTAL — TOTAAL	453.640

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijksper-
soneel.

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	800.000	893.000	926.000	
		(1.000)		
Classification économique :				Economische classificatie :
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	800.000	893.000	926.000	111 Eigenlijk loon.
		(1.000)		

Le crédit de 800.000 francs prévu pour l'année 1968 comprend :

a) l'indemnité au secrétaire de la sous-commission chargée d'arrêter les prix normaux des produits pharmaceutiques à fournir aux associations mutualistes : 10.000 francs.

b) 1. Les indemnités aux fonctionnaires des contributions chargés de la réception et de l'instruction des demandes en majoration de rente de vieillesse (arrêté royal du 25 mars 1964 — *Moniteur belge* du 22 avril 1964) : 400.000 francs.

2. Les allocations aux receveurs de l'enregistrement et des domaines (arrêté royal du 25 mars 1964 — *Moniteur belge* du 22 avril 1964) : 187.000 francs.

c) Les indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales (personnel d'exécution, de maîtrise, gens de métier et de service) : 203.000 francs.

La diminution de 93.000 francs par rapport au crédit ajusté de l'année 1967 provient :

1. de la diminution de 90.000 francs du crédit prévu sub b) 1, le nombre de demandes de pensions d'assurés libres étant en régression;

2. de la diminution de 53.000 francs du crédit sub b) 2, résultant du nombre moins élevé de fiches de renseignements à fournir en 1968 par les receveurs de l'enregistrement et des domaines; soit une diminution totale de 143.000 francs;

3. de l'augmentation de 50.000 francs du crédit du litt. c) consécutive à la hausse de l'index, à l'augmentation des tâches incombant aux différents services et au retard probable dans le recrutement du personnel nécessaire.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).

Het krediet van 800.000 frank uitgetrokken voor het jaar 1968, beval :

a) De vergoeding aan de secretaris van de sub-commissie die belast is met het vaststellen van de normale prijzen van de farmaceutische produkten die aan de ziekenfondsverenigingen dienen te worden verstrekt : 10.000 frank.

b) 1. De vergoedingen aan de ambtenaren der belastingen die tot opdracht hebben de aanvragen tot verhoging van het ouderdomspensioen in ontvangst te nemen en te onderzoeken (koninklijk besluit van 25 maart 1964 — *Belgisch Staatsblad* van 22 april 1964) : 400.000 frank.

2. De toelagen toegekend aan de ontvangers der registratie en domeinen (koninklijk besluit van 25 maart 1964 — *Belgisch Staatsblad* van 22 april 1964) : 187.000 frank.

c) De vergoedingen voor bijkomende taken of bijzondere prestaties (uitvoeringspersoneel, meesterspersoneel, vakpersoneel en dienstpersoneel) : 203.000 frank.

De vermindering van het krediet met 93.000 frank ten opzichte van het aangepast krediet van het jaar 1967 vloeit voort uit :

1. de vermindering met 90.000 frank van het krediet waarin voorzien sub b) 1, daar het aantal pensioenaanvragen van vrijwillig verzekerden teruggelopen is;

2. de vermindering met 53.000 frank van het krediet sub b) 2, ten gevolge van het minder aanzienlijk aantal inlichtingenfiches welke in 1968 door de ontvangers der registratie en domeinen dienen te worden verstrekt; dit is een totale vermindering met 143.000 frank;

3. de verhoging met 50.000 frank van het krediet van litt. c) ten gevolge van de stijging van het indexcijfer, alsook van de toeneming van de taken die rusten op de verschillende diensten en van de vertraging die de werving van het vereiste personeel, naar alle waarschijnlijkheid, zal ondergaan.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet worden gebracht van een bijzondere rekening op de titel IV, afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw in de vorm van leningen te worden gebruikt.)

1968	1967	1966
—	—	—
1.365.000	1.365.000	1.365.000

Classification économique :

Economische classificatie :

Classification économique	1968	1967	1966	Classificatie economische	
115 Salaire en nature	1.365.000	1.365.000	1.365.000	115 Loon in natura.	
Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses mentionnées ci-dessous :			Dit krediet is bestemd om navermelde uitgaven te dekken :		
a) Interventions individuelles :				a) Individuele tegemoetkomingen :	
1. à fonds perdus F	300.000			1. niet terugvorderbare F	300.000
2. récupérables	100.000			2. terugvorderbare	100.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	60.000			b) Tegemoetkomingen ten voordele van de sportieve, culturele, e.a. groeperingen, enz.	60.000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, etc. :				c) Tegemoetkomingen ten voordele van de restaurants, refters, enz. :	
1. Frais généraux (eau, gaz, électricité, entretien)	50.000			1. Algemene kosten (water, gas, elektriciteit, onderhoud)	50.000
2. Quote-part dans les frais de repas servis au personnel du Département soit dans un mess propre, un mess des parastataux ou un restaurant privé	788.000			2. Aandeel in de kosten van eetmalen, uitgereikt van het personeel van het Departement in een eigen refter, een refter van parastatale instellingen of een privé-restaurant	788.000
3. Dépenses de premier équipement	37.000			3. Uitgaven voor eerste uitrusting	37.000
d) Dépenses se rapportant aux cabinets médicaux et boîtes de secours	30.000			d) Tegemoetkomingen ten bate van geneeskundige kabinetten en verbandkisten	30.000
Total . F	1.365.000			Totaal . F	1.365.000
Cette énumération n'a qu'une valeur purement indicative.			Die opsomming geldt louter als aanduiding.		

§ 2. ACHAT DE BIENS NON DURABLES
ET DE SERVICES.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

§ 2. AANKOOP VAN NET DUURZAME GOEDEREN
EN VAN DIENSTEN.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

1968	1967	1966
2.084.000	2.000.000	1.697.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	590.000	600.000	426.000	121 Algemene werkingskosten.
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	1.494.000	1.400.000	1.290.000	126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats — Erelonen van advokaten	Honoraires des médecins — Erelonen van de genees- heren	Frais de Justice en matière d'af- faires civiles, administratives et pénales — Gerechtskosten inzake burger- lijke, adminis- tratieve, en strafzaken	Jetons de pré- sence, frais de route et de séjour des per- sonnes étran- gères aux administrations de l'Etat — Presentiegelden, reis- en verblijfskos- ten van niet tot de Rijks- diensten behorende personen	Rémunérations d'experts étrangers à l'administration — Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen	Autres presta- tions de tiers — Overige presta- ties van derden	TOTAUX — TOTALEN
1. Administration centra- le. — <i>Hoofdbestuur</i> .	75.000	—	80.000	423.000	12.000	1.494.000	2.084.000
2. Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i> .	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> .	75.000	—	80.000	423.000	12.000	1.494.000	2.084.000

Le poste de 1.494.000 francs « prestations de tiers » se décompose de la façon suivante :

— Remboursement des prestations des agents de la R.T.T. mis à la disposition du Département F	725.000
— Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques . .	100.000
— Honoraires aux collaborateurs à la Revue belge de sécurité sociale . .	80.000
— Recherches par les Centres universitaires	589.000
F	1.494.000

Par rapport à 1967, on constate une augmentation de crédit de 84.000 francs qui provient des postes suivants :

1. « Jetons de présence », etc. : 65.000 francs.

Cette augmentation est due à la majoration projetée de certains jetons de présence et à l'augmentation de l'index.

2. « Autres prestations de tiers » : + 19.000 francs.

a) Appel au secteur privé en matière de travaux dactylographiques : 100.000 francs au lieu de 150.000 francs en 1967. Le recrutement de sténodactylographes et de dactylographes permet sur ce poste une réduction de 50.000 francs.

b) Un montant de 589.000 francs est prévu pour 1968 pour les recherches par les Centres universitaires contre 525.000 francs en 1967, soit une augmentation de 64.000 francs.

Ces recherches seront confiées à deux universités : l'université de Louvain et probablement l'université à Gand. Le sujet des études est encore à déterminer. L'augmentation provient de l'adaptation du crédit à l'indice des prix de détail et l'application de la taxe de transmission.

c) Le crédit pour les honoraires aux collaborateurs à la Revue belge de sécurité sociale, qui s'élevait à 75.000 francs en 1967, est porté à 80.000 francs en 1968, d'où une augmentation de 5.000 francs.

De post van 1.494.000 frank betreffende « prestaties van derden » is op de navolgende wijze onderverdeeld :

— Terugbetaling van de prestaties van personeel van de R.T.T. dat ter beschikking van het Departement is gesteld F	725.000
— Beroep op de privé-sector voor typwerk	100.000
— Vergoedingen voor de medewerkers aan het Belgisch Tijdschrift voor sociale zekerheid	80.000
— Opzoekingen door de universitaire centra	589.000
F	1.494.000

Ten aanzien van 1967, valt er een verhoging van 84.000 frank te noteren, voortkomend van de volgende posten :

1. « Presentiegelden », enz. : 65.000 frank.

Deze verhoging is toe te schrijven aan de ontworpen verhoging van sommige presentiegelden en aan de verhoging van het indexcijfer.

2. « Andere prestaties van derden » : + 19.000 frank.

a) Beroep op de privé-sector voor typwerk : 100.000 frank tegen 150.000 frank in 1967. De aanwerving van stenotypisten en typisten maakt op deze post een vermindering met 50.000 frank mogelijk.

b) Een bedrag van 589.000 frank is voor 1968 uitge trokken voor de « Onderzoekingen door de Universitaire Centra », tegenover 525.000 frank in 1967, hetgeen een verhoging van 64.000 frank uitmaakt.

Die onderzoekingen zullen aan twee universiteiten worden opgedragen : de universiteit van Leuven en waarschijnlijk de universiteit te Gent. Het onderwerp van de studiën dient nog te worden bepaald. De verhoging komt voor uit de aanpassing van het krediet aan het indexcijfer van de kleinhandelsprizen en het toepassen van de overdrachtstaks.

c) Het krediet voor erelonen voor de medewerkers aan het Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid, dat in 1967, 75.000 frank bedroeg, is in 1968 op 80.000 frank gebracht, hetzij een verhoging met 5.000 frank.

ART. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. Autres dépenses de consommation. Affranchissement de correspondances. Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques. Transport. Impositions. Redevances.

ART. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. Andere verbruiksuitgaven. Frankering van brieven. Telegrammen. Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. Vervoer. Belastingen. Retributies.

1968	1967	1966
3.933.000	3.400.000	3.150.000
	(37.000)	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3.933.000	3.400.000	3.150.000
		(37.000)	

121 Algemene werkingskosten.

SERVICES	a) Eau, vapeur, gaz et électricité	b) Autres dépenses de consommation	c) Affranchissement de correspondances	d) Télégrammes. Abonnements et communications téléphoniques	e) Transport	f) Impositions Redevances	TOTAUX
DIENSTEN	a) Water, stoom, gas, en elektriciteit	b) Andere verbruiksuitgaven	c) Frankering van brieven	d) Telegrammen. Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken	e) Vervoer	f) Belastingen Retributies	TOTALEN
1. Administration centrale (y compris l'hôtel du Ministre) Hoofdbesluit (ambtswoning van de Minister inbegrepen)	185.000	30.000	150.000	850.000	150.000	1.348.000	2.713.000
2. Services extérieurs — Buitendiensten	90.000	5.000	5.000	800.000	40.000	280.000	1.220.000
TOTAUX — TOTALEN	275.000	35.000	155.000	1.650.000	190.000	1.628.000	3.933.000

Par rapport à 1967, on constate une augmentation de 533.000 francs, qui provient des postes suivants :

Ten opzichte van 1967, stelt men een verhoging vast van 533.000 frank, die uit de navolgende posten voortkomt :

Litt. a) Eau, vapeur, gaz et électricité : 50.000 francs, se décomposant en une augmentation de 65.000 francs pour les services extérieurs et une diminution de 15.000 francs pour l'Administration centrale. Cette augmentation est due à la mise en service des bureaux régionaux d'inspection sociale d'Alost, Charleroi, Courtrai, Liège et Namur, qui nécessite les crédits suivants :

Litt. a) Water, stoom, gas en elektriciteit : 50.000 frank, gevormd door een verhoging van 65.000 frank voor de buitendiensten en een vermindering van 15.000 frank voor het hoofdbestuur. Deze verhoging is toe te schrijven aan het in dienst stellen van de gewestelijke kantoren voor sociale inspectie van Aalst, Charleroi, Kortrijk, Luik en Namen, welke de volgende kredieten vereist :

1. Eau : à raison de 600 francs pour 5 bureaux F	3.000
2. Gaz et électricité : à raison de 8.000 francs pour Charleroi, Courtrai, Hasselt	24.000
— pour Liège	6.000
— pour Namur	2.500
— pour Alost (chauffage à l'électricité)	54.000
Total . F	89.500
Arrondi à . F	90.000

1. Water : ten belope van 600 frank voor 5 kantoren F	3.000
2. Gas en elektriciteit : ten belope van 8.000 frank voor Charleroi, Kortrijk, Hasselt	24.000
— voor Luik	6.000
— voor Namen	2.500
— voor Aalst (verwarming met elektriciteit)	54.000
Totaal . F	89.500
Afgerond op . F	90.000

Litt. d) : Télégrammes, abonnements et communications téléphoniques : 195.000 francs.

Litt. d) : Telegrammen, abonnements en telefoongesprekken : 195.000 frank.

Augmentation du nombre de bureaux régionaux qui sont maintenant au nombre de 10 et 80 agents des

Uitbreiding van de gewestelijke kantoren, waarvan er thans 10 bestaan, benevens 80 personeelsleden van

services extérieurs sont à relier au réseau téléphonique.

10 bureaux à 24.000 francs (abonnements)	F	240.000
80 agents à 7.000 francs (abonnements et communications)		560.000
	F	800.000

En 1967, le crédit était de 605.000 francs.

Litt. f) : Impositions, redevances : 288.000 francs.

Administration centrale : 208.000 francs.

Augmentation des redevances et impositions locales.

Le crédit se décompose comme suit :

Rue Royale — Rue de l'Association	F	898.000 (estimé)
Tour du Midi (évaluation)		420.000 (environ 20 % du loyer)
Redevances pour l'appartement du Ministre		30.000
Total	F	1.348.000

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. Acquisition d'ouvrages et de publications. Abonnements aux journaux et publications officielles. Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). Publications par le Département.*

1968	1967	1966
7.010.000	6.940.000	6.587.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
121 dépenses générales de fonctionnement	7.010.000	6.940.000	6.587.000

de buitendiensten die op het telefoonnet dienen te worden aangesloten :

10 kantoren aan 24.000 frank (abonnements)	F	240.000
80 personeelsleden aan 7.000 frank (abonnements en telefoongesprekken)		560.000
	F	800.000

In 1967, bedroeg het krediet 605.000 frank.

Litt. f) : Belastingen, taksen : 288.000 frank.

Hoofdbestuur : 208.000 frank.

Verhoging van de taksen en huurbelastingen.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Koningstraat — Bondstraat	F	898.000 (geraamd)
Zuidertoren (raming)		420.000 (nagenoeg 20 % van de huur)
Taksen voor het appartement van de Minister		30.000
Totaal	F	1.348.000

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. Aanschaffen van werken en publikaties. Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). Publikaties door het Departement.*

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten
a) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines — <i>Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines</i>	2.250.000	230.000
b) Acquisition d'ouvrages et de publications — <i>Aanschaffen van werken en publikaties</i>	190.000	19.000
c) Abonnements aux journaux et publications officielles — <i>Abonnements op dagbladen en officiële publikaties</i>	655.000	52.000
d) Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien — <i>Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten</i>	200.000	30.000
e) Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) — <i>Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties)</i>	79.000	10.000

	Administration centrale — Hoofd- bestuur	Services extérieurs — Buiten- diensten
f) Publications par le Département — <i>Publikaties door het Departement</i>	3.295.000	
1. Revue belge de la sécurité sociale et appendices — <i>Belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en aanhangsels</i>	1.300.000	
2. Tarif pharmaceutique officiel — <i>Officieel farmaceutisch tarief</i>	80.000	
3. Recueil des actes des sociétés mutualistes — <i>Verzameling der akten van de mutualiteitsverenigingen</i>	75.000	
4. Rapport triennal relatif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail — <i>Driejaarlijks verslag over de uitvoering der wetten op de vergoeding der schade voortvloeiend uit de arbeidsongevallen</i>	170.000	
5. Coordinations officielles de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale — <i>Officieuse coördinaties van de wetgeving en de reglementering inzake sociale zekerheid</i>	660.000	
6. Rapport annuel de la sécurité sociale — <i>Jaarlijks verslag van de sociale zekerheid</i>	250.000	
7. Annuaire statistique (bilingue) de la sécurité sociale — <i>Statistisch jaarboek van de sociale zekerheid (tweetalig)</i>	210.000	
8. Publications rentrant dans le cadre de l'information de l'activité du Département — <i>Publikaties in het raam van de informatie van de bedrijvigheid van het Departement</i>	340.000	
9. Feuilles d'information sur la sécurité sociale — <i>Informatiebladen over de sociale zekerheid</i>	130.000	
10. Rapport annuel de l'activité gouvernementale du Département — <i>Jaarlijks verslag van de regeringsactiviteit van het Departement</i>	80.000	
	6.679.000	331.000
	7.010.000	

Par rapport au crédit ajusté de 1967, on constate une augmentation de 70.000 francs, qui provient des postes suivants :

Litt. b) : Acquisition d'ouvrages et de publications : + 9.000 francs.

L'augmentation de 9.000 francs résulte de la hausse intervenue dans les prix des ouvrages et de la suppression de la réduction de 10 % consentie précédemment par les libraires.

Les prévisions d'achat se répartissent comme suit :

Bibliothèque :

ouvrages ordinaires 600 à 800 francs F.	142.000
dictionnaires, codes et divers	40.000
<i>Cabinet</i>	8.000
F	190.000

Litt. c) : Abonnements aux journaux et publications : + 27.000 francs.

L'augmentation pour l'administration centrale résulte de la hausse du prix des abonnements. Les prévisions d'achat se répartissent comme suit :

Publications officielles. F	70.000
Journaux	52.000
Autres publications	460.000
Commandes diverses en cours d'année	73.000
Total . F	655.000

Ten opzichte van het aangepast krediet van 1967, noteert men een verhoging met 70.000 frank, voortkomend van de volgende posten :

Litt. b) : Aanschaffing van werken en publikaties : + 9.000 frank.

De verhoging van 9.000 frank vloeit voort uit de verhoging van de prijzen der werken en de afschaffing van de vermindering met 10 % vroeger toegekend door de boekhandelaars.

De vooruitzichten van aankoop zijn als volgt verdeeld :

Bibliotheek :

gewoon werk 600 à 800 frank . . . F	142.000
woordenboeken, codes en diverse	40.000
<i>Kabinet</i>	8.000
F	190.000

Litt. c) : Abonnementen op dagbladen en publikaties : + 27.000 frank.

De verhoging voor het Hoofdbestuur vloeit voort uit de stijging van de prijs der abonnementen. De aankoopvooruitzichten zijn als volgt :

Officiële publikaties F	70.000
Dagbladen.	52.000
Andere publikaties.	460.000
Diverse bestellingen in de loop van het jaar	73.000
Totaal . F	655.000

Pour les services extérieurs, l'augmentation résulte également de la majoration du prix des abonnements et, en outre, de l'extension des services de l'Inspection sociale.

Litt. d) : Menues dépenses de matériel, etc. : + 25.000 francs.

Le poste « approvisionnement en matériel électrique, etc. », qui figurait à l'article 74.03, est dorénavant repris sous le présent article.

Litt. f) : Publications par le Département : + 9.000 francs.

Voor de buitendiensten vloeit de verhoging eveneens voort uit de verhoging van de abonnementen en benevens de uitbreiding der diensten van de Sociale Inspectie.

Litt. d) : Kleine uitgaven voor materieel, enz : + 25.000 francs.

De post « bevoorrading in electrisch materieel, enz. » die onder artikel 74.03 was opgenomen, komt voortaan onder dit artikel voor.

Litt. f) : Publikaties door het Departement : + 9.000 frank.

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Natuur	Nombre de pages — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus en 1965 — Aantal ver- kochte exemplaren in 1965	Prix unitaire — Eenheids- prijs
1. Revue belge de la sécurité sociale et appendices — <i>Bel- gisch tijdschrift voor sociale zekerheid en bijvoegsels</i>	1.300.000 (1)	10 à 12 numé- ros par an — 10 tot 12 num- mers per jaar	revue <i>tijdschrift</i>	175	1.000 ex. fr. 700 vl. ex.	609 fr. (2) 471 vl.	30(3)
2. Tarif pharmaceuti- que officiel — <i>Offi- cieel farmaceutisch tarief</i>	80.000 (4)	6	feuillets <i>bladen</i>	4 à 6 4 tot 6	4.200 ex. fr. 1.600 vl. ex.	4.300 fr. 1.700 vl.	1.300 à/aan 131 F 4.600 à/aan 100 F (5)
3. Recueil des actes des sociétés mutualistes <i>Verzameling der ak- ten van de mutuali- teitsverenigingen</i> .	75.000	irrégulière <i>onregelma- tig</i>	annexe du <i>Moniteur belge bijlage Belgisch Staatsblad</i>	± 20.500 pages tirage complet ± 20.500 <i>blz. volledige oplage</i>	320	260	270(6) abonne- ments <i>abonne- menten</i>
4. Rapport triennal re- latif à l'exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail — <i>Driejaar- lijks verslag over de uitvoering der wet- ten op de vergoeding der schade voort- spruitend uit de ar- beidsongevallen</i> .	170.000 (7)	tous les 3 ans <i>om de 3 jaar</i>	rapport <i>verslag</i>	150	500 ex. fr. 400 vl. ex.	— —	à détermi- ner <i>nog te bepalen</i>

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Coût — Kostprijs	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Natuur	Nombre — Getal bladzijden	Tirage — Oplage	Nombre d'exemplaires vendus en 1965 — Aantal ver- kochte exemplaren in 1965	Prix unitaire — Eenheds- prijs
5. Coordinations offi- cieuses de la législa- tion et de la régle- mentation en matière de sécurité sociale — <i>Officieuze coördi- naties van de wet- geving en de regle- mentering inzake so- ciale zekerheid</i> . . .	660.000 (8)	irrégulière <i>onregelma- tig</i>	feuillets <i>bladen</i>	variable <i>veranderlijk</i>	variable <i>veranderlijk</i>	—	à détermi- miner pour chaque mise à jour <i>te bepalen voor iedere bijwerking</i>
6. Rapport annuel de la sécurité sociale — <i>Jaarlijks verslag van de sociale zekerheid</i>	250.000 (9)	annuel <i>jaarlijks</i>	rapport <i>verslag</i>	280	700 ex. fr. 450 vl. ex.	—	100 F
7. Annuaire statistique de la sécurité sociale — <i>Statistisch jaar- boek van de sociale zekerheid</i> . . .	210.000 (10)	annuel <i>jaarlijks</i>	tableaux <i>tabellen</i>	470	300 ex. fr. 250 vl. ex.	—	100 F
8. Publications ren- trant dans le cadre de l'information en rapport avec l'acti- vité du Département — <i>Publikaties in het raam van de infor- matie in verband met de bedrijvigheid van het Departement</i>	340.000 (12)	—	divers <i>verschil- lende</i>	—	—	—	—
9. Feuilles d'informa- tion sur la sécurité sociale — <i>Informa- tiebladen over de so- ciale zekerheid</i> . . .	130.000 (13)	—	feuillets <i>bladen</i>	—	—	—	—
10. Rapport annuel sur l'activité gouverne- mentale du Départe- ment — <i>Jaarlijks ver- slag over de rege- ringsactiviteit van het Departement</i> .	80.000 (14)	annuel <i>jaarlijks</i>	brochures <i>brochures</i>	50 à 60 50 tot 60	1.500 fr. 2.000 vl.	—	—

(1) L'augmentation de 49.000 francs par rapport au crédit prévu en 1967 se justifie comme suit :

Coût de la page (début 1967) : 365 francs.	
1.750 pages par édition, soit 3.500 pages . . .	F 1.242.500
Tirés à part (même prévision qu'en 1966) . . .	53.765
Total arrondi . . .	F 1.300.000

(2) Non compris 115 exemplaires destinés aux échanges avec d'autres revues.

(1) De verhoging van 49.000 frank ten opzichte van het in 1967 bepaald krediet, wordt op de navolgende wijze verantwoord :

Kostprijs per pagina (begin 1967) : 365 frank.	
1.750 pagina's per uitgave of 3.500 pagina's . . .	F 1.242.500
Overdrukken (dezelfde raming als in 1966) . . .	53.765
Afgerond totaal . . .	F 1.300.000

(2) Exclusief 115 exemplaren die tot de uitwisseling met andere tijdschriften zijn bestemd.

(3) Prix de l'abonnement :

Belgique : 225 francs.
 Etranger : 250 francs.
 Prix du numéro :
 Belgique : 30 francs.
 Etranger : 35 francs.

La recette pour la Revue belge est estimée à environ 235.000 francs.

(4) L'ouvrage de base de la 34^e édition du tarif pharmaceutique officiel a été publié en 1967. Il sera valable jusqu'au 30 juin 1969 et tenu à jour au moyen de suppléments bimestriels.

Le crédit proposé est nécessaire pour couvrir les frais de publication de 6 suppléments en 1968.

(5) L'abonnement couvre la publication de base et les 12 suppléments.

En 1967, les recettes atteindront 531.000 francs et elles sont estimées à 90.000 francs pour 1968.

(6) Le recueil des actes des sociétés mutualistes est édité par le *Moniteur belge* qui en assume les charges et perçoit les abonnements et le produit de la vente au numéro.

En 1966, le coût total de cette publication s'élevait à 125.538 francs et les recettes à 52.198 francs, d'où un mali de 73.340 francs à supporter par le Département.

La recette a été évaluée à 126.500 francs.

(7) Le Rapport triennal 1957 à 1959 sera publié en 1967, celui de 1960 à 1962 sera imprimé en 1967 et celui de 1962 à 1965 en 1968.

(8) Estimation basée sur les données des années antérieures (± 700 exemplaires français et néerlandais).

Réimpression ± 750 pages à 300 francs	F	250.000
Mises à jour ± 1200 pages à 340 francs		410.000
Soit un total de	F	660.000

La vente des coordinations est estimée à 45.000 francs l'an. La recette est estimée au même montant.

(9) Le coût de l'édition du Rapport général se décompose comme suit :

Papier d'impression et couverture	F	34.000
Clichés		46.000
Impression		170.000
	F	250.000

L'augmentation du coût du Rapport général est compensée par la réduction du tirage (700 au lieu de 1.000 exemplaires français et 450 exemplaires néerlandais au lieu de 700). Ce qui permet de maintenir le même crédit que pour 1967.

(10) Le nombre d'exemplaires a été réduit pour compenser l'augmentation du nombre de pages de l'Annuaire statistique.

(11) Le prix de vente du Rapport général et de l'Annuaire statistique de la sécurité sociale est réduit à 50 francs l'exemplaire pour les abonnés à la Revue belge de sécurité sociale.

Les recettes se sont élevées à :

10.000 francs en 1966 dont :
 6.000 francs pour le Rapport général et
 4.000 francs pour l'Annuaire statistique.

La recette pour 1968 est évaluée à 12.000 francs.

(12) Crédit estimé nécessaire en vue de permettre la publication des brochures détaillées ci-après :

Monographie sur les pensions	120.000
Aperçu sur la sécurité sociale	160.000
Mise à jour du catalogue de la bibliothèque	60.000
	F 340.000

(3) Abonnementsprijs :

België : 225 frank.
 Buitenland : 250 frank.
 Prijs per nummer :
 België : 30 frank.
 Buitenland : 35 frank.

De ontvangst voor het Belgisch Tijdschrift wordt op ongeveer 235.000 frank geraamd.

(4) Het basiswerk van de 34^e uitgave van het farmaceutisch tarief is in 1967 gepubliceerd geworden. Het zal tot 30 juni 1969 van kracht blijven en met tweemaandelijks aanvullingen worden bijgewerkt.

Het voorgestelde krediet is noodzakelijk om in 1968 de publicatiekosten van 6 aanvullingen te bestrijden.

(5) Het abonnement dekt de basispublicatie en de 12 aanvullingen.

In 1967, zullen de ontvangsten 531.000 frank bereiken, en voor 1968 zijn zij op 90.000 frank geraamd geworden.

(6) De verzameling van de akten van de ziekenfondsverenigingen wordt door het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd, die er de lasten van draagt en de abonnements, alsook het produkt van de verkoop per nummer ontvangt.

In 1966, bedroeg de gezamenlijke kostprijs van deze publicatie 125.538 frank en de ontvangsten 52.198 frank, waardoor er een nadelig saldo van 73.340 frank voor rekening van het Departement ontstaat.

De ontvangsten werden op 126.500 frank geraamd.

(7) Het Driejaarlijks Verslag 1957 tot 1959 zal in 1967 worden gepubliceerd. Dit van 1960 tot 1962 zal in 1967 worden gedrukt terwijl dit van 1962 tot 1965 in 1968 wordt voorzien.

(8) Schatting gebaseerd op de gegevens van de vorige jaren (± 700 Franse en Nederlandse exemplaren).

Herdruk ± 750 pagina's aan 300 frank	F	250.000
Bijwerkingen ± 1200 pagina's aan 340 frank		410.000
Hetzij in totaal	F	660.000

De verkoop van de coördinaties is op 45.000 frank per jaar geschat. De ontvangst wordt op hetzelfde bedrag geraamd.

(9) De kostprijs van de uitgave van het Algemeen Verslag wordt als volgt onderverdeeld :

Drukpapier en omslag	F	34.000
Clichés		46.000
Druk		170.000
	F	250.000

De verhoging van de kostprijs van het Algemeen Verslag is gecompenseerd door de vermindering van de oplage (700 in plaats van 1.000 Franse exemplaren en 450 in plaats van 700 Nederlandse exemplaren). Zulks maakt het mogelijk hetzelfde krediet als voor 1967 te handhaven.

(10) Het aantal exemplaren werd verminderd, ten einde de verhoging van het aantal pagina's van het Statistisch Jaarboek te compenseren.

(11) De verkoopprijs van het Algemeen Verslag en van het Statistisch Jaarboek van de Sociale Zekerheid is tot op 50 frank het exemplaar verminderd voor de abonnements op het Belgisch Tijdschrift voor Sociale Zekerheid.

De ontvangsten beliepen :

10.000 frank in 1966, waarvan :
 6.000 frank voor het Algemeen Verslag en
 4.000 frank voor het Statistisch Jaarboek.

De ontvangst voor 1968 wordt op 12.000 frank geraamd.

(12) Krediet dat nodig wordt geacht om de publicatie van de hierna gedetailleerde brochures mogelijk te maken :

Monografie over de pensioenen	F	120.000
Overzicht over de sociale zekerheid		160.000
Bijwerking van de catalogus van de bibliotheek		60.000
	F	340.000

L'augmentation résulte principalement de la prévision concernant l'édition d'une monographie relative aux pensions, évaluée à 120.000 francs environ.

(13) Concerne les feuillets d'information relatifs aux pensions. Ont été édités à ce jour, les feuillets d'information concernant les allocations familiales en 1966 et les allocations accordées aux estropiés et mutilés en 1967.

(14) Il a été décidé de publier chaque année un rapport sur l'activité gouvernementale du Département.

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	370.000	350.000	300.000
<i>Classification économique :</i>			
	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement.	370.000	350.000	300.000

Le crédit de F 370.000 se décompose comme suit :

1. Administration centrale	330.000
2. Services extérieurs	40.000
Total . F	370.000

L'estimation des dépenses a été faite en prenant comme base les consommations de combustibles solides et liquides de janvier à mai 1967 et les prix pratiqués pour cette période, ce qui donne pour l'Administration centrale un montant de 320.225 francs pour toute l'année et pour les Services extérieurs (bureaux de l'Inspection sociale de Charleroi, Hasselt et Courtrai) un montant de 37.196 francs.

Compte tenu d'une hausse de prix possible des combustibles, transports, etc., le crédit demandé paraît nécessaire pour couvrir les besoins en 1968.

ART. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	1.770.000	1.750.000	1.350.000
		(6.415)	

Le crédit de 1.770.000 francs se décompose comme suit :

1. Administration centrale	1.600.000
2. Services extérieurs	170.000

Le crédit prévu, en augmentation de 20.000 francs par rapport à celui de 1967, est estimé suffisant pour couvrir les dépenses normales de 1968. Par suite de la mise en service de bureaux régionaux d'inspection sociale, le crédit demandé se répartit de la façon suivante :

De verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de ramingen betreffende de uitgifte van een monografie betreffende de pensioenen, die op ongeveer 120.000 frank wordt geraamd.

(13) Betreft de informatieblaadjes betreffende de pensioenen. Werden thans uitgegeven, de informatieblaadjes betreffende de kinderbijslag in 1966 en de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten, in 1967.

(14) Er werd beslist telkenjare een jaarverslag over de regeringsactiviteit van het Departement te publiceren.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Het krediet van F 370.000 wordt op de navolgende wijze onderverdeeld :

1. Hoofdbestuur	330.000
2. Buitendiensten	40.000
Totaal . F	370.000

De raming van de uitgaven werd verricht met als uitgangspunt het verbruik van vaste en vloeibare brandstoffen van januari 1967 tot mei 1967 en van de prijzen die voor deze periode werden toegepast; hetgeen voor het Hoofdbestuur een bedrag van 320.225 frank voor het ganse jaar en voor de buitendiensten (kantoren van de Sociale Inspectie van Charleroi, Hasselt en Kortrijk) een bedrag van 37.196 frank uitmaakt.

Rekening gehouden met een mogelijke prijsverhoging van de brandstoffen, alsook van de vervoerkosten, enz., blijkt het aangevraagd krediet noodzakelijk om de behoeften voor 1968 te dekken.

ART. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Economische classificatie :

Het krediet van 1.770.000 frank is op de navolgende wijze verdeeld :

1. Hoofdbestuur	1.600.000
2. Buitendiensten	170.000

Het krediet waarin is voorzien, verhoogt met 20.000 frank ten opzichte van dit van 1967 en wordt geacht te volstaan om de normale uitgaven van 1968 te dekken. Ingevolge het in gebruik nemen van gewestelijke kantoren van sociale inspectie, is het aangevraagde krediet op de navolgende wijze verdeeld :

Administration centrale : 1.600.000 francs au lieu de 1.650.000 francs en 1967.

Services extérieurs : 170.000 francs au lieu de 100.000 francs en 1967.

ART. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*

Hoofdbestuur : 1.600.000 frank in plaats van 1.650.000 frank in 1967.

Buitendiensten : 170.000 frank in plaats van 100.000 frank in 1967.

ART. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Classification économique :</i>	110.000	90.000	55.000
	1968	1967	1966
	—	—	—

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement

110.000

90.000

55.000

121 Algemene werkingskosten.

Il a été constaté que l'appareil à photocopier Rank-Xerox (système à sec) en usage depuis 1966 facilite grandement la reproduction de documents et ce à un rythme accru et qu'il décharge, dans une certaine mesure, les services de dactylographie.

Eu égard au volume croissant des travaux exécutés au cours des quatre premiers mois de 1967, il s'avère qu'un même crédit qu'en 1967 sera insuffisant en 1968.

ART. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

Er is vastgesteld geworden dat het fotocopietoestel Rank-Xerox (droog systeem), dat sedert 1966 in gebruik is, de reproductie van stukken grotelijks vergemakkelijkt, en zulks tegen een verhoogd arbeidstempo, alsook dat het enigszins de dactylografische diensten ontlast.

Ten aanzien van het toegenomen volume van de werkzaamheden die in de loop van de eerste vier maanden van 1967 werden verricht, blijkt eenzelfde krediet als in 1967 ontoereikend voor 1968.

ART. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Classification économique :</i>	140.000	115.000	115.000
		(3.000)	
	1968	1967	1966
	—	—	—

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement

140.000

115.000

115.000

121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit est en augmentation comparativement à celui de 1967 du fait que les uniformes suivants sont à renouveler :

9 uniformes à 8.000 F = 72.000 F
18 uniformes à 1.400 F = 67.200 F

Total . . . 139.200 F,
arrondi à : 140.000 F

Dit krediet is verhoogd ten aanzien van 1967, ingevolge het feit dat de navolgende uniformen dienen te worden vervangen :

9 uniformen aan 8.000 F = 72.000 F
48 uniformen aan 1.400 F = 67.200 F

Totaal . . . 139.200 F,
afgerond op : 140.000 F

ART. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

ART. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
<i>Classification économique :</i>	67.000	47.000	45.000
	1968	1967	1966
	—	—	—

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement

67.000

47.000

45.000

121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit est à répartir de la façon suivante :

Administration centrale	F	47.000
Services extérieurs		20.000
	F	67.000

Cette augmentation résulte en ordre principal de la concentration auprès de l'O.C.F. de la quasi-totalité des commandes de produits d'entretien et d'installation des 10 bureaux régionaux de l'inspection sociale dont le plein fonctionnement est prévu pour 1968.

ART. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

Dit krediet is op de navolgende wijze onderverdeeld :

Hoofdbestuur	F	47.000
Buitendiensten		20.000
	F	67.000

Deze verhoging vloeit hoofdzakelijk voort uit de concentratie bij het C.B.B. van ongeveer alle bestellingen van onderhouds- en installatieprodukten van de 10 gewestelijke kantoren van de sociale inspectie, wier volledige werking wordt voorzien voor 1968.

ART. 12.09. — *Gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	650.000	550.000	657.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	650.000	550.000	657.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet</i>	Mis à la disposition de l'administration centrale <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i>	TOTAUX — TOTALEN
a) Consommation — <i>Verbruikskosten</i>	275.000	100.000	375.000
b) Entretien — <i>Onderhoudskosten</i>	150.000	60.000	210.000
c) Petit matériel et pneumatiques — <i>Klein materieel en rubberbanden</i>	40.000	15.000	55.000
d) Location éventuelle de véhicules de remplacement — <i>Eventueel huren van vervangingsvoertuigen</i>	8.000	2.000	10.000
TOTAUX — TOTALEN	473.000	177.000	650.000

Ce crédit est augmenté de 100.000 F par rapport au crédit ajusté de 1967. Les voitures automotrices sont utilisées à concurrence de :

- 4 par le Cabinet et
- 3 par l'Administration centrale.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Ten opzichte van 1967 aangepast, ligt het krediet 100.000 frank hoger. De motorvoertuigen worden gebruikt naar verhouding van :

- 4 door het Kabinet en
- 3 door het Hoofdbestuur.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienst-reizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemen-ten).*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	3.481.000	3.450.000	2.889.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	3.481.000	3.450.000	2.889.000

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

	Frais de transport afférents aux voyages de service — Vervoerkosten betreffende dienstreizen				Indemnités pour changement de résidence — Vergoedingen wegens standplaatsverandering	Indemnités pour dégâts matériels — Vergoedingen wegens materiële schade	TOTAUX — TOTALEN
	Abonnements, titres de transport et transports divers (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) — Abonnementen, reiskbewijzen en allerlei vervoer (de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen inbegrepen)	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour (y compris l'indemnité allouée pour les kilomètres parcourus par la voie ordinaire) — Reis- en verblijfskosten (de vergoedingen verleend voor de kilometers langs de gewone weg inbegrepen)	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland			
SERVICES — DIENSTEN							
1. Administration centrale — Hoofdbestuur	543.000	140.000	130.000	230.000	—	2.000	1.045.000
2. Services extérieurs — Buitendienststen	665.000	1.030.000	730.000	—	10.000	1.000	2.436.000
TOTAUX — TOTALEN	1.208.000	1.170.000	860.000	230.000	10.000	3.000	3.481.000

L'augmentation de 31.000 francs par rapport au crédit de 1967 est imputable, en ordre principal, aux faits suivants :

a) l'augmentation de l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, suite au relèvement du plafond réglant l'octroi de ces abonnements et l'augmentation des prix des billets de chemins de fer;

b) l'incidence de la hausse de l'indice des prix de détail;

c) l'augmentation probable du taux de l'indemnité kilométrique;

d) l'augmentation du nombre de missions à l'étranger.

ART. 12.11. — Dépenses de formation professionnelle (à l'intention des agents du département et des organismes d'intérêt public qui en dépendent).

De verhoging met 31.000 frank t.o.v. het krediet van 1967 is voornamelijk toe te schrijven aan de volgende feiten :

a) de verhoging van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen ingevolge de verhoging van het plafond dat de toekenning van deze abonnementen regelt en de verhoging van de prijzen der spoorbiljetten;

b) de terugslag van de stijging van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen;

c) de vermoedelijke verhoging van het peil van de kilometervergoeding;

d) de stijging van het aantal opdrachten naar het buitenland.

ART. 12.11. — Uitgaven voor beroepsscholing (ten voordele van het personeel van het Departement en van de eronder ressorterende instellingen van openbaar nut).

	1968	1967	1966
	—	—	—
Classification économique :	200.000	100.000	17.975

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement.	200.000	100.000	17.975

121 Algemene werkingskosten.

Le crédit sollicité est destiné, en ordre principal, à couvrir les dépenses résultant de l'organisation de cours de formation, de perfectionnement ou de spécialisation professionnelle des agents, notamment la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'administration qui sont chargés de conduire les séances de formation.

Auparavant des cycles de formation n'étaient accessibles qu'aux agents du département. A présent, les

Het aangevraagd krediet is allereerst en voornamelijk bestemd om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de organisatie van cursussen voor beroepsopleiding, volmaking of specialisatie van het personeel, inzonderheid de bezoldiging van de ambtenaren en de niet tot de administratie behorende personen die de opleidingscursussen dienen te leiden.

Voorheen waren de opleidingscyclussen enkel voor het personeel van het Departement toegankelijk.

agents des organismes d'intérêt public qui en dépendent sont également admis à suivre les dits cycles. Le cas échéant, les organismes auxquels ils appartiennent remboursent au Trésor la quote-part qui leur incombe.

Le crédit est aussi destiné à accorder une intervention pécuniaire éventuelle aux agents qui suivent d'autres cours de formation, de perfectionnement ou de spécialisation professionnelle.

ART. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

Thans kunnen de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, die onder het Departement ressorteren eveneens deze cyclussen bijwonen. In voorkomend geval betalen de instellingen waartoe zij behoren, de hun aangerekende bijdrage terug.

Dat krediet is ook bestemd om een eventuele financiële tegemoetkoming aan de personeelsleden te verlenen, die andere vakopleidings-, volmakings- of cursussen ter beroepsspecialisering bijwonen.

ART. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

1968	1967	1966
—	—	—
105.000	90.000	65.000

Classification économique :

1968	1967	1966
—	—	—

121 Dépenses générales de fonctionnement

105.000	90.000	65.000
---------	--------	--------

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

a) Dépenses imprévues non libellées au budget :

a) Onvoorziene uitgaven die niet in de begroting voorkomen.

1968	1967	1966
—	—	—
30.000	30.000	5.000

Crédit destiné à couvrir les frais de réception de fonctionnaires ou de délégués étrangers en visite d'étude, y compris les frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions dans le pays, ainsi que d'autres dépenses imprévues.

Krediet bestemd om de kosten van ontvangst van buitenlandse afgevaardigden of van ambtenaren die op studiereis in ons land vertoeven te dekken, met inbegrip van de kosten ingevolge de uitvoering van allerlei opdrachten in het land, evenals van andere onvoorziene uitgaven.

b) Dépenses pour les réceptions organisées dans le cadre de l'activité du Département (à l'exclusion de frais de réception de personnalités étrangères) :

b) Uitgaven voor de recepties ingericht in het verband van de activiteiten van het Departement (met uitzondering van de receptiekosten voor buitenlandse personaliteiten) :

1968	1967	1966
—	—	—
75.000	60.000	60.000

Ce crédit, destiné à couvrir les frais résultant de réceptions inhérentes aux activités du Département, est en augmentation de 15.000 francs par suite de l'extension des activités du Département.

Dit krediet, bestemd tot dekking van de kosten als gevolg van de recepties inherent aan de activiteiten van het Departement, is met 15.000 frank verhoogd, ingevolge de verruiming van de activiteiten van het Departement.

ART. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.*

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.*

1968	1967	1966
—	—	—
10.494.000	—	—

Classification économique :

1968	1967	1966
—	—	—

121 Dépenses générales de fonctionnement

10.494.000

—

—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Crédit prévu antérieurement au budget du Ministère des Travaux publics.

1. Administration centrale F	9.999.000
comprenant l'hôtel ministériel, les bâtiments de la rue Belliard, de la rue Royale et de la Tour du Midi, plus la location des garages.	
2. Services extérieurs	495.000
comprenant les locations réalisées à Alost, Charleroi, Courtrai, Liège et Namur et les locations à prévoir à Bruxelles et Hasselt.	
Total . . . F	10.494.000

ART. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

	1968	1967
	—	—
	350.000	619.000
<i>Classification économique :</i>		
	1968	1967
	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement	350.000	619 000

Par rapport à 1967 ce crédit est en diminution de 269.000 francs.

A. Locaux nouveaux :

a) services extérieurs (1 bureau régional) : 35.000 francs.

B. Remise en état des locaux de l'administration centrale (peinture, tapissage, recouvrement des sols, rideaux et tentures, etc.) : 315.000 francs.

Aucun déménagement n'est à prévoir en 1968, ce qui représente une diminution de 69.000 francs; l'aménagement de nouveaux locaux pour l'administration centrale est terminé, ce qui justifie une diminution de 200.000 francs.

ART. 12.21. — *Service national de prothèse (pour mémoire).*

	1968	1967
	—	—
	—	15.000
<i>Classification économique :</i>		
	1968	1967
	—	—
123 Achats spécifiques	—	15.000

En exécution de l'article 1^{er}, 4^e, a, b, c et d de la loi du 31 mars 1967, des mesures ont été prises en vue de réaliser, dans le domaine de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, l'intégration d'organismes et services, la concentration de l'exécution de diverses missions analogues et l'élimination de certaines fonctions administratives formant double emploi.

Krediet voorheen uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

1. Hoofdbestuur F	9.999.000
omvattend de ambtswoning van de Minister, de gebouwen in de Koningsstraat en de Belliardstraat en de Zuidertoren, benevens het huren van garages.	
2. Buitendiensten	495.000
omvattend de gedane inhuurnemingen te Aalst, Charleroi, Kortrijk, Luik en Namen en de voorziene inhuurneming te Brussel et Hasselt.	
Totaal . . . F	10.494.000

ART. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	350.000	619.000	663.198
<i>Economische classificatie :</i>			
	1968	1967	1966
	—	—	—

Economische classificatie :

121 Algemene werkingskosten.

Ten aanzien van 1967 is dit krediet met 269.000 frank verminderd.

A. Nieuwe lokalen :

a) buitendiensten (1 gewestelijk kantoor) : 35.000 frank.

B. Opfrissing van de lokalen van het hoofdbestuur (schilderwerk, wandbekleding, vloerbedekking, gordijnen en overgordijnen, enz.) : 315.000 frank.

In 1968 is er in geen enkele verhuizing voorzien, hetgeen op een vermindering van 69.000 frank neer komt; daarenboven is de inrichting van de nieuwe lokalen, bestemd voor het hoofdbestuur geëindigd, hetgeen een vermindering van 200.000 frank ten gevolge heeft.

ART. 12.21. — *Nationale dienst voor kunstledemalen (pro memorie).*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	—	15.000	709
<i>Economische classificatie :</i>			
	1968	1967	1966
	—	—	—

Economische classificatie :

123 Specifieke aankopen.

In uitvoering van artikel 1, 4^e, a, b, c en d van de wet van 31 maart 1967, werden maatregelen getroffen ten einde, op het stuk van de wetgeving op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, de integratie van instellingen en diensten te verwezenlijken, de uitvoering van diverse analoge opdrachten te concentreren en sommige dubbele beheersfuncties uit te schakelen.

Les mesures en question ont permis la suppression du crédit de la rubrique ci-dessus.

ART. 12.22. — *Dépenses résultant de la remise en état d'immeubles qui ont été occupés par des services du Département ou indemnités en tenant lieu :*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	100.000	100.000	12.732	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	100.000	100.000	12.732	123 Specifieke aankopen.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais à résulter de la restauration de locaux qui ont été occupés par les services du Département ou le paiement d'indemnités dues en dédommagement de dégâts locatifs.

ART. 12.23. — *Frais résultant de la collation des décorations spéciales et civiles.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	160.000	160.000	203.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	160.000	160.000	203.000	121 Algemene werkingskosten.

Compte tenu du nombre sans cesse croissant de demandes tendant à obtenir une décoration spéciale et étant donné la demande exceptionnelle en 1967, la provision sera à peine suffisante pour couvrir les besoins de l'année 1967. La provision de bijoux pour l'année 1968 doit, dès lors, être complétée.

ART. 12.24. — *Intervention pécuniaire dans les frais de réunions d'information pour la formation, sur le plan national, des travailleurs sociaux chargés de l'application de la législation de la sécurité sociale.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	70.000	70.000	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement.	70.000	70.000	—	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit est destiné à permettre au Département d'intervenir dans les frais qui résultent de l'organisation par les groupements de travailleurs sociaux chargés d'appliquer la législation de la sécurité sociale, de cours, conférences et journées d'études.

Il est en effet nécessaire d'encourager les travailleurs sociaux dans l'aide qu'ils dispensent pour rechercher une solution favorable à certains cas sociaux particuliers.

De schrapping van het krediet van onderhavige rubriek houdt verband met bedoelde maatregelen.

ART. 12.22. — *Uitgaven voortvloeiend uit het terug in goede staat brengen van gebouwen waar de diensten van het Departement werden in ondergebracht of vergoeding geldend als dusdanig.*

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken die gemoeid zijn met de restauratie van de door het Departement in gebruik genomen lokalen of met de betaling van de uitkeringen die uit hoofde van huurschade zijn verschuldigd.

ART. 12.23. — *Kosten voortspruitend uit de toekenning van bijzondere en burgerlijke eretekens.*

Rekening houdend met het steeds stijgend aantal aanvragen om een bijzonder ereteken en de uitzonderlijke vraag in 1967, zal de voorraad nauwelijks voldoende zijn om de behoeften voor het jaar 1967 te dekken. Derhalve dient de voorraad juwelen voor het jaar 1968 te worden aangevuld.

ART. 12.24. — *Geldelijke tegemoetkoming in de kosten van informatievergaderingen voor vorming, op nationaal vlak, van de sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.*

Dit krediet zal het Departement toelaten tussen te komen in de kosten die voortvloeien uit de inrichting van cursussen, conferenties en studiedagen ten behoeve van groeperingen van sociale werkers belast met de toepassing van de wetgeving op de sociale zekerheid.

Het is immers nodig de sociale werkers aan te moedigen bij de steun die ze verlenen om sommige speciale sociale gevallen een passende oplossing te geven.

L'expérience prouve qu'il est indispensable de mettre à jour l'information des travailleurs sociaux en matière de sécurité sociale.

ART. 12.25. — *Dépenses résultant de l'exécution du Troisième Accord complémentaire à la Convention générale de Sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne.*

Classification économique :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques . . .	260.000	240.000	180.000	123 Specifieke aankopen.

Par la loi du 21 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 21 février 1964) la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne a été approuvée, ainsi que différents Accords complémentaires, dont notamment le Troisième Accord relatif au paiement des pensions et rentes dues pour la période antérieure à la mise en vigueur de la Convention. Ce dernier accord a spécialement pour but de régler définitivement les problèmes du passé, c'est-à-dire la situation des personnes qui, résidant sur le territoire de l'une des parties contractantes, ont droit ou peuvent prétendre, conformément à la législation de l'une des parties ou des deux parties, au paiement d'une pension ou rente complète ou partielle en matière de sécurité sociale, compte tenu de la réouverture des délais de prescription intervenue par lesdits Accords complémentaires.

Les dépenses se décomposent comme suit :

1. Besoins du service en matériel de photocopie F	150.000
2. Fournitures de bureau : (30 agents)	30.000
3. Matériel de bureau : (rayonnages pour le classement)	20.000
4. Intervention dans les frais de la mission de recherches à Bonn	50.000
5. Dépenses diverses	10.000
F	260.000

Par rapport au crédit de l'année 1967, on constate une augmentation de 20.000 francs, qui provient d'une augmentation de matériel de photocopie et matériel de bureau.

ART. 12.26. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite du chef des frais qu'elle expose ou des prestations qu'elle effectue, pour compte du Ministère de la Prévoyance sociale, en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré. Toutefois, les frais inhérents à la vérification des cartes de versements seront payés directement par le compte « Produit de la vente des timbres-retraite » et prélevés sur le montant des intérêts produits par le placement des sommes provenant de la vente des timbres-retraite. Le solde des intérêts sera versé au Fonds des Veuves et des Orphelins confor-*

Uit de ervaring is de noodzaak gebleken de informatie der sociale werkers op het stuk van de sociale zekerheid aan te vullen.

ART. 12.25. — *Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het Derde Aanvullend Akkoord bij de Algemene Sociale-Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.*

Economische classificatie :

Door de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1964) werd de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland goedgekeurd alsmede verschillende aanvullende Akkoorden, inzonderheid het Derde Akkoord betreffende de betaling der pensioenen en renten verschuldigd voor de periode vóór de inwerkingtreding van de Overeenkomst. Dit laatste Akkoord heeft in het bijzonder tot doel de vraagstukken van het verleden definitief te regelen, namelijk de toestand der personen, die op het grondgebied van een der contracterende partijen verblijven en, overeenkomstig de wetgeving van een der partijen of van beide partijen, recht hebben of kunnen aanspraak maken op de uitbetaling van een volledig of gedeeltelijk pensioen of rente inzake sociale zekerheid, rekening houdend met het heropenen van de verjaaringstermijnen bedoeld in gezegde aanvullende Akkoorden.

De uitgaven worden als volgt onderverdeeld :

1. Behoeften van de dienst voor het maken van fotocopies F	150.000
2. Bureaubehoeften : (30 man)	30.000
3. Bureaumaterieel : (vakken voor het klasseren)	20.000
4. Bijdrage in de kosten van de opzoekingsdienst te Bonn	50.000
5. Diverse uitgaven	10.000
F	260.000

T.o.v. het krediet van het jaar 1967 stelt men een vermeerdering van 20.000 frank vast, die voortvloeit uit een verhoging voor fotocopie- en bureaumaterieel.

ART. 12.26. — *Bijdrage van het Rijk in de uitgaven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas veroorzaakt uit hoofde van de kosten die zij besteedt of de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg, inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood. De kosten voor het nazien der stortingskaarten zullen evenwel rechtstreeks worden gedekt door de rekening « Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels » en afgehouden van het bedrag der interesten opgebracht door het beleggen der sommen voortkomende van de verkoop van lijfrentezegels. Het saldo van de interes-*

mément à l'article 60, 4°, des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 (Moniteur belge du 21 septembre 1946).

ten zal overeenkomstig artikel 60, 4°, van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten, aan het Fonds voor Weduwen en Wezen worden gestort (Belgisch Staatsblad van 21 september 1946).

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	7.500.000	7.500.000	7.200.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	7.500.000	7.500.000	7.200.000	123 Specifieke aankopen.

Cette intervention est fixée suivant les prévisions de dépenses qui ont été établies par la Caisse générale d'épargne et de retraite sur la base de la réglementation et des mesures d'exécution en vigueur actuellement.

Les prévisions des frais à supporter par la Caisse de retraite en 1967, pour le compte de l'Etat, en exécution de la loi générale de pension et de la loi de pension des employés et en vue de l'exécution de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres sont de l'ordre de 7.500.000 francs se décomposant comme suit :

1. Renseignements, réception des cartes de versement et bordereaux, au siège de l'institution : 800.000 francs.

2. Calcul de la contribution de l'Etat, pour émission de brevets de rentes (ouvriers et employés). Calcul de la contribution de l'Etat sur compte de rentiers décédés et liquidation. Paiement des rentes par chèques postaux et sur présentation des brevets (Caisse centrale) et comptabilisation : 4.698.000 francs.

3. Certificats de versements délivrés en application des dispositions de ladite loi du 12 février 1963 (assurés libres). Entrée des demandes, confection, correspondance, classement, triage, recherches de comptes, expédition, etc. : 1.700.000 francs.

4. Recherche des numéros de comptes, examen des discordances et correspondance y relative : 300.000 francs.

5. Renseignements spéciaux (régularisations judiciaires, situations de comptes) : 2.000 francs.

Total : 7.500.000 francs.

ART. 12.27. — *Participation de l'Etat dans les frais de la Caisse générale d'épargne et de retraite résultant de l'application de l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres* (Moniteur belge du 2 mars 1963).

Deze bijdrage is vastgesteld overeenkomstig de uitgavenramingen die door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas op basis van de vigerende wetgeving en uitvoeringsmaatregelen zijn opgemaakt.

De vooruitzichten der uitgaven in het jaar 1967 voor 's Rijks rekening te dragen door de Lijfrentekas, in uitvoering van de algemene pensioenwet en de wet op de bediendenpensioenen en ter uitvoering van de wet van 12 februari 1963, betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden belopen 7.500.000 frank, onderverdeeld als volgt :

1. Inlichtingen, inontvangstneming van de stortingsbewijzen en van de borderellen, ten zetel van de instelling : 800.000 frank.

2. Berekening van de Rijksbijdrage voor de uitgifte van rentebrieven (arbeiders en bedienden). Berekening van de Rijksbijdrage op rekeningen van overleden renteniers en vereffening. Rentebetaling per girorekening, alsook op voorlegging van de rentebrieven (Centrale Kas) en boeking : 4.698.000 frank.

3. Stortingsbewijzen afgeleverd in toepassing van de bepalingen van voormelde wet van 12 februari 1963 (vrijwillig verzekerden). Ontvangst der aanvragen, samenstelling, briefwisseling, classificatie, schifting, onderzoek der rekeningen, verzending, enz : 1.700.000 frank.

4. Onderzoek van nummers van rekeningen, opsporing van verschillen en briefwisseling terzake : 300.000 frank.

5. Bijzondere inlichtingen (gerechtelijke regularisatie, rekeningen) : 2.000 frank.

Totaal : 7.500.000 frank.

ART. 12.27. — *Tegemoetkoming van het Rijk in de kosten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, voortvloeiend uit de toepassing van artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden* (Belgisch Staatsblad van 2 maart 1963).

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	2.000.000	3.000.000 (3.172.000)	4.300.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	2.000.000	3.000.000 (3.172.000)	4.300.000	123 Specifieke aankopen.

Subvention prévue à l'article 37 de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres (*Moniteur belge* du 2 mars 1963) libellé comme suit :

« ART. 37. — A l'exclusion des femmes mariées, bénéficient d'une participation de l'Etat dans le paiement de la cotisation et pour autant qu'elles versent le montant annuel minimum prévu à l'article 3, § 1, les personnes visées à l'article premier, 1°, qui :

» 1. bénéficient de l'allocation d'estropié ou de mutilé dont l'incapacité permanente est de 65 % au moins;

» 2. à l'entrée en vigueur de la présente loi, sont âgées de 60 ou de 55 ans au moins, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme et qui ne bénéficient pas d'un revenu imposable à l'impôt des personnes physiques supérieur à 25.000, 30.000 ou 40.000 francs suivant que la commune d'imposition appartient respectivement à la catégorie de communes de moins de 5.000 habitants, de 5.000 à 30.000, etc. »

D'après une estimation basée sur les renseignements fournis par la C.G.E.R., le crédit pour 1968 doit être fixé à 2.000.000 de francs.

La diminution par rapport aux années précédentes provient du fait que le 2° ci-dessus ne donnera plus lieu à une participation de l'Etat à partir du 1^{er} janvier 1968, attendu que les bénéficiaires en question auront, à cette date, atteint l'âge légal de la retraite.

ART. 12.28. — *Participations, interventions diverses, achat et location de matériel en vue de l'information et de la propagande relatives aux diverses branches de la sécurité sociale, de la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles.*

1968	1967	1966
—	—	—
100.000	100.000	—

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
123 Achats spécifiques . . .	100.000	100.000	—

Ce crédit est nécessaire afin de couvrir les frais d'information et de propagande, ainsi que les frais de participation à des manifestations organisées au cours de l'année dans le cadre des problèmes auxquels s'intéresse le Département. Ces frais peuvent se rapporter aussi bien à une participation à des expositions qu'à l'établissement de panneaux publicitaires, affiches, brochures, plaquettes, etc.

Tegemoetkoming ingevolge artikel 37 van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden (*Belgisch Staatsblad van 2 maart 1963.*), dat luidt als volgt :

« ART. 37. — Een tegemoetkoming van het Rijk in de betaling van de bijdrage wordt verleend aan de in het eerste artikel, 1°, bedoelde personen, de gehuwde vrouwen uitgezonderd, voor zover zij het in artikel 3, § 1, bedoelde jaarlijkse minimumbedrag storten, en :

» 1. het genot hebben van de tegemoetkoming aan gebrekkigen of verminkten ingevolge een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 65 %;

» 2. bij het inwerking treden van deze wet ten minste 60 of 55 jaar oud zijn naargelang het een man of een vrouw betreft, en die geen in de personenbelasting belastbaar inkomen genieten dat 25.000, 30.000 of 40.000 frank overtreft, naargelang de gemeente van aanslag respectievelijk behoort tot de categorie der gemeenten met minder dan 5.000 inwoners, met 5.000 tot minder dan 30.000, enz. »

Volgens een raming die steunt op van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas verkregen gegevens, dient het krediet voor 1968 op 2.000.000 frank te worden vastgesteld.

De vermindering, ten aanzien van de vorige jaren, is het gevolg van het feit dat er, van 1 januari 1968 af, geen Rijkstegemoetkoming uit hoofde van post 2°, voormeld, zal worden toegekend, daar de betrokken gerechtigden op die datum de pensioengerechtigde leeftijd zullen hebben bereikt.

ART. 12.28. — *Deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop en huur van materieel ten behoeve van de informatie en de propaganda betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid, het voorkomen van arbeidsongevallen en van beroepsziekten.*

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
123 Specifieke aankopen.	—	—	—

Dit krediet wordt nodig geacht om de informatie- en propagandakosten, alsook de deelnemingskosten te dekken van manifestaties tijdens het jaar gehouden nopens problemen waarvoor het Departement belangstelling heeft. Deze kosten kunnen betrekking hebben zowel op de deelneming aan tentoonstellingen als het opstellen van publiciteitspanelen, plakbrieven, brochures, eretekens, enz.

ART. 12.29. — *Achat d'objets d'art et autres, offerts à l'occasion de manifestations relevant de la sécurité sociale* (pour mémoire).

ART. 12.29. — *Aankoop van kunst- en andere voorwerpen aangeboden ter gelegenheid van manifestaties betreffende de sociale zekerheid* (pro memorie).

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	—	4.664	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	—	—	4.664	123 Specifieke aankopen.

A partir de 1967, un crédit a été prévu pour les dépenses de cette nature à l'article 12.32 qui groupe les articles 12.29 et 12.31.

Vanaf 1967 werd een krediet uitgetrokken voor de uitgaven van deze aard op artikel 12.32 dat de artikelen 12.29 en 12.31 groepeerst.

ART. 12.30. — *Organisation de journées d'études dans le cadre des activités du Département.*

ART. 12.30. — *Organisatie van studiedagen in het kader van de werkzaamheden van het Departement.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	110.000	100.000	54.837	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	110.000	100.000	54.837	121 Algemene werkingskosten.

Montant destiné à couvrir les frais occasionnés par l'organisation, en 1968, d'une journée d'études consacrée au contrôle financier et budgétaire de la sécurité sociale.

Dit bedrag is bestemd om in 1968 de inrichtingskosten van een studiedag te dekken gewijd aan de financiële en budgettaire controle van de sociale zekerheid.

Cette somme de 110.000 francs se décompose comme suit :

Dit bedrag van 110.000 frank is als volgt onderverdeeld.

1. Réunions préparatoires	F	12.000	1. Voorbereidende vergaderingen	F	12.000
2. Rémunérations		46.000	2. Bezoldigingen		46.000
a) rapporteurs : F 40.000			a) verslaggevers : F 40.000		
b) traduction : F 6.000			b) vertaling : F 6.000		
3. Imprimés		12.000	3. Drukwerk		12.000
4. Divers		40.000	4. Allerlei		40.000
	F	110.000		F	110.000

ART. 12.31. — *Cotisation au Comité national belge de service social* (pour mémoire).

ART. 12.31. — *Bijdrage aan het Belgisch Nationaal Comité voor sociale dienst* (pro memorie).

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	—	20.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
126 Coût de prestations d'utilité collective effectuées par des tiers	—	—	20.000	126 Kosten van door derden geleverde prestaties met collectief nut.

Ce crédit est supprimé à partir de 1967, étant donné que l'octroi d'un subside au dit Comité ne se justifie plus.

Dit krediet is afgeschaft vanaf 1967 aangezien de toekenning van een toelage aan dit Comité niet meer verantwoord is.

ART. 12.32. — *Subside accordé à des organismes, institutions ou personnes pour des manifestations à caractère social. (1)*

ART. 12.32. — *Toelage toegekend aan organismen, instellingen of personen voor manifestaties met sociaal karakter. (1)*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	25.000	25.000	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
123 Achats spécifiques	25.000	25.000	—	123 Specifieke aankopen.

Crédit nécessaire pour couvrir les dépenses relatives à l'achat d'œuvres d'art, de souvenirs, etc. à offrir lors de manifestations à caractère social, ainsi qu'à l'octroi éventuel de subsides à titre d'interventions dans les frais inhérents à l'organisation de conférences, colloques, etc. relatifs à des questions intéressant la sécurité sociale.

Krediet nodig om de uitgaven te dekken met betrekking tot de aankoop van kunstwerken, gedenktekens, enz., die dienen aangeboden ter gelegenheid van manifestaties met sociaal karakter, alsmede voor het eventueel toekennen van toelagen uit hoofde van bijdrage in de kosten voor het inrichten van conferenties, colloquia, enz., in verband met vraagstukken van sociale zekerheid.

CHAPITRE III.

Transferts de revenus.

SUBVENTIONS AUX ENTREPRISES.

ART. 32.01. — *Subvention ou Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour compenser la diminution des ressources résultant de la réduction de la cotisation afférente aux congés complémentaires des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	—	142.000.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
321 Aux entreprises privées	—	—	142.000.000	321 Aan private bedrijven.

Ce crédit est transféré depuis 1967 au budget du Ministère des Affaires économiques.

Dit krediet is vanaf 1967 overgeheveld naar de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

ART. 32.02. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de cotisations en matière de vacances annuelles des ouvriers mineurs et assimilés.*

ART. 32.02. — *Toelage aan het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers om in de ontoereikendheid der bijdragen inzake jaarlijkse vakantie van mijnwerkers en er mede gelijkgestelden te voorzien.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	—	22.100.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
321 Aux entreprises privées	—	—	22.100.000	321 Aan private bedrijven.

Ce crédit est transféré depuis 1967 au budget du Ministère des Affaires économiques.

Dit krediet is vanaf 1967 overgeheveld naar de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

(1) Cet article remplace les articles 12.29 et 12.31 pour lesquels aucun crédit n'était plus sollicité à partir de l'année 1967.

(1) Dit artikel vervangt de artikelen 12.29 en 12.31 waarvoor geen enkel krediet meer werd aangevraagd vanaf 1967.

ART. 32.03. — *Subvention au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs pour pallier l'insuffisance de recettes en matière de congé complémentaire des ouvriers occupés dans les travaux du fond des mines de houille (pour mémoire).*

ART. 32.03. — *Subsidie aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ten einde het tekort aan ontvangsten inzake bijkomend verlof van de arbeiders die in de ondergrond van de steenkolenmijnen werken, aan te vullen (pro memorie).*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	17.500.000	15.000.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
322 Aux entreprises privées.	—	17.500.000	15.000.000	322. Aan privébedrijven.

Ce crédit est transféré à partir de 1968 au budget du Ministère des Affaires économiques.

Dit krediet wordt vanaf 1968 overgeheveld naar de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX MENAGES.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN GEZINNEN.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	100.000	100.000	19.727	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
336 Autres transferts :				336 Andere overdrachten :
1. Ménages	100.000	100.000	19.727	1. Gezinnen.

La prévision a été arrondie à 100.000 francs pour 1968, étant donné qu'il n'existe pas de base d'évaluation et qu'il est impossible de prévoir le nombre et la gravité des accidents qui se produiront en 1968.

De vooruitzichten werden voor 1968 afgerond op 100.000 frank, daar er geen enkele ramingsbasis bestaat en het onmogelijk is het aantal en de ernst der voor 1968 te verwachten ongevallen te voorzien.

ART. 33.02. — *Subsides aux sociétés mutualistes de retraite reconnues.*

ART. 33.02. — *Toelagen aan erkende onderlinge pensioenfondsen.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	2.100.000	2.000.000 (10.000)	1.935.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
331 Aide sociale :				331 Sociale steun :
2 Institutions	2.100.000	2.000.000	1.935.000	2 Instellingen.

En vue de couvrir les frais d'administration des sociétés mutualistes de retraite reconnues intervenant pour l'application de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de retraite et de survie au profit des assurés libres, il est accordé aux dites sociétés des subsides dont le montant est déterminé par l'arrêté royal du 31 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 14 août 1964). Les dispositions des articles 2 et 3 de l'arrêté royal précité majoraient sensiblement les subsides à accorder étant donné que les prestations réellement effectuées sont plus importantes.

Ten einde de beheerkosten te dekken van de erkende onderlinge pensioenfondsen, die tussenkomen voor de toepassing van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, worden er aan vermelde fondsen toelagen toegekend, waarvan het bedrag is bepaald bij koninklijk besluit van 31 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1964). De nieuwe bepalingen terzake hebben een aanzienlijke verhoging van de toelagen ten gevolge daar de werkelijk verrichte prestaties belangrijker zijn.

En vertu de ces dispositions nouvelles, il est accordé, en effet :

1. un subside de 13 francs par affilié inscrit sur les relevés nominatifs, pour autant qu'ils soient transmis à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite au plus tard le dernier jour ouvrable du premier mois de chaque trimestre civil et pour chaque affilié pour lequel la déclaration prévue à l'article 4 de l'arrêté royal du 6 mai 1963 a été envoyée à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite avant le 30 juin de l'année civile qui suit celle au cours de laquelle les versements ont été effectués;

2. un subside proportionnel au montant total des versements destinés à l'assurance libre et à l'assurance complémentaire dont le montant dépasse 1.200 francs. Le taux de ce subside est fixé à 4 % pour la partie des versements comprise entre 1.200 francs et 4.000 francs.

Une augmentation de 100.000 francs par rapport au crédit de 1967 est nécessaire si on considère les dépenses réelles des années précédentes :

1.710.494 francs en 1964;
1.846.159 francs en 1965;
1.907.590 francs en 1966.

*Subsides en faveur des services
d'assurance mutualiste libre.*

ART. 33.04. — *Service de santé. — Service d'ambulances. — Service de convalescence. — Assurance maternelle. — Assurance décès. — Assurance dotale. — Assurance féminine et familiale. — Epargne pré-nuptiale. — Cures d'air préventives pour enfants. — Service d'incapacité primaire. — Services d'indemnités familiales en cas d'hospitalisation.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	1.000.000.000	1.038.000.000	985.700.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—

331 Aide sociale :

2 Institutions . . .	1.000.000.000	1.038.000.000	985.700.000
----------------------	---------------	---------------	-------------

Application de l'arrêté royal du 13 avril 1965 (modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1966 — *Moniteur belge* des 24 avril 1965 et 26 novembre 1966) réglant l'attribution des subsides de l'Etat en faveur des services d'assurance mutualiste libre selon les normes ci-après :

a) 44 % du montant des cotisations pour les services de santé;

b) 30 % du montant des cotisations pour les services d'incapacité primaire, d'épargne pré-nuptiale, etc.;

Overeenkomstig de nieuwe bepalingen, worden, inderdaad, de navolgende toelagen toegekend :

1. een toelage van 13 frank per aangeslotene die op de naamlijsten is ingeschreven, voorzover deze, uiterlijk de laatste werkdag van de eerste maand van het kalenderkwartaal, aan de Algemene Spaar- en geschreven, aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangeslotene voor wie de verklaring die bij artikel 4 van het koninklijk besluit van 6 mei 1963 is voorgeschreven, aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas werd doorgezonden vóór 30 juni van het kalenderjaar dat volgt op het jaar waarin de stortingen werden verricht;

2. een toelage in verhouding tot het gezamenlijk bedrag van de stortingen, die bestemd zijn voor de vrijwillige verzekering, alsook voor de bijkomende verzekering, waarvan het bedrag 1.200 frank overschrijdt. Het bedrag van deze toelage is bepaald op 4 % voor het gedeelte van de stortingen dat tussen 1.200 frank en 4.000 frank begrepen is.

Een verhoging van 100.000 frank ten aanzien van het krediet van 1967 is nodig, indien de werkelijke uitgaven van de vorige jaren in aanmerking worden genomen :

1.710.494 frank in 1964;
1.846.159 frank in 1965;
1.907.590 frank in 1966.

*Toelagen ten voordele der diensten
voor vrije mutualiteitsverzekering.*

ART. 33.04. — *Verzorgingsdiensten. — Dienst ziekenvervoer. — Herstelingsdienst. — Kraamvrouwenverzekering. — Verzekering bij overlijden. — Dotale verzekering. — Vrouwen- en gezinsverzekering. — Voorhuwelijks sparen. — Preventieve luchtkuren voor kinderen. — Dienst voor primaire ongeschiktheid. — Dienst voor gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging.*

Economische classificatie :

331 Sociale steun :

2. Instellingen.

Toepassing van het koninklijk besluit van 13 april 1965 (gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1966 — *Belgisch Staatsblad* van 24 april 1965 en 26 november 1966) tot regeling van de toekenning van de Rijkstoelagen ten voordele van de vrije mutualiteitsverzekering volgens onderstaande normen :

a) 44 % van de bijdragensom voor de diensten voor geneeskundige verzorging;

b) 30 % van de bijdragensom voor de diensten voor primaire ongeschiktheid, voor prenuptiaal sparen, enz.;

c) 100 % du montant des cotisations versées, limité à 4,50 francs par enfant et par mois pour l'ensemble des enfants âgés de moins de 18 ans à charge des membres effectifs, en ce qui concerne le service des cures d'air préventives pour enfants.

Les évaluations pour 1968 ont été établies sur la base des prévisions fournies par les cinq unions nationales pour chaque service, à l'exception des services d'ambulances, d'incapacité primaire et d'indemnité familiale en cas d'hospitalisation; en effet, pour le premier de ces services, un seul organisme a fourni les renseignements demandés; pour l'incapacité primaire, il était pratiquement impossible aux unions nationales de recueillir les renseignements demandés auprès des 2.000 sociétés primaires; quant au troisième de ces services, il s'agit d'un service nouveau créé à partir du 1^{er} janvier 1966 pour lequel la dépense a été évaluée forfaitairement à 5.000.000 de francs. Pour les deux premiers services, les prévisions ont été établies sur la base de l'évolution de la dépense au cours des cinq dernières années connues.

A. SUBSIDES DE 44 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

Soins de santé.

Total des cotisations 1967	F 1.623.467.062
(prévision des U.N.)	× 0,44

Subside	F 714.325.507
-------------------	---------------

B. SUBSIDES DE 30 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

I. Ambulances.

Subside 1966	F 15.280.548
Augmentation moyenne des 5 dernières années : 10,42 %	× 1,1042

Subside 1967	F 16.871.431
	× 1,1042

Subside 1968	F 17.580.031
------------------------	--------------

II. Convalescence.

Total des cotisations	F 33.742.169
(prévision des U.N.)	× 0,30

Subside	F 10.122.651
-------------------	--------------

III. Assurance maternelle.

Total des cotisations	F 114.532.906
(prévisions des U.N.)	× 0,30

Subside	F 34.359.872
-------------------	--------------

IV. Assurance-décès.

Total des cotisations	F 101.668.102
(prévisions des U.N.)	× 0,30

Subside	F 30.500.431
-------------------	--------------

c) 100 % van de bijdragensom, met ten hoogste 4,50 frank per kind en per maand voor het totaal der kinderen beneden de 18 jaar voor rekening van de werkelijke leden, voor de dienst der preventieve luchtkuren voor kinderen.

De ramingen voor 1968 werden berekend op grond van de vooruitzichten verstrekt door de vijf landsbonden voor elke dienst, met uitzondering van de volgende diensten : ziekenvervoer, primaire ongeschiktheid en gezinsuitkeringen in geval van ziekenhuisverpleging; inderdaad, voor de eerstgenoemde dienst zijn enkel de vooruitzichten van één enkel organisme bekend; voor de tweede, was het de landsbonden praktisch onmogelijk de nodige inlichtingen in te winnen bij de 2.000 primaire verenigingen; wat de derde betreft, gaat het om een nieuwe, vanaf 1 januari 1966 ingerichte dienst voor welke de toelage forfaitair geraamd werd op 5.000.000 frank. Voor de eerstgenoemde twee diensten werden de vooruitzichten berekend op grond van de evolutie van de uitgave gedurende de laatstgekende vijf jaren.

A. TOELAGEN GELIJK AAN 44 % VAN HET BEDRAG DER BIJDRAGEN.

Geneeskundige verzorging.

Totaal van de bijdragen 1967	F 1.623.467.062
(raming der landsbonden)	× 0,44

Toelage	F 714.325.507
-------------------	---------------

B. TOELAGEN GELIJK AAN 30 % VAN HET BEDRAG DER BIJDRAGEN.

I. Ziekenvervoer.

Toelage 1966	F 15.280.548
Gemiddelde stijging der 5 laatste jaren : 10,42 %	× 1,1042

Toelage 1967	F 16.871.431
	× 1,1042

Toelage 1968	F 17.580.031
------------------------	--------------

II. Herstelling.

Totaal der bijdragen	F 33.742.169
(raming der landsbonden)	× 0,30

Toelage	F 10.122.651
-------------------	--------------

III. Kraamvrouwenverzekering.

Totaal der bijdragen	F 114.532.906
(raming der landsbonden)	× 0,30

Toelage	F 34.359.872
-------------------	--------------

IV. Overlijdensverzekering.

Totaal der bijdragen	101.668.102
(raming der landsbonden)	× 0,30

Toelage	F 30.500.431
-------------------	--------------

V. Assurance dotale.

Total des cotisations	F	82.013.398
(prévisions des U.N.)		× 0,30

Subside	F	24.604.019
-------------------	---	------------

VI. Assurance féminine et familiale.

Total des cotisations	F	74.466.798
(prévisions des U.N.)		× 0,30

Subside	F	22.340.039
-------------------	---	------------

VII. Epargne prénuptiale.

Total des sommes épargnées	F	496.606.240
(prévisions des U.N.)		× 0,30

Subside	F	148.981.872
-------------------	---	-------------

VIII. Incapacité primaire.

Subside 1966	F	13.732.830
Augmentation moyenne des 5 dernières années : 4,76 %		× 104,76

Subside 1967	F	14.666.400
		× 104,76

Subside 1968	F	15.364.520
------------------------	---	------------

IX. Indemnités familiales en cas d'hospitalisation.

Evaluation forfaitaire du subside (service nouveau)	F	5.000.000
---	---	-----------

C. SUBSIDE DE 100 % DU MONTANT DES COTISATIONS.

Cures d'air préventives.

Total des cotisations	F	94.572.649
(prévisions des U.N.)		× 100

Subside	F	94.572.649
-------------------	---	------------

D. RECAPITULATION.

1. Soins de santé	F	714.325.507
2. Ambulances		17.580.031
3. Convalescence		10.122.651
4. Assurance maternelle		34.359.872
5. Assurance décès		30.500.431
6. Assurance dotale		24.604.019
7. Assurance féminine et familiale		22.340.039
8. Epargne prénuptiale		148.981.872
9. Incapacité primaire		15.364.520
10. Indemnité familiale hospitalisation		5.000.000
11. Cures d'air préventives		94.572.649
Subside à prévoir	F	1.117.751.591
Arrondi à		1.118.000.000
Augmentation de l'index (134,75)		22.000.000
Total		1.140.000.000

V. Dotale verzekering.

Totaal der bijdragen		82.013.398
(raming der landsbonden)		× 0,30

Toelage	F	24.604.019
-------------------	---	------------

VI. Vrouwen- en gezinsverzekering.

Totaal der bijdragen	F	74.466.798
(raming der landsbonden)		× 0,30

Toelage	F	22.340.039
-------------------	---	------------

VII. Voorhuwelijkssparen.

Totaal der gespaarde gelden	F	496.606.240
(raming der landsbonden)		× 0,30

Toelage	F	148.981.872
-------------------	---	-------------

VIII. Primaire ongeschiktheid.

Toelage 1966	F	13.732.830
Gemiddelde stijging der 5 laatste jaren : 4,76 %		× 104,76

Toelage 1967	F	14.666.400
		× 104,76

Toelage 1968	F	15.364.520
------------------------	---	------------

IX. Gezinsuitkeringen ingeval van ziekenhuisverpleging.

Forfaitaire raming van de toelage (nieuwe dienst)	F	5.000.000
---	---	-----------

C. TOELAGE GELIJK AAN 100 % VAN HET BEDRAG DER BIJDRAGEN.

Preventieve luchtkuren.

Totaal der bijdragen	F	94.572.649
(raming der landsbonden)		× 100

Toelage	F	94.572.649
-------------------	---	------------

D. SAMENVATTING.

1. Geneeskundige verzorging	F	714.325.507
2. Ziekenvervoer		17.580.031
3. Herstelling		10.122.651
4. Kraamvrouwenverzekering		34.359.872
5. Overlijdensverzekering		30.500.431
6. Dotale verzekering		24.604.019
7. Vrouwen- en gezinsverzekering		22.340.039
8. Voorhuwelijkssparen		148.981.872
9. Primaire ongeschiktheid		15.364.520
10. Gezinsuitkering ziekenhuisverpleging		5.000.000
11. Preventieve luchtkuren		94.572.649
Toelage te voorzien	F	1.117.751.591
Afgerond op		1.118.000.000
Verhoging van de index (134,75)		22.000.000
Totaal		1.140.000.000

Compte tenu de l'incidence de nouvelles mesures qui sont prévues à partir du 1^{er} janvier 1968 dans le cadre du statut social des indépendants, plus particulièrement par une extension des prestations actuellement couvertes par l'assurance obligatoire, ainsi que par une rationalisation et une adaptation de certains secteurs de l'assurance libre et complémentaire, il semble justifié de fixer le crédit pour ce secteur à 1 milliard de francs.

ART. 33.05. — *Caisses mutualistes d'invalidité.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	19.500.000	18.000.000	15.300.000
<i>Classification économique :</i>			
	1968	1967	1966
	—	—	—
331 Aide sociale :			
1. Ménages	19.500.000	18.000.000	15.300.000

Il est versé une prime de 60 centimes par franc de cotisation perçu par les fédérations mutualistes reconnues qui ont pour but d'accorder à leurs membres des indemnités en cas de maladie chronique ou d'invalidité prématurée (loi du 5 mai 1912 — *Moniteur belge* du 12 mai 1912).

La dépense à charge du budget de 1966 a été de 15.299.962 francs.

Il convient toutefois de remarquer que des subsides de $\pm$ 850.000 francs n'ont pu être liquidés à différentes fédérations, celles-ci ne satisfaisant pas à la condition de couverture légale de leurs dépenses (art. 3, 4^e, de la loi du 5 mai 1912).

Dépense ajustée :

15.299.962 francs + 850.000 francs = 16.149.962 francs.

D'après les prévisions fournies par trois unions nationales représentant $\pm$ 64 % de l'ensemble du service d'invalidité, il conviendrait de tenir compte d'une augmentation de 21 % du subside.

Le crédit à prévoir est donc de :

16.149.962 francs $\times$ 121 % = 19.541.454 francs, arrondi à 19.500.000 francs.

L'augmentation de 21 % est due à l'extension du service d'invalidité aux cas d'hospitalisation.

ART. 33.06. — *Paiement aux estropiés et mutilés, en application des lois relatives aux estropiés et mutilés (coordonnées le 3 février 1961) :*

a) Des termes d'allocations échus au cours de l'année 1968, des premiers termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours de la même année, ainsi que des sommes accordées en remplacement de deux ou trois années d'allocations pour l'acquisition d'un

Ingevolge nieuwe maatregelen die worden voorzien tegen 1 januari 1968 in het kader van het sociaal statuut der zelfstandigen, meer bepaald door een uitbreiding van de prestaties die thans tot hun verplichte verzekering behoren, alsmede door een rationalisatie en aanpassing in sommige andere sectoren van de vrije en aanvullende vrije verzekering lijkt het verantwoord het globaal krediet voor deze sector vast te stellen op 1 miljard frank.

ART. 33.05. — *Onderlinge invaliditeitskassen.*

Economische classificatie :

331 Sociale steun :
1. Gezinnen.

Er wordt een premie gestort van 60 centiem per frank bijdrage geïnd voor de erkende ziekenfondsverenigingen die tot doel hebben aan hun leden, ingeval van chronische ziekte of van vroegtijdige invaliditeit, vergoedingen uit te betalen (wet van 5 mei 1912 — *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1912).

De uitgave ten bezware van de begroting van 1966 bedroeg : 15.299.962 frank.

Er dient, nochtans, te worden aangestipt dat toelagen voor nagenoeg $\pm$ 850.000 frank aan verschillende verbonden niet konden worden uitbetaald, daar deze niet aan de voorwaarde van wettelijke dekking van hun uitgaven voldeden (art. 3, 4^e, van de wet van 5 mei 1912).

Aangepaste uitgave :

15.299.962 frank + 850.000 frank = 16.149.962 frank.

Volgens de ramingen verstrekt door drie landsbonden, welke $\pm$ 64 % van het geheel van de invaliditeitsdienst vertegenwoordigen, dient er een verhoging van de toelage van 21 % in aanmerking te worden genomen.

Derhalve, dient het krediet op de navolgende wijze te worden geraamd :

16.149.962 frank $\times$ 121 % = 19.541.454 frank, afgerond op 19.500.000 frank.

De verhoging van 21 % is toe te schrijven aan de verruiming van de dienst voor invaliditeit tot de gevallen van ziekenhuisverpleging.

ART. 33.06. — *Betaling aan de gebrekkigen en verminkten, bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten (gecoördineerd 3 februari 1961) :*

a) Van de in de loop van het jaar 1968 vervallen tegemoetkomingstermijnen, van de eerste tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van het zelfde jaar werd erkend alsmede van de sommen toegekend ter vervanging van twee of drie jaren tege-

appareil de prothèse ou de l'outillage nécessaire à l'exercice d'une profession.

b) Des termes d'allocations dont le droit a été reconnu au cours des années 1967 et antérieures et qui, pour l'une ou l'autre cause, n'ont pu être liquidés à charge des crédits prévus pour ces années.

(y compris les allocations complémentaires de vieillesse visées à l'article 5 des susdites lois).

moetkoming voor de aankoop van kunstledematen of van benodigdheden voor het uitoefenen van een beroep.

b) Van de tegemoetkomingstermijnen waarvan het recht in de loop der jaren 1967 en voorgaande werd erkend en die, om de een of andere reden, ten laste van de voor deze jaren uitgetrokken kredieten, niet konden vereffend worden.

(de bij artikel 5 van bedoelde gecoördineerde wetgeving beoogde aanvullende ouderdomstegemoetkomingen inbegrepen).

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	1.484.000.000	1.400.000.000	1.290.000.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
331 Aide sociale :				331 Sociale steun :
1. Aux ménages . . .	1.484.000.000	1.400.000.000	1.290.000.000	1. Gezinnen.

Les éléments suivants ont servi de base pour l'évaluation du crédit nécessaire pour 1968 :

1. Allocations payées en avril 1967 :

a) indice des prix de détail à 117,5 points;

b) 57.735 allocations complètes pour une dépense de 89.471.783 francs, soit une allocation moyenne de 1.550 francs;

c) 5.430 allocations réduites pour une dépense de 1.671.158 francs, soit une allocation moyenne de 842 francs;

d) nombre total d'allocations (y compris les élèves et les allocations complémentaires de vieillesse) : 70.209 pour une dépense totale de 104.884.620 francs, soit une allocation moyenne de 1.493 francs.

2. Evaluation du nombre de bénéficiaires :

Ce nombre qui était de 69.668 au 31 décembre 1966 est passé à 70.209 au 30 avril 1967.

Années antérieures :

1963 : augmentation de 4.932 unités;

1964 : augmentation de 2.055 unités;

1965 : augmentation de 1.418 unités;

1966 : augmentation de 3.012 unités.

Les propositions pour 1968 ont donc été établies en tenant compte :

a) de l'indice des prix de détail à 122,5;

b) de 71.500 bénéficiaires au 1^{er} janvier 1968;

c) d'une augmentation mensuelle de 300 unités.

De navermelde elementen hebben tot grondslag gediend voor het ramen van het in 1968 nodige krediet :

1. Tegemoetkomingen die in april 1967 werden betaald :

a) indexcijfer van de kleinhandelsprijzen aan 117,5 punten;

b) 57.735 volledige tegemoetkomingen voor een uitgave van 89.471.783 frank, d.i. een gemiddelde tegemoetkoming van 1.550 frank;

c) 5.430 verminderde tegemoetkomingen voor een uitgave van 1.671.158 frank, d.i. een gemiddelde tegemoetkoming van 842 frank;

d) gezamenlijk aantal tegemoetkomingen (inbegrepen de leerlingen en de aanvullende ouderdomstegemoetkomingen) : 70.209 voor een gezamenlijke uitgave van 104.884.620 frank, d.i. een gemiddelde tegemoetkoming van 1.493 frank.

2. Raming van het aantal gerechtigden :

Dit aantal bedroeg 69.668 per 31 december 1966, en steeg tot 70.209 per 30 april 1967.

Vorige jaren :

1963 : verhoging met 4.932 eenheden;

1964 : verhoging met 2.055 eenheden;

1965 : verhoging met 1.418 eenheden;

1966 : verhoging met 3.012 eenheden.

De voorstellen voor 1968 werden, bijgevolg, opge maakt, rekening gehouden :

a) met het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen aan 122,5;

b) met 71.500 gerechtigden, per 1 januari 1968;

c) met een maandelijkse verhoging met 300 eenheden.

Le crédit a été calculé comme suit :

1. Douze mois à 71.500 unités à

$$(1.493 \text{ fr} \times 122,5) \text{ soit } 1.556,5 = \text{F } 1.335.477.000$$

117,5

2. Majoration à prévoir pour l'augmentation du nombre de bénéficiaires :

$$300 \times 66 \times 1.556,5 = \text{F } 30.818.700$$

3. Arriérés : 12 mois à 9.300.000 francs

$$(\text{moyenne de l'année 1967}), \text{ soit } \text{F } 111.600.000$$

4. Droits antérieurs (paiement des termes d'allocations dont le droit a été reconnu ou cours des années 1967 et antérieures et qui, pour une raison quelconque, n'ont pu être payés en 1967) F

800.000

5. Effets de la hausse de l'indice des prix de détail :

1° sur les allocations réduites pour motif de ressources : l'augmentation de l'allocation due à la hausse de l'indice des prix de détail s'applique à l'allocation complète.

La dépense à prévoir a donc été estimée en tenant compte :

— de l'allocation complète moyenne

$$\text{à } 117,5 \% : \text{F } 1.493$$

— de l'allocation complète moyenne

$$\text{à } 122,5 \% : \text{F } 1.556,5$$

— du nombre d'allocations réduites payées en avril 1967 : F 5.430

Le calcul s'établit comme suit :

$$5.430 \times (1.556,5 - 1.493) \times 12 = \text{F } 4.137.660$$

2° sur les barèmes d'état de besoin : le rattachement des barèmes d'état de besoin à l'indice des prix de détail a pour conséquence de provoquer une augmentation du montant des allocations réduites et de diminuer le nombre des décisions de rejet pour motif de ressources.

Het krediet werd op de navolgende wijze berekend :

1. Twaalf maanden aan 71.500 eenheden, tegen

$$(1.493 \text{ fr} \times 122,5) \text{ of } 1.556,5 = \text{F } 1.335.477.000$$

117,5

2. Verhoging waarin dient te worden voorzien voor de stijging van het aantal gerechtigden :

$$300 \times 66 \times 1.556,5 = \text{F } 30.818.700$$

3. Achterstallen : 12 maanden aan 9 miljoen 300.000 frank.

$$(\text{gemiddelde voor het jaar 1967}), \text{ d.i.} \text{F } 111.600.000$$

4. Vroegere rechten (betaling van de tegemoetkomingstermijnen, waarvan het recht in de loop van de jaren 1967 en van de voorgaande jaren werd erkend en die, om de ene of andere reden, in 1967 niet konden worden uitbetaald) F

800.000

5. Terugslag van de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen :

1° op de tegemoetkomingen, die ingevolge het inkomen werden vermindert: de verhoging van de tegemoetkoming ingevolge de stijging van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen geldt voor de volledige tegemoetkoming.

De uitgave waarin is voorzien geworden werd, bijgevolg, geraamd, rekening houdend :

— met de gemiddelde volledige tegemoetkoming

$$\text{aan } 117,5 \% \text{F } 1.493$$

— met de gemiddelde volledige tegemoetkoming

$$\text{aan } 122,5 \% \text{F } 1.556,5$$

— met het aantal tegemoetkomingen die in april 1967 werden uitbetaald : F 5.430

De berekening geschiedt op de navolgende wijze :

$$5.430 \times (1.556,5 - 1.493) \times 12 = \text{F } 4.137.660$$

2° op de schalen van de behoeftige toestand : de koppeling van de schalen van de behoeftige toestand aan het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen heeft tot gevolg dat een verhoging van het bedrag van de verminderde tegemoetkoming en een vermindering van het aantal beslissingen tot verwerping op grond van het inkomen in de hand gewerkt worden.

La dépense peut être estimée à
100.000 francs par mois, soit . F 1.200.000

Total F 1.484.033.360
Arrondi à F 1.484.000.000

De uitgave kan op 100.000 frank per
maand, of op F 1.200.000
worden geraamd.

Totaal F 1.484.033.360
Afgerond op F 1.484.000.000

ART. 33.08. — *Réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer pendant la période allant du 1^{er} septembre 1939 jusqu'à la date de la remise de l'armée sur pied de paix (15 juin 1949). Application de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946 modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947 modifiant temporairement la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer (Moniteur belge des 6 novembre 1946 et 14-15 avril 1947).*

ART. 33.08. — *Vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden tijdens de periode van 1 september 1939 tot op de datum van het weder op vredesvoet brengen van het leger (15 juni 1949). Toepassing van de besluitwet van 23 oktober 1946, zoals gewijzigd bij de besluitwet van 28 februari 1947, tot tijdelijke wijziging van de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden (Belgisch Staatsblad van 6 november 1946 en 14-15 april 1947).*

1968	1967	1966
—	—	—
10.000.000	10.500.000	10.207.000
	(2.000)	

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
331 Aide sociale :			
1. Ménages	10.000.000	10.500.000	10.207.000
		(2.000)	

331 Sociale steun :

1. Gezinnen.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet is op de navolgende wijze te verdelen :

a) Marine marchande :

Montant des rentes annuelles . F 5.300.000
Paiement probable de la valeur
(maximum 1/3) d'un certain nom-
bre de rentes en capital 100.000

a) Koopvaardij :

Bedrag van de jaarlijkse renten F 5.300.000
Waarschijnlijke betaling van de
waarde (maximum 1/3) van een ze-
ker aantal renten in kapitaal) 100.000

b) Pêche maritime :

Montant des rentes annuelles 4.500.000
Paiement probable de la valeur
(maximum 1/3) d'un certain nom-
bre de rentes en capital 100.000

b) Zeevisserij :

Bedrag van de jaarlijkse renten 4.500.000
Waarschijnlijke betaling van de
waarde (maximum 1/3) van een
zeke aantal renten in kapitaal 100.000

Total . F 10.000.000

Totaal . F 10.000.000

Pour l'estimation du montant des rentes annuelles il a été tenu compte d'une part de la diminution constante du nombre de bénéficiaires évalué à 527 pour 1968 contre 542 en 1967 et 557 en 1966, et d'autre part, d'une allocation moyenne de 18.568 francs par bénéficiaire.

Voor de raming van het bedrag van de jaarlijkse renten, werd er rekening gehouden, eensdeels, met de constante vermindering van het aantal gerechtigden, dat voor 1968 op 527 werd geraamd, tegen 542 in 1967 en 557 in 1966, en anderdeels, met een gemiddelde uitkering van 18.568 frank per gerechtigde.

ART. 33.09. — *Charges résultant de l'octroi aux ouvriers houilleurs, d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.*

ART. 33.09. — *Lasten voortvloeiend uit het verlenen aan de steenkolenmijnwerkers, van abonnementen of reisbiljetten ter gelegenheid van hun vakantie.*

1968	1967	1966
—	—	—
41.000.000	41.500.000	41.000.000
	(1.640.000)	

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
331 Aide sociale :			
1. Ménages	41.000.000	41.500.000 (1.640.000)	41.000.000

Ce crédit est destiné à couvrir les charges résultant de l'octroi de billets gratuits en application de l'arrêté du Régent du 22 juin 1948 accordant aux ouvriers mineurs des titres de voyages gratuits pour les vacances annuelles (mineurs du fond et de la surface des charbonnages) et de l'arrêté royal du 15 février 1951 (art. 24) déterminant les modalités spéciales d'application aux ouvriers mineurs et assimilés de la législation relative aux vacances annuelles aux travailleurs salariés (congrés complémentaires aux ouvriers du fond).

Compte tenu, d'une part, de l'augmentation des tarifs ferroviaires intervenue en 1967, qui a porté le coût forfaitaire par voyage simple de 64,80 francs à 66,80 francs, ainsi que de la possibilité d'une nouvelle augmentation des tarifs et d'autre part, de la diminution du nombre d'ouvriers mineurs, le crédit sollicité s'avère nécessaire.

Il convient de noter que la réduction du nombre d'ouvriers mineurs par suite de la fermeture de charbonnages n'entraîne pas nécessairement une réduction proportionnelle du nombre de billets, étant donné que ceux-ci sont attribués suivant le nombre de jours de congés qui, eux-mêmes, sont fonction des prestations du travailleur; d'autre part, les mesures de fermeture de charbonnages atteignent principalement les charbonnages les moins productifs.

Le nombre total des billets délivrés en 1966 s'élève à 660.000 environ.

ART. 33.10. — *Allocation complémentaire aux travailleurs frontaliers et saisonniers se trouvant en état d'incapacité de travail par suite de maladie, d'accident de travail ou de maladie professionnelle.*

Economische classificatie :

331 Sociale steun :	
1. Gezinnen.	

Dat krediet is bestemd tot dekking van de lasten die voortvloeien uit de toepassing van het Besluit van de Regent van 22 juni 1948 houdende toekenning van kosteloze reiskaarten voor de jaarlijkse verlofdagen van de mijnwerkers (ondergrondse en bovengrondse mijnwerkers in de steenkolenmijnen) en van het koninklijk besluit van 15 februari 1951 (art. 24) tot bepaling van de speciale modaliteiten om op mijnwerkers en gelijkgestelden de wetgeving betreffende het jaarlijks verlof van de loonarbeiders toe te passen (bijkomende vakantie voor de ondergrondse mijnwerkers).

Rekening gehouden, met de verhoging van de spoorstarieven in 1967, die de forfaitaire kostprijs van de gewone reis van 64,80 frank tot 66,80 frank heeft verhoogd alsook met de mogelijkheid van een nieuwe tariefverhoging eensdeels en, met de vermindering van het aantal mijnwerkers, anderdeels, blijkt het aangevraagde krediet noodzakelijk te zijn.

Er dient te worden aangestipt dat de vermindering van het aantal mijnwerkers ingevolge de sluiting van steenkolenmijnen, niet noodzakelijk een verhoudingsgewijze vermindering van de reiskaarten ten gevolge heeft, vermits deze worden toegekend naargelang van het aantal vakantiedagen welke, op hun beurt, in verhouding staan tot de prestaties van de werknemer; anderdeels, treffen de sluitingsmaatregelen van steenkolenmijnen hoofdzakelijk de minst renderende steenkolenmijnen.

Het gezamenlijk aantal in 1966 afgeleverde reiskaarten bedraagt nagenoeg 660.000.

ART. 33.10. — *Aanvullende uitkering aan de grensarbeiders en aan de seizoenarbeiders die ongeschikt zijn tot werken als gevolg van ziekte, arbeidsongeval of beroepsziekte.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	7.000.000	7.000.000	8.500.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
331 Aide sociale :			
1. Ménages	7.000.000	7.000.000	8.500.000

Economische classificatie :

331 Sociale steun :	
1. Gezinnen.	

Application de l'arrêté royal du 9 décembre 1965 (*Moniteur belge* du 14 décembre 1965) concernant l'octroi d'une allocation complémentaire à certains travailleurs frontaliers ou saisonniers occupés en France, ainsi qu'à leurs veuves.

Toepassing van het koninklijk besluit van 9 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 14 december 1965) betreffende de toekenning van een aanvullende uitkering aan sommige in Frankrijk tewerkgestelde grens- of seizoenarbeiders alsmede aan hun weduwen.

Le montant de cette allocation, estimé à 7 millions de francs, se décompose comme suit :

1. 6.300.000 francs au profit de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité pour le paiement de l'allocation complémentaire en cas de maladie, affection de longue durée ou de maternité;

2. 700.000 francs au profit de l'Office national de l'emploi pour le paiement de l'allocation complémentaire aux victimes d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, ainsi qu'à leurs veuves. Ce montant est calculé sur la base de 3.500 cas et d'un coût moyen d'environ 210 francs par cas.

ART. 33.11. — *Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif «Ecole centrale belge des assurances sociales».*

1968	1967	1966
—	—	—
60.000	60.000	60.000

Classification économique :

1968	1967	1966
—	—	—

336 Autres transferts :

2. Institutions	60.000	60.000	60.000
---------------------------	--------	--------	--------

Ce subside est alloué en raison du but social élevé poursuivi par l'institution précitée dont le rôle essentiel est de former des cadres pour les administrations publiques, les établissements parastataux et les organismes d'assurance sociale et de préparer les jeunes gens à accomplir une carrière dans ces administrations ou organismes. Ce subside est nécessaire afin d'apurer partiellement le déficit de l'Ecole qui s'élevait en 1966 à 215.477 francs.

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 41.01. — *Subvention destinée à contribuer à l'abaissement du prix de la journée d'hospitalisation dans les préventoria.*

1968	1967	1966
—	—	—
9.000.000	9.000.000	9.150.000

Classification économique :

1968	1967	1966
—	—	—

410 Transferts de revenus aux fonds, etc.

9.000.000	9.000.000	9.150.000
-----------	-----------	-----------

Application de l'arrêté royal du 3 mai 1960 fixant les conditions d'octroi de la subvention sous rubrique (*Moniteur belge* du 19 juillet 1960).

Het bedrag van deze uitkering geraamd op 7 miljoen frank, wordt als volgt onderverdeeld :

1. 6.300.000 frank ten voordele van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering voor de betaling van de aanvullende uitkering in geval van ziekte, langdurige aandoening of moederschap;

2. 700.000 frank ten voordele van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening voor de betaling van de aanvullende uitkering aan de slachtoffers van een arbeidsongeval of van een beroepsziekte alsmede aan hun weduwen. Dit bedrag is berekend op basis van 3.500 gevallen en op een gemiddelde kostprijs van ongeveer 210 frank per geval.

ART. 33.11. — *Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk «Belgische Middel-school voor sociale verzekeringen».*

Economische classificatie :

336 Andere overdrachten :

2. Instellingen.

Deze toelage wordt verleend ter wille van het verheven sociaal doel dat wordt nagestreefd door deze instelling, waarvan de rol hoofdzakelijk bestaat in de vorming van het kaderpersoneel voor de openbare besturen, de parastatale instellingen en de organismen voor sociale verzekeringen en in de voorbereiding van de jongelieden tot een loopbaan in deze besturen of organismen. Deze toelage is nodig ten einde gedeeltelijk het deficit van de school aan te zuiveren, dat voor 1966 215.477 frank bedroeg.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 41.01. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verlaging van de kostprijs voor één dag verpleging in preventoria.*

Economische classificatie :

410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.

Toepassing van het koninklijk besluit van 3 mei 1960 tot vaststelling van de voorwaarden tot toekenning van voornoemde toelage (*Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1960).

Ce crédit est destiné à l'attribution d'une subvention annuelle aux préventoriums, à titre d'intervention dans le coût de la journée d'hospitalisation des assurés sociaux dans ces établissements de cure, par l'intermédiaire de l'Œuvre nationale belge de défense contre la tuberculose.

Cette subvention n'est plus payée aux sanatoriums étant donné que ceux-ci bénéficient de la subvention prévue par la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux (*Moniteur belge* du 1^{er} janvier 1964).

Le montant de la subvention est fixé à :

15, 14 et 13 francs par journée d'hospitalisation en préventorium.

Compte tenu des résultats des trois dernières années connues, les besoins peuvent être évalués comme suit :

75.000 journées à 13 F = . . . F	975.000
100.000 journées à 14 F = . . . F	1.400.000
440.000 journées à 15 F = . . . F	6.600.000
Total . . . F	8.975.000
Arrondi à . . . F	9.000.000

ART. 41.02. — *Subvention à l'Œuvre nationale des Orphelins des Victimes du Travail* (pour mémoire).

1968	1967	1966
—	—	—
—	24.122.000	23.000.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	—	24.122.000	23.000.000

En exécution de l'article 1, 4^e, a, b, c et d de la loi du 31 mars 1967, des mesures ont été prises en vue de réaliser, dans le domaine de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, l'intégration d'organismes et services, la concentration de l'exécution de diverses missions analogues et l'élimination de certaines fonctions administratives formant double emploi.

Les mesures en question ont permis la suppression du crédit de la rubrique ci-dessus, sans pour autant entraîner une diminution quelconque des avantages auxquels peuvent prétendre les orphelins des victimes du travail.

TRANSFERTS DE REVENUS AUX INSTITUTIONS DE SECURITE SOCIALE.

ART. 42.01. — *Part de l'Etat dans les frais d'administration et de fonctionnement de la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, ainsi que dans les frais de paiement des pensions de vieillesse, etc.*

1968	1967	1966
—	—	—
13.000.000	13.172.000	14.233.000

Dit krediet is er toe bestemd om de preventoria een jaarlijkse toelage te verlenen als tegemoetkoming in de prijs van de verpleging in deze kuurinrichtingen van de sociale verzekerden, door bemiddeling van het Belgisch Nationaal Werk tegen de tering.

Deze toelage is niet meer toegekend aan de sanatoria, daar deze de toelage genieten die is beoogd bij de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen (*Belgisch Staatsblad* van 1 januari 1964).

Het bedrag der toelage is vastgesteld op :

15, 14 en 13 frank per verplegingsdag in een preventorium.

Rekening houdend met de resultaten van de laatste drie jaren mag het nodige krediet op navolgende wijze geschat worden :

75.000 dagen tegen F 13 = . . . F	975.000
100.000 dagen tegen F 14 = . . . F	1.400.000
440.000 dagen tegen F 15 = . . . F	6.600.000
Totaal . . . F	8.975.000
Afgerond op . . . F	9.000.000

ART. 41.02. — *Toelage aan het National Werk voor Wezen van de Arbeidsslachtoffers* (pro memorie).

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	—	24.122.000	23.000.000

In uitvoering van artikel 1, 4^e, a, b, c en d van de wet van 31 maart 1967, werden maatregelen getroffen ten einde, op het stuk van de wetgeving op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen, de integratie van instellingen en diensten te verwezenlijken, de uitvoering van diverse analoge opdrachten te concentreren en sommige dubbele beheersfuncties uit te schakelen.

De schrapping van het krediet van onderhavige rubriek houdt verband met bedoelde maatregelen, zonder dat evenwel geraakt wordt aan het recht op voordelen verleend aan de wezen van de arbeidsslachtoffers.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN DE INSTELLINGEN VAN SOCIALE ZEKERHEID.

ART. 42.01. — *Bijdrage van het Rijk in de bestuurs- en werkingskosten van de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, alsmede in de kosten voor de uitkering der ouderdomspensioenen, enz.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
421 Pensions de retraite et de survie	13.000.000	13.172.000	14.233.000

Economische classificatie :

421 Rust- en overlevingspensioenen.

Le crédit de 1968 se décompose comme suit :

1. 12.385.000 francs.

Les frais d'administration et de fonctionnement de la C.N.P.R.S. ainsi que les frais de paiement des arrérages de la majoration de rente de vieillesse et de veuve sont, conformément à l'article 17 de l'arrêté royal organique de la C.N.P.R.S. du 26 juillet 1963 (*Moniteur belge* du 27 juillet 1963) répartis entre l'Etat et les différents organismes intéressés, d'après le nombre de bénéficiaires par secteur de pension. Le nombre de bénéficiaires du secteur des assurés libres représente 6,006 % pour l'année 1966. Le montant total des frais de fonctionnement et des frais de paiement a dès lors été affecté audit coefficient en vue de déterminer les prévisions budgétaires pour 1968.

Le crédit se décompose comme suit :

1. Frais de fonctionnement (assurés libres) 112.500.000 F (tous les secteurs) × 6,006 % = F	6.756.750
2. Frais de paiement (assurés libres) 88.000.000 F (tous les secteurs) × 6,010 % = F	5.288.000
Total arrondi F	12.050.000

2. 950.000 francs.

Les frais de fonctionnement des juridictions en tant qu'elles connaissent également les contestations ayant pour objet les droits résultant du chapitre VIII de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres sont en exécution de l'article 41 de l'arrêté royal du 10 mai 1963 (*Moniteur belge* du 14 mai 1963) à charge de l'Etat.

Pour l'élaboration des prévisions budgétaires, il a été procédé à une répartition des frais de fonctionnement des juridictions pour l'année 1968 d'après le nombre d'affaires jugées en 1966.

Le nombre d'affaires jugées pour le secteur « assurés libres » représente pour la commission supérieure 9,282 % et pour les commissions d'appel 13,748 %.

Les frais de fonctionnement s'établissent donc comme suit :

a) Commission supérieure :	
7.000.000 × 9,282 % = . . . F	649.700
b) Commission d'appel :	
2.150.000 × 13,748 % = . . . F	295.582
Total arrondi F	950.000

Het krediet voor 1968 is op volgende wijze onderverdeeld :

1. 12.385.000 frank.

De beheer- en werkingskosten van de R.R.O.P., alsmede de kosten voor betaling der achterstallen inzake ouderdomsrente- en weduwenrentebijslag zijn, overeenkomstig artikel 17 van het organiek koninklijk besluit van de R.R.O.P. van 26 juli 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 27 juli 1963) over het Rijk en de verschillende betrokken instellingen, verdeeld naar verhouding van het aantal gerechtigden per pensioensector. Het aantal gerechtigden van de sector der vrijwillig verzekerden vertegenwoordigt 6,006 % voor het jaar 1966. Het totaal bedrag van de werkingskosten en van de betalingskosten werd dan ook met deze coëfficiënt vermenigvuldigd om de begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1968 vast te stellen.

Het krediet is op navolgende wijze verdeeld :

1. Werkingskosten (vrijwillig verzekerden) 112.500.000 F (alle sectoren) × 6,006 % = F	6.756.750
2. Betalingskosten (vrijwillig verzekerden) 88.000.000 F (alle sectoren) × 6,010 % = F	5.288.000
Afgerond totaal F	12.050.000

2. 950.000 frank.

De werkingskosten van de rechtscollages, voor zover zij ook kennis nemen van de betwistingen betreffende de rechten die voortvloeien uit hoofdstuk VIII van de wet van 12 februari 1963 betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden, zijn in uitvoering van artikel 41 van het koninklijk besluit van 10 mei 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 1963) voor rekening van de Staat.

Voor het opmaken der begrotingsvooruitzichten, werd er overgegaan tot een verdeling der werkingskosten van de rechtscollages voor het jaar 1968 volgens het in 1966 aantal beslechte zaken.

Het aantal beslechte zaken voor de sector « vrijwillig verzekerden » bedraagt voor de hogere commissie 9,282 % en voor de commissies van beroep 13,748 %.

De werkingskosten bedragen dienvolgens :

a) Voor de Hogere commissie :	
7.000.000 × 9,282 % = . . . F	649.700
b) Voor de commissies van beroep :	
2.150.000 × 13,748 % = . . . F	295.582
Totaal afgerond F	950.000

ART. 42.02. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses occasionnées à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, du chef de prestations qu'elle effectue pour le compte du Ministère de la Prévoyance sociale.*

ART. 42.02. — *Rijksbijdrage in de uitgaven aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen veroorzaakt uit hoofde van de prestaties welke zij verricht voor rekening van het Ministerie van Sociale Voorzorg.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	5.000	5.000	5.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
421 Pensions de retraite et de survie	5.000	5.000	5.000	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Le Département paie à présent le coût réel, estimé au montant ci-dessus, des travaux effectués pour son compte par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

Het Departement betaalt thans de werkelijke, op bovenstaand bedrag geraamde prijs van de, voor zijn rekening, door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen uitgevoerde werken.

ART. 42.03. — *Prise en charge par l'Etat du service des intérêts des avances de 700 millions de francs consenties en 1961 par la section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs à celle de l'invalidité des ouvriers mineurs (pour mémoire).*

ART. 42.03. — *Het ten laste nemen door de Staat van de interest op de voorschotten voor een totaal bedrag van 700 miljoen frank in 1961 toegestaan door de sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers aan deze voor de invaliditeit der mijnwerkers (pro memorie).*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	—	3.500.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
421 Pensions de retraite et de survie	—	—	3.500.000	421 Rust- en overlevingspensioenen.

Le crédit correspond aux intérêts courus, au taux de 5 % l'an, sur les avances précitées consenties en 1961, en vertu de l'article 64 de la loi du 14 février 1961 qui stipule :

Het krediet stemt overeen met de lopende interesten tegen 5 % per jaar op de voornoemde voorschotten in 1961 verleend krachtens artikel 64 van de wet van 14 februari 1961, dat als volgt luidt :

« ART. 64. — La section des pensions de retraite du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs peut accorder des avances au secteur de l'invalidité des mineurs à concurrence d'une somme de 700 millions de francs.

« ART. 64. — De sectie rustpensioenen van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers mag de sector invaliditeit der mijnwerkers voorschotten toekennen ten bedrage van 700 miljoen frank.

» L'Etat accorde sa garantie à ces opérations et prend à sa charge le service des intérêts. Il rembourse ces sommes au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs, section des pensions de retraite, par cinq annuités à partir de 1962. »

» De Staat verleent aan deze verrichtingen zijn waarborg en neemt de interest ten laste. Deze sommen betaalt hij het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwekers, sectie rustpensioenen, terug in vijf annuïteiten te beginnen van 1962. »

Etant donné que la dernière tranche de 140.000.000 de francs a été liquidée en 1966, il n'y a plus lieu de prévoir un crédit en 1968.

Gezien de laatste schijf van 140.000.000 frank werd vereffend in 1966, dient er in 1968 geen krediet meer uitgetrokken te worden.

ART. 42.04. — *Sécurité sociale des marins de la marine marchande. — Subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge. — Secteur maladie-invalidité.*

ART. 42.04. — *Maatschappelijke zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij. — Jaarlijkse toelage aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Sector ziekte-invaliditeit.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	16.373.000	15.889.000	13.378.000
	(13.933.000)		

Classification économique :

	1968	1967	1966
422 Maladie	16.373.000	15.889.000	13.378.000
		(13.933.000)	

123 Invalidité.

Application des articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance des marins naviguant sous pavillon belge, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1965 (*Moniteur belge* des 31 janvier 1937 et 22 décembre 1965).

La Caisse de secours et de prévoyance évalue les besoins comme suit :

a) article 75 :	
(chômage)	F 1.690.000
b) article 76 :	
1. Maladies sociales	2.670.000
(95 %)	
2. Incapacité prolongée	1.277.500
(50 %)	
3. Invalidité	2.330.000
(95 %)	
4. Frais funéraires	373.800
(95 %)	
5. Soins de santé	7.312.500
(27 %)	
6. Frais d'administration	386.000
Total . F	16.039.800
Augmentation de l'index	333.200
Total . F	16.373.000

ART. 42.05. — Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs salariés).

Economische classificatie :

422 Ziekte.

423 Invaliditeit.

Toepassing van de artikelen 75 en 76 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische Vlag, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1937 en 22 december 1965).

De Hulp- en Voorzorgskas raamt als volgt de noodwendigheden :

a) artikel 75 :	
(werkloosheid)	F 1.690.000
b) artikel 76 :	
1. Sociale ziekten	2.670.000
(95 %)	
2. Voortdurende arbeidsongeschiktheid	1.277.500
(50 %)	
3. Invaliditeit	2.330.000
(95 %)	
4. Begrafeniskosten	373.800
(95 %)	
5. Gezondheidszorgen	7.312.500
(27 %)	
6. Beheerkosten	386.000
Totaal . F	16.039.800
Verhoging van het index	333.200
Totaal . F	16.373.000

ART. 42.05. — Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de loonarbeiders).

1968	1967	1966
13.019.000.000	11.760.300.000	10.709.927.000
	(178.690.000)	

Classification économique :

	1968	1967	1966
422 Maladie. }	13.019.000.000	11.760.300.000	10.709.927.000
423 Invalidité }		(178.690.000)	

Economische classificatie :

422 Ziekte.

423 Invaliditeit.

Application de l'article 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8° de la loi du 9 août 1963 (*Moniteur belge* des 1 et 2 décembre 1963).

L'intervention de l'Etat pour 1968 se subdivise comme suit, compte tenu des deux secteurs à distinguer dans le régime de l'AMI pour salariés.

Toepassing van artikel 121, 3°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8° van de wet van 9 augustus 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 1 en 2 december 1963).

De Staatstoelage voor 1968 wordt als volgt onderverdeeld, rekening houdend met het onderscheid tussen de twee sectoren van de ZIV-regeling voor loontrekkenden.

1. Soins de santé : 8.450 millions.

Il est envisagé de communiquer au Comité de gestion du Service des soins de santé de l'INAMI, un certain nombre de propositions visant à revoir le projet de budget pour 1968, afin de conduire à un assainissement justifié des prévisions de dépenses.

2. Indemnités : 4.569 millions.

Ce crédit tient compte de certaines propositions de réduction des dépenses, au sujet desquelles le Comité de gestion du Service des indemnités a marqué son accord, notamment en ce qui concerne la rationalisation du contrôle de l'incapacité de travail. Il est projeté de déposer un projet de loi modifiant la loi du 9 août 1963, sur base des avis communiqués par le Comité de gestion du Service des indemnités.

**

Compte tenu de ce double effort, la subvention globale de l'Etat à l'INAMI, régime des salariés, a pu être limitée à 13.019 millions.

ART. 42.06. — *Subvention à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régime des travailleurs indépendants). (L'INAMI est autorisé à utiliser le solde des subventions de 1964 et 1965 pour couvrir les charges de 1967 découlant de l'application de l'article 32 de l'arrêté royal du 30 juillet 1964).*

1. Gezondheidszorgen : 8.450 miljoen.

Er wordt overwogen aan het Beheerscomité van het RIZIV voor Geneeskundige Verzorging een aantal voorstellen tot herziening van het begrotingsontwerp voor 1968 over te maken, die tot een verantwoorde bezuiniging van de uitgavenvooruitzichten moet leiden.

2. Uitkeringen : 4.569 miljoen.

Dit krediet houdt rekening met bepaalde voorstellen tot inkrimping der uitgaven, waarmede het Beheerscomité voor de Uitkeringen zijn instemming heeft getuigd, o.m. inzake rationalisatie van de controle op de arbeidsongeschiktheid. Er wordt overwogen een wetsontwerp neer te leggen tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963, op grond van de door het Beheerscomité voor de uitkeringen overgemaakte adviezen.

**

Met inachtneming van deze dubbele inspanning kon de globale Rijkstoelage aan het RIZIV, wat de loontrekkenden betreft, beperkt worden tot 13.019 miljoen.

ART. 42.06. — *Toelage aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (stelsel van de zelfstandigen). (Het RIZIV is ertoe gemachtigd het saldo van de Rijkstegemoetkomingen van 1964 en 1965 aan te wenden tot dekking van de lasten van 1967 voortvloeiend uit de toepassing van artikel 32 van het koninklijk besluit van 30 juli 1964).*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	195.000.000	255.000.000	658.500.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
422 Maladie.	195.000.000	255.000.000	658.500.000	422 Ziekte.
423 Invalidité				423 Invaliditeit.

En fonction du budget présenté par le Comité de gestion de l'INAMI, l'intervention de l'Etat dans l'assurance-soins de santé des indépendants a été fixée à 525 millions.

L'INAMI est autorisé, conformément aux dispositions du texte du présent article, à utiliser le solde de la subvention de l'Etat de 1966, à la couverture des dépenses pour 1968. Sur base des résultats présumés des comptes de 1966, le crédit pour 1968 se trouve par conséquent réduit à concurrence de 140 millions, soit le reliquat probable de l'intervention de l'Etat de 95 %, par rapport aux dépenses réelles en matière de maladies sociales.

Etant donné l'extension de l'assurance maladie des indépendants à un certain nombre de prestations spéciales à partir du 1^{er} janvier 1968, le crédit restant de 385 millions (525 — 140) est augmenté d'un montant de 110 millions, qui représente la subvention de l'Etat de 27 %, dans les dépenses nécessitées par cette extension.

Enfin, la subvention globale de l'Etat (385 + 110 = 495 millions), est diminuée à concurrence de

Op grond van de door het Beheerscomité van het RIZIV ingediende begroting, werd de Rijkstegemoetkoming in de verzekering van de geneeskundige verzorging der zelfstandigen vastgesteld op 525 miljoen.

Overeenkomstig de bepalingen van de tekst van dit artikel, wordt het RIZIV gemachtigd het saldo van de Rijkstoelage van 1966 aan te wenden tot dekking der uitgaven voor 1968. Op grond van de vermoedelijke resultaten der rekeningen van 1966, wordt het krediet voor het jaar 1968 derhalve verminderd ten belope van 140 miljoen, zijnde het waarschijnlijk overschot van de Staatstoelage van 95 % ten overstaan van de werkelijke uitgave inzake sociale ziekten.

Gelet op het feit dat de ziekteverzekering voor zelfstandigen met ingang van 1 januari 1968 verruimd wordt tot een aantal speciale verstrekkingen, wordt bij het overblijvend krediet van 385 miljoen (525 — 140) een bedrag van 110 miljoen gevoegd, hetwelk de Rijkstoelage van 27 t.h. op de voor de verruiming noodzakelijke uitgaven vertegenwoordigt.

Tenslotte wordt van de globale Rijkstoelage (385 + 110 = 495 miljoen) een bedrag van 300 miljoen afge-

300 millions, conformément à la disposition spéciale prévue à l'article 4 du présent budget.

Récapitulation.

— Intervention de l'Etat sur base du budget introduit par l'INAMI . . .	525 millions
— Réduction par suite de l'affectation du trop versé en 1966 en matière de maladies sociales . .	—140 millions
— Extension soins spéciaux . . .	+110 millions
— Transfert au secteur des allocations familiales pour indépendants	—300 millions
Solde :	195 millions

ART. 42.07. — *Subvention destinée à contribuer au paiement des allocations familiales pour travailleurs salariés.*

trokken, overeenkomstig de speciale bepaling onder artikel 4 van deze begroting.

Samenvatting.

— Rijkstegemoetkoming op grond van de door het RIZIV ingediende begroting	525 miljoen
— Vermindering ingevolge de aanwending van het in 1966 teveel gestorte inzake sociale ziekten .	—140 miljoen
— Verruiming speciale zorgen . .	+110 miljoen
— Overdracht naar de sektor « kinderbijslag » voor zelfstandigen .	—300 miljoen
Saldo :	195 miljoen

ART. 42.07. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de betaling van de kinderbijslag voor loonarbeiders.*

1968	1967	1966
—	—	—
794.300.000	592.685.000	186.950.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
425 Allocations familiales . .	794.300.000	592.685.000	186.950.000	425 Kinderbijslag.

Ce montant se décompose comme suit :

1. 600.000.000 de francs, dont

a) 585.000.000 de francs pour la répartition nationale du régime général, et

b) 15.000.000 de francs pour la Caisse spéciale de compensation des communes

pour le paiement des allocations familiales et de naissance (art. 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés).

2. 178.100.000 francs.

pour le paiement de la partie de l'allocation de naissance tombant, à partir du 1^{er} octobre 1962, à charge de l'Etat (y compris la part destinée à la Caisse spéciale de compensation des communes).

3. 12.250.000 francs.

pour le paiement à charge de l'Etat des allocations prévues par les articles 56quinquies (7.150.000 francs) et 56sexies (5.100.000 francs) des lois coordonnées (art. 12 et 13 de l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967).

4. 3.950.000 francs.

pour influence de l'augmentation de l'index (132 à 134,75).

**

Dit bedrag is op navolgende wijze onderverdeeld :

1. 600.000.000 frank, waarvan

a) 585.000.000 frank voor de nationale verdeling van de algemene regeling, en

b) 15.000.000 frank voor de Bijzondere Compensatiekas voor de gemeenten

voor de uitbetaling van de kinderbijslag en het kraamgeld (art. 110 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders).

2. 178.100.000 frank.

voor de uitbetaling van het deel van het kraamgeld dat sedert 1 oktober 1962 ten laste valt van het Rijk (met inbegrip van het deel bestemd voor de Bijzondere Compensatiekas voor de gemeenten).

3. 12.250.000 frank.

voor de uitbetaling ten laste van het Rijk van de bijslagen voorzien bij de artikelen 56quinquies (7.150.000 frank) en 56sexies (5.100.000 frank) van de geordende wetten (art. 12 en 13 van het koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967).

4. 3.950.000 frank.

voor de invloed van de verhoging van de index (132 tot 134,75).

**

Les prestations (allocations familiales aux travailleurs salariés) continuent à suivre une ligne ascendante, ainsi qu'en témoigne le tableau ci-dessous.

De stijging van de prestaties (kinderbijslag voor werknemers) houdt aan, zoals blijkt uit onderstaande tabel.

	1963	1964	1965	1966	1967(132)	1968(132)	1968(134,75)
Allocations familiales ordinaires — <i>Gewone kinderbijslag</i>	11.795.000	13.681.000	15.898.000	16.620.000	18.670.000	19.155.000	19.550.000
Allocations majorées pour invalides — <i>Verhoogde bijslag voor invaliden</i>	912.000	982.000	997.000	1.035.000	1.301.000	1.355.000	1.383.000
Allocations majorées pour orphelins — <i>Verhoogde bijslag voor wezen</i>	614.000	643.000	768.000	800.000	969.000	997.000	1.018.000
Supplément pour enfants handicapés — <i>Bijslag voor gehandicapte kinderen</i>	—	77.000	119.000	125.000	231.000(1) 137.000(1)	304.000	311.000
Allocations de naissance — <i>Kraamgeld</i>	531.000	554.000	548.000	585.000	615.000	639.000	653.000
TOTAUX — TOTALEN	13.852.000	15.937.000	18.330.000	19.165.000	21.923.000	22.450.000	22.915.000

(1) Arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967 : jusqu'au 30 juin 1967 taux orphelins — à partir du 1^{er} juillet 1967 taux normal de la catégorie plus complément fixé par l'article 4 dudit arrêté.

(1) Koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967 : tot 30 juni 1967 bedragen zoals van de wezen — vanaf 1 juli 1967 normale bedragen van de categorie verhoogd met de aanvulling vastgesteld bij artikel 4 van genoemd besluit.

ART. 42.08. — *Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés.*

ART. 42.08. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.*

1968	1967	1966
—	—	—
1.099.500.000	972.763.000	824.625.000

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966
	—	—	—
425 Allocations familiales	1.099.500.000	972.763.000	824.625.000

425 Kinderbijslagen.

L'intervention de l'Etat pour 1968 dans le régime d'allocations familiales pour travailleurs indépendants, a été fixée sur base des données suivantes :

De Staatsstoelage in het stelsel van kinderbijslag voor zelfstandige arbeiders werd voor 1968 vastgesteld op grond van volgende gegevens :

1. Application de l'arrêté royal du 31 décembre 1965 (*Moniteur belge* du 6 janvier 1966) modifiant l'arrêté royal du 27 juillet 1964, l'arrêté royal du 17 décembre 1962, l'arrêté royal du 15 octobre 1962 et l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938 (art. 314) prévu par la loi du 10 juin 1937, étendant les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non-salariés.

1. Toepassing van het koninklijk besluit van 31 december 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 6 januari 1966) tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 juli 1964, van het koninklijk besluit van 17 december 1962, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1962 en van het organiek koninklijk besluit van 22 december 1938 (art. 314) voorzien bij de wet van 10 juni 1937, houdende uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkende arbeiders.

2. Adaptation de la subvention de l'Etat à l'indice 134,75.

2. Aanpassing van de Rijkstoelage aan het indexpeil 134,75.

3. Subvention exceptionnelle en vue d'assurer en 1968 le financement du régime, tel qu'il a été modifié dans le cadre du statut social des indépendants, compte tenu notamment de l'octroi d'avantages nouveaux (voir à ce propos également la justification de l'article 4 du projet de loi).

3. Uitzonderingstoelage om de financiering van het stelsel, zoals het werd gewijzigd in het raam van het sociaal statuut voor de zelfstandigen, voor 1968 veilig te stellen in verband namelijk met de toekenning van nieuwe voordelen (zie hieromtrent eveneens de verantwoording van artikel 4 van het wetsontwerp).

ART. 42.09. — *Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890, à titre d'intervention de l'Etat dans les secours périodiques et temporaires accordés à certaines victimes se trouvant dans une situation malheureuse (pour mémoire).*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	—	75.000	75.000
<i>Classification économique :</i>			
	1968	1967	1966
	—	—	—
426 Divers	—	75.000	75.000

Economische classificatie :

426 Diversen.

En exécution de l'article 1^{er}, 4^o, a, b, c et d de la loi du 31 mars 1967, des mesures ont été prises en vue de réaliser, dans le domaine de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, l'intégration d'organismes et services, la concentration de l'exécution de diverses missions analogues et l'élimination de certaines fonctions administratives formant double emploi.

Les mesures en question ont permis la suppression du crédit de la rubrique ci-dessus, sans toutefois diminuer l'aide accordée à certaines victimes d'accidents du travail se trouvant dans une situation particulièrement malheureuse.

ART. 42.10. — *Remboursement au Fonds des maladies professionnelles des dépenses effectuées pour le compte de l'Etat au titre d'indemnités et de secours versés à certaines victimes de maladies professionnelles, ainsi que de la quote-part dans les frais généraux occasionnés par ces opérations.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	600.000	550.000	500.000
<i>Classification économique :</i>			
	1968	1967	1966
	—	—	—
426 Divers	600.000	550.000	500.000

Economische classificatie :

426 Diversen.

Les dépenses à rembourser au Fonds ont deux origines :

a) Les dispositions de l'article 8, alinéas 2 et 3, de la loi du 24 juillet 1927 (*Moniteur belge* du 12 août 1927) sur la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles (texte abrogé par l'arrêté-loi du 25 février 1947 — *Moniteur belge* du 26 mars 1947) :

« Les personnes qui, antérieurement à l'inscription d'une maladie sur la liste visée à l'article 2, ont contracté une incapacité permanente et fournissent la preuve que cette incapacité est professionnelle au sens de la loi, ont droit à réparation à partir du jour où le caractère professionnel de leur infirmité est reconnu soit par accord, soit par jugement. Les sommes affectées aux indemnités de cette espèce sont prélevées sur les avances faites par l'Etat au Fonds de prévoyance. » (19 bénéficiaires).

ART. 42.09. — *Toelage aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen en, opgericht bij de wet van 21 juli 1890, als tegemoetkoming van het Rijk in de periodieke en tijdelijke hulp verleend aan sommige getroffen die in een ongelukkige toestand verkeren (pro memorie).*

In uitvoering van artikel 1, 4^o, a, b, c, en d, van de wet van 31 maart 1967, werden maatregelen getroffen ten einde, op het stuk van de wetgeving op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, de integratie van instellingen en diensten te verwezenlijken, de uitvoering van diverse analoge opdrachten te concentreren en sommige dubbele beheersfuncties uit te schakelen.

De schrapping van het krediet van onderhavige rubriek houdt verband met bedoelde maatregelen. De hulpelden verleend aan sommige door arbeidsongevallen getroffen, die in bijzondere ongelukkige toestand verkeren, zullen evenwel geen vermindering ondergaan.

ART. 42.10. — *Terugbetaling aan het Fonds voor beroepsziekten van de voor rekening van het Rijk gedane uitgaven, bij wijze van vergoedingen en tegemoetkomingen aan sommige door beroepsziekten getroffen, alsmede van het aandeel in de algemene kosten ingevolge deze verrichtingen.*

Het feit dat aan het Fonds uitgaven dienen te worden terugbetaald, is aan twee oorzaken toe te schrijven :

a) De bepalingen van artikel 8, tweede en derde lid, van de wet van 24 juli 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1927) betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten (tekst opgeheven door de besluitwet van 25 februari 1947 — *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1947) :

« De personen die vóór de inschrijving van een ziekte op de lijst van artikel 2 bedoeld, een blijvende ongeschiktheid hebben opgedaan en het bewijs leveren dat deze ongeschiktheid van professionele aard is naar luid van de wet, hebben aanspraak op schadeloosstelling vanaf de dag waarop het beroepskarakter van hun gebrekkigheid, hetzij bij overeenkomst, hetzij bij vonnis, wordt erkend. De sommen besteed aan dergelijke tegemoetkomingen worden afgenomen van de voorschotten van de Staat aan het Voorzorgsfonds. » (19 rechthebbenden).

b) La décision d'accorder une rente, depuis 1929, à quelques victimes de maladies professionnelles ou à leurs ayants droit, qui étaient exclus du bénéfice de la loi du 24 juillet 1927 pour des raisons d'ordre juridique.

Le crédit de 1968 a été augmenté de 50.000 francs par rapport à 1967, compte tenu de :

1. La majoration des indemnités, suite aux fluctuations de l'indice des prix de détail du Royaume;
2. L'augmentation régulière des frais d'administration;
3. L'entrée en vigueur éventuelle d'arrêtés tendant à augmenter les montants de base des indemnités;
4. La diminution insignifiante du nombre d'ayants droit (deux en moins qu'en 1967).

ART. 42.11. — *Subvention au Fonds des maladies professionnelles au titre d'intervention dans la charge de réparation de la pneumoconiose des ouvriers mineurs.*

b) De beslissing aan enkele slachtoffers van beroepsziekten of aan hun rechtverkrijgenden, die om redenen van juridische aard, de voordelen van de wet van 24 juli 1927 niet konden genieten, sedert 1929 een rente toe te kennen.

Het krediet van 1968 werd met 50.000 frank verhoogd in vergelijking met dit van 1967, rekening gehouden met :

1. De verhoging van de vergoedingen ingevolge de schommelingen van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen van het Rijk;
2. De geregelde verhoging van de administratiekosten;
3. Het eventuele van kracht worden van besluiten die tot doel hebben de basisbedragen van de vergoedingen te verhogen;
4. de niet noemenswaardige vermindering van het aantal rechthebbenden (twee minder dan in 1967).

ART. 42.11. — *Toelage aan het Fonds voor de beroepsziekten, als tegemoetkoming in de last van de schadeloosstelling van pneumoconiose van de mijnwerkers.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	746.000.000	424.000.000	132.000.000	
		(633.966.091)	-	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
426 Divers	746.000.000	424.000.000	132.000.000	426 Diversen.
		(633.966.091)		

En application de l'article 53, 3°, de la loi du 21 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (*Moniteur belge* du 31 décembre 1963), l'Etat doit accorder au Fonds des maladies professionnelles un montant égal à 50 % de la charge que représente la réparation de la pneumoconiose (silicose) de l'ouvrier mineur, qui antérieurement était exclue du régime des maladies professionnelles et était réparée en vertu du régime spécial d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés ou du régime général d'assurance maladie-invalidité.

La subvention pour 1968 fixée à 746 millions de francs, représente l'intervention de l'Etat dans le paiement des allocations mensuelles aux victimes de la pneumoconiose des ouvriers mineurs, ainsi que dans les frais administratifs y afférents.

ART. 42.12. — *Remboursement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail de la quote-part des frais de transport d'un travailleur entre le pays du travail et le lieu de sépulture en Belgique lorsque la législation d'un Etat-membre de la C.E.E. prévoit la prise en charge de ces frais (pour mémoire).*

Bij toepassing van artikel 53, 3°, van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963), dient het Rijk het Fonds voor de beroepsziekten een bedrag te betalen gelijk aan 50 % van de last der schadeloosstelling voor pneumoconiose (silicose) van de mijnwerker, die vroeger niet als beroepsziekte was aangemerkt en die vergoed werd overeenkomstig de bijzondere invaliditeitsregeling voor mijnwerkers of gelijkgestelden of overeenkomstig de algemene ziekte- en invaliditeitsregeling.

De toelage voor 1968, vastgesteld op 746 miljoen frank, vertegenwoordigt de bijdrage van het Rijk in de uitbetaling van de maandelijkse vergoeding aan de slachtoffers van de mijnwerkerspneumoconiose, alsmede in de erop betrekking hebbende administratiekosten.

ART. 42.12. — *Terugbetaling aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van de door arbeidsongevallen getroffen en van het aandeel in de kosten van vervoer van een werknemer tussen het land van tewerkstelling en de begraafplaats in België, ingeval de wetgeving van een Lid-Staat der E.E.G. voorziet in het ten laste nemen dezer kosten (pro memorie).*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	100.000	—	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
426 Divers	—	100.000	—	426 Diversen.

En exécution de l'article 1, 4°, *a*, *b*, *c* et *d* de la loi du 31 mars 1967, des mesures ont été prises en vue de réaliser, dans le domaine de la législation sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, l'intégration d'organismes et services, la concentration de l'exécution de diverses missions analogues et l'élimination de certaines fonctions administratives formant double emploi.

Les mesures en question ont permis la suppression du crédit de la rubrique ci-dessus.

ART. 42.13. — *Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmédy-Saint-Vith. Appareils orthopédiques. Frais médicaux et pharmaceutiques. Honoraires des médecins. Rentes dues à des habitants de La Calamine. Frais d'administration pour le service des rentes* (pour mémoire).

In uitvoering van artikel 1, 4°, *a*, *b*, *c* en *d* van de wet van 31 maart 1967, werden maatregelen getroffen ten einde, op het stuk van de wetgeving op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen, de integratie van instellingen en diensten te verwezenlijken, de uitvoering van diverse analoge opdrachten te concentreren en sommige dubbele beheersfuncties uit te schakelen.

De schrapping van het krediet van onderhavige rubriek houdt verband met bedoelde maatregelen.

ART. 42.13. — *Renten aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmédy en Sankt-Vith. Orthopedische toestellen. Medische en pharmaceutische kosten. Honoraria der geneesheren. Aan inwoners van Kalmis verschuldigde renten. Administratiekosten voor de uitkering van renten* (pro memorie).

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	—	15.000	7.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
426 Divers	—	15.000	7.000	426 Diversen.

Même justification que pour l'article 42-12 ci-avant.

Zie verantwoording bij artikel 42-12 hiervoren.

ART. 42.14. — *Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers à Malmédy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance acquises sous l'empire de l'ancien régime, en exécution du Code allemand des assurances sociales, à des habitants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith, de la Calamine et des communes limitrophes de la frontière allemande.*

ART. 42.14. — *Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders te Malmédy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeits-, ouderdoms- en overlevingsrenten onder toepassing van het vroeger stelsel verkregen, in uitvoering van het Duits Wetboek der sociale verzekeringen, ten bate van inwoners der kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith, Kalmis en aan Duitsland grenzende Belgische gemeenten.*

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
	2.635.000	2.283.000	1.977.000	
<i>Classification économique :</i>				<i>Economische classificatie :</i>
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
421 Pensions de retraite et de survie	2.635.000	2.283.000	1.977.000	421 Rust- en overlevingspensioenen.
423 Invalidité.				

Aux termes de l'article premier de l'arrêté du Régent du 23 avril 1949 portant les modalités de liquidations des opérations de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy (*Moniteur belge* du 8 mai 1949), cet Institut est chargé de la liquidation des rentes d'invalidité, de vieillesse et de survivance

Naar luid van het eerste artikel van het besluit van de Regent van 23 april 1949 houdende de vereffeningmodaliteiten der verrichtingen van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmédy (*Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1949), wordt deze Verzekeringsinstelling belast met de vereffening van de invalidi-

acquises par les assurés du chef des versements effectués sous l'empire de l'ancienne législation dans les conditions fixées par cette législation, ainsi que des subsides et compléments de subsides annuels à charge de l'Etat en conformité des dispositions des arrêtés royaux du 16 août 1927 (*Moniteur belge* du 28 août 1927) et du 20 avril 1929 (*Moniteur belge* du 22-23 avril 1929).

La subvention sollicitée est destinée à compenser l'insuffisance des ressources nécessaires pour faire face aux dépenses résultant des obligations visées ci-dessus.

Les dépenses totales pour l'institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy sont estimées à 4.134.000 francs et les recettes à 1.499.000 francs; la différence à combler par une subvention de l'Etat s'élève, dès lors, à 2.635.000 francs.

ART. 42.15. — *Paiement, à l'intervention de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, des indemnités dues en matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail et des dommages corporels et matériels inhérents à certains risques spéciaux relativement au chargement, au déchargement, au transport, au dépôt, à la manutention ou à la simple présence d'engins de guerre (arrêtés-lois des 19 mai et 5 juillet 1945 et loi du 30 décembre 1950).*

1968	1967	1966
—	—	—
1.155.000	1.036.000	15.000

Classification économique :

1968	1967	1966
—	—	—

426 Divers 1.155.000 1.036.000 15.000 426 Diversen.

Montant destiné au paiement éventuel des indemnités dues en matière de réparation des dommages pour deux affaires en litige qui se chiffrent au total à 1.155.000 francs.

CHAPITRE V.

Achat de biens meubles patrimoniaux.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*

1968	1967	1966
—	—	—
880.000	1.095.000	1.335.000

Classification économique :

1968	1967	1966
—	—	—

742 Achat d'autre matériel . . . 880.000 1.095.000 1.335.000 742 Aankoop ander materieel.

teits-, ouderdoms- en overlevingsrenten die door de verzekerden werden verworven wegens de onder toepassing van de vroegere wetgeving gedane stortingen, onder de bij deze wetgeving vastgestelde voorwaarden, alsmede van de jaarlijkse toelagen en aanvullende toelagen ten laste van het Rijk, overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten van 16 augustus 1927 (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1927) en 20 april 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 22-23 april 1929).

De gevraagde toelage is bestemd als compensatie voor het tekort aan inkomsten nodig om het hoofd te bieden aan de uitgaven voortvloeiend uit bovenvermelde verplichtingen.

De totale uitgaven voor de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van Malmédy zijn geraamd op 4.134.000 frank en de ontvangsten op 1.499.000 frank; het verschil te dekken door een Staatstoelage bedraagt dan 2.635.000 frank.

ART. 42.15. — *Betaling door toedoen van de Steunen Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en, der vergoedingen verschuldigd voor het herstel der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen en der lichamelijke en stoffelijke schade, eigen aan sommige bijzondere risico's verbonden aan het laden, het lossen, het vervoer, het opslaan, het behandelen van oorlogstuigen of eenvoudig uit hoofde van de aanwezigheid ervan (besluitwetten van 19 mei en 5 juli 1945 en wet van 30 december 1950).*

Economische classificatie :

Bedrag bestemd om de inzake vergoeding der schade verschuldigde vergoedingen eventueel te betalen voor twee zaken die hangend zijn en die in het totaal 1.155.000 frank bedragen.

HOOFDSTUK V.

Aankoop van roerende vermogensgoederen.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*

1968	1967	1966
—	—	—
880.000	1.095.000	1.335.000

Economische classificatie :

1968	1967	1966
—	—	—

1. Administration centrale : 490.000 francs.
 a) Mobilier et matériel de bureau : 261.000 francs.
 b) Machines à écrire : 205.000 francs.
 c) Machines à calculer : 24.000 francs.
2. Services extérieurs : 390.000 francs.
 a) Mobilier et matériel : 240.000 francs.
 b) Machines à écrire (destinées aux contrôleurs sociaux) : 150.000 francs.

Ces crédits correspondent aux prévisions d'achat de machines, mobilier et matériel, compte tenu des besoins normaux d'équipement.

ART. 74.02. — *Achat de machines non livrables par l'O.C.F.*

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
712 Achat d'autre matériel . . .	155.000	—	58.000

En 1968, le crédit ci-dessus est nécessaire en vue de l'acquisition d'une machine à calculer spéciale estimée à 155.000 francs, et destinée notamment à effectuer les calculs spéciaux qu'exige l'élaboration du rapport général de la sécurité sociale et de l'annuaire statistique.

ART. 74.03. — *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	430.000	800.000	1.500.000

Classification économique :

	1968	1967	1966
	—	—	—
712 Achat d'autre matériel . . .	430.000	800.000	1.500.000

Ce crédit est nécessaire pour :

- a) l'achat de meubles spéciaux de classement : 130.000 francs;
 b) l'acquisition d'une armoire anti-feu pour mettre les originaux des arrêtés royaux et arrêtés ministériels en sécurité : 240.000 francs;
 c) l'acquisition d'un fichier systématique, qui remplacera le registre d'inscription des pièces rentrantes et sortantes : 30.000 francs;
 d) le remplacement de matériel spécial usagé de comptabilisation : 30.000 francs.

ART. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
741 Achat de matériel de transport	185.000	240.000	135.949

Classification économique :

1. Hoofdbestuur : 490.000 frank.
 a) Meubilair en bureaumaterieel : 261.000 frank.
 b) Schrijfmachines : 205.000 frank.
 c) Rekenmachines : 24.000 frank.
2. Buitendiensten : 390.000 frank.
 a) Meubilair en materieel : 240.000 frank.
 b) Schrijfmachines (bestemd voor de sociale controleurs) : 150.000 frank.

Deze kredieten beantwoorden aan de in uitzicht gestelde aankopen van machines, meubilair en materieel, rekening gehouden met de normale behoeften op het stuk van uitrusting.

ART. 74.02. — *Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Voor 1968 is het voormelde krediet nodig voor de aankoop van een speciale rekenmachine die op 155.000 frank wordt geraamd en inzonderheid bestemd is om de speciale berekeningen te verrichten die vereist zijn voor het uitwerken van het algemeen verslag over de sociale zekerheid en van het statistisch jaarboek.

ART. 74.03. — *Aankoop van meubilair en van ander materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Dit krediet is noodzakelijk voor :

- a) de aankoop van speciaal klassementsmeubilair : 130.000 frank;
 b) de aankoop van een brandvrije kluis ten einde de originelen van de koninklijke en ministeriële besluiten veilig te bergen : 240.000 frank;
 c) de aankoop van een systematische steekkaartenkast, ter vervanging van het inschrijvingsregister van de in- en uitgaande stukken : 30.000 frank;
 d) de vervanging van speciaal versleten materieel voor comptabilisering : 30.000 frank.

ART. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :

741 Aankoop van vervoermaterieel.

Le renouvellement d'une voiture à l'usage de l'administration centrale est à prévoir en 1968, étant donné qu'elle aura alors parcouru environ 100.000 km. et qu'elle aura plus de quatre ans d'âge.

CHAPITRE VI.

Divers.

AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE CONSOLIDÉE
EN MONNAIE NATIONALE.

ART. 91.01. — *Paiement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail des annuités dues en remboursement des avances sans intérêt consenties à l'Etat.*

	1968	1967	1966
	—	—	—
	17.000.000	35.500.000	35.500.000
<i>Classification économique :</i>			
	1968	1967	1966
	—	—	—
911 Amortissements . . .	17.000.000	35.500.000	35.500.000

1. de la dette publique consolidée en monnaie nationale.

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail prévoit dans son article 3, dernier alinéa, que la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail peut consentir des avances au profit des estropiés et mutilés et ce, aux conditions et selon les modalités à fixer par le Roi.

Trois arrêtés royaux, datés respectivement des 12 mars 1963, 29 juin 1964 et 23 avril 1965, ont été pris en exécution de la loi précitée, en vertu desquels un montant global de 355 millions a été avancé par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

Compte tenu des remboursements déjà effectués, le solde des avances non encore restituées, s'élève au 31 décembre 1967 à 254 millions de francs.

Dans le cadre des mesures prises dans le secteur des victimes des accidents du travail, il est envisagé d'introduire un nouveau règlement, en vertu duquel le solde des avances consenties sera remboursé en 15 annuités à partir du 1^{er} janvier 1968.

OPERATIONS INTERNES.

ART. 03.01. — *Versement aux receveurs des contributions des sommes dont, en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946, ils ont été chargés d'opérer le recouvrement et qui pour l'un ou l'autre motif ne seront pas perçues.*

Voor 1968 moet worden voorzien in de vervanging van een wagen ten gebruike van het Hoofd-bestuur, daar hij alsdan ongeveer 100.000 km. zal hebben afgelegd en dat zij meer dan vier jaren oud zal zijn.

HOOFDSTUK VI.

Diverse.

AFLOSSING VAN GEVESTIGDE OVERHEIDSSCHULD
IN NATIONALE VALUTA.

ART. 91.01. — *Betaling aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en van de annuïteiten, verschuldigd voor de terugbetaling van de voorschotten zonder interest toegestaan aan de Staat.*

Economische classificatie :

911 Aflossing.

1. van gevestigde overheidsschuld in nationale valuta.

De wet van 11 januari 1963 houdende wijziging van de wetgeving op de arbeidsongevallen, bepaalt in haar artikel 3, laatste alinea, dat de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en voorschotten mag verlenen ten bate van de gebrekkigen en verminkten en dit onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten vast te stellen door de Koning.

Ter uitvoering van voornoemde wet, werden drie koninklijke besluiten, respectievelijk van 12 maart 1963, 29 juni 1964 en 23 april 1965, luidens welke een globaal bedrag van 355 miljoen frank voorgeschooten werd door de Steun- en voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en.

Rekening gehouden met de reeds gedane terugbetalingen beloopt het saldo der nog niet teruggestorte voorschotten 254 miljoen frank op 31 december 1967.

In het raam van de maatregelen op het stuk van de wetgeving inzake arbeidsongevallen, wordt voorgenomen een nieuwe regeling te treffen, waarbij de uitbetaling van het saldo der toegestane voorschotten verzekerd wordt door middel van 15 annuïteiten met ingang van 1 januari 1968.

INTERNE VERRICHTINGEN.

ART. 03.01. — *Storting aan de belastingontvangers van de sommen welke zij, bij toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 samengevoegde wetten moesten invorderen en die om de een of de andere reden niet zullen geïnd worden.*

1968	1967	1966
—	—	—
350.000	375.000	26.968

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
	—	—	—	
03 Opérations internes . . .	350.000	375.000	26.968	03 Interne verrichtingen.

L'Administration des Contributions directes intervient pour le recouvrement des cotisations dues en vertu de diverses lois sociales.

L'article 56 de la loi du 18 juin 1930 et l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 contiennent une disposition libellée comme suit :

« A défaut pour l'employeur d'avoir satisfait au paiement dans le délai ainsi fixé, le recouvrement des sommes dues est opéré par voie de contrainte, comme en matière de contributions directes. »

Il arrive que certains employeurs, après l'enrôlement des sommes qu'ils ont été condamnés à payer, versent lesdits montants aux organismes d'assurance intéressés plutôt qu'aux receveurs des contributions et font valoir auprès de ces fonctionnaires qu'ils ont satisfait au jugement. Dans ce cas, la somme enrôlée n'est pas apurée. Il en est de même lorsque la somme enrôlée est reconnue irrécouvrable à cause de l'insolvabilité du redevable.

Or, la réglementation en vigueur à l'Administration des contributions directes en matière de comptabilisation des recettes sur droits enrôlés implique le versement, au receveur des contributions intéressé, du montant de chaque dégrèvement ou de la cotisation reconnue irrécouvrable, après quoi l'Administration en question inscrit comme recette définitive le montant total des droits constatés (enrôlés).

Comme l'Administration des Contributions directes applique également cette procédure dans le cas de recouvrements opérés à la requête du Ministère de la Prévoyance sociale, c'est à ce Département qu'il incombe de verser les sommes enrôlées qui ne pourront être perçues par les receveurs des contributions à charge des redevables. Ces sommes seront portées ultérieurement en recette au budget des Voies et Moyens.

L'opération consiste en un jeu d'écritures qui se traduit dans la comptabilité des bureaux des contributions directes par de réelles simplifications et aussi par une grande sécurité.

Le crédit sollicité correspond aux prévisions établies par les receveurs des contributions directes sur la base des cotisations actuellement en souffrance en la matière et dont l'irrécouvrabilité paraît devoir se confirmer au cours des prochains mois.

Une diminution de 25.000 francs est à constater par rapport à l'année 1967.

Het Bestuur der Directe Belastingen komt tussenbeide voor het invorderen van de bijdragen verschuldigd krachtens verschillende sociale wetten.

Artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 en artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 geordende wetten houden een bepaling in, luidend als volgt :

« Mocht de werkgever, binnen de aldus vastgestelde termijn, aan de hem door het vonnis opgelegde verplichtingen niet hebben voldaan, dan worden de verschuldigde sommen door middel van dwang, zoals inzake directe belastingen, ingevorderd. »

Het gebeurt dat sommige werkgevers, na de inkohiering van de sommen waarvan de betaling hun bij vonnis opgelegd werd, die sommen veeleer aan de betrokken verzekeringsinstellingen storten dan aan de ontvangers der belastingen en daarna bij die functionarissen doen gelden dat zij aan het vonnis voldaan hebben. In dit geval is de ingekohierde som niet aangezuiverd. Zo ook wanneer wordt vastgesteld dat de ingekohierde som niet invorderbaar is wegens de insolventie van de schuldenaar.

Welnu, de bij het Bestuur der Directe Belastingen geldende reglementering inzake comptabiliteit der ontvangsten op ingekohierde rechten legt de storting op van het bedrag van elke onlasting of van de niet invorderbaar erkende bijdragen aan de betrokken ontvanger der belastingen, waarna bedoeld Bestuur het totaal bedrag van de vastgestelde (ingekohierde) rechten als definitieve ontvangst boekt.

Daar het Bestuur der Directe Belastingen deze procedure op verzoek van het Ministerie van Sociale Voorzorg in de gevallen der gedane invorderingen eveneens toepast, hoort het aan dit Departement toe de ingekohierde sommen te storten, welke door de ontvangers der belastingen niet zullen ingevorderd worden ten laste van de schuldenaars. Deze sommen zullen achteraf op de Rijksmiddelenbegroting als ontvangst geboekt worden.

De bewerking is een kwestie van geschriften welke in de comptabiliteit van de kantoren der directe belastingen werkelijke vereenvoudigingen en meer veiligheid brengt.

Het aangevraagd krediet stemt overeen met de ramingen, door de ontvangers der directe belastingen gedaan op grond van de op dit ogenblik terzake nog niet betaalde bijdragen waarvan de niet inbaarheid bovendien in de loop der komende maanden zal worden bevestigd.

Een vermindering met 25.000 frank ten opzichte van het jaar 1967 is vast te stellen.

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE II.

Fonds de remploi de crédits budgétaires.

ART. 630.1C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiant d'une pension de survie* (pour mémoire).

Montant des remboursements de prêts consentis aux agents du département à charge de l'article 11.05 du budget ordinaire et qui sont destinés à être réutilisés pour le même objet.

Comme ce fonds de prêts ne fonctionne pas jusqu'à présent, aucune recette, ni dépense concernant des prêts consentis n'ont été enregistrées, à ce jour.

ART. 630.2A. — *Allocations aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux* (lois coordonnées du 3 février 1961).

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Report	25.378.000	23.378.000	20.076.000
331.1 Produit des assignations émises pour allocations ordinaires et qui pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux estropiés et mutilés	10.500.000	10.000.000	10.631.000
Totaux	35.878.000	33.378.000	30.707.000

Dépenses :

331.1 Paiement du montant réel des allocations ordinaires aux estropiés et mutilés ou personnes assimilées	9.500.000	8.000.000	7.329.000
Totaux	9.500.000	8.000.000	7.329.000

950 A reporter 26.378.000 25.378.000 23.378.000

Produit des assignations émises mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux.

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK II.

Wederbeleggingsfonds van begrotingskredieten.

ART. 630.1C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden of aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen* (pro memorie).

Bedrag der terugbetalingen van leningen, die aan het personeel van het departement werden verleend ten laste van artikel 11.05 van de gewone begroting en die bestemd zijn om opnieuw gebruikt te worden voor hetzelfde doel.

Aangezien dit leningsfonds tot op heden nog niet functioneert, werden er noch ontvangsten noch uitgaven geboekt van toegestane leningen.

ART. 630.2A. — *Tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Postcheckambt niet kon geschieden* (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961).

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Overdracht.

331.1 Opbrengst van uitgegeven assignaties van gewone tegemoetkomingen, die om speciale redenen niet werden uitbetaald aan gebrekkigen en verminkten.

Totalen.

Uitgaven :

331.1 Betaling van het werkelijk bedrag der gewone tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten of ermede gelijkgestelden.

Totalen.

950 Te reporteren.

Opbrengst van de uitgegeven assignaties waarvan de betaling door het Bestuur der Postchecks echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.

Bedrag der uitgegeven assignaties, op artikel 33.06 van de gewone begroting van het departement, welke aan de rechthebbenden niet konden betaald worden.

ART. 630.3A. — *Allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement n'a pu être effectué par l'Office des Chèques postaux (lois coordonnées du 3 février 1961).*

ART. 630.3A. — *Aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten. Opbrengst van de uitgegeven assignaties welke door het Postcheckambt niet konden betaald worden (gecoördineerde wetten van 3 februari 1961).*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
<i>Recettes :</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten :</i>
990 Report	3.528.000	3.428.000	2.745.000	990 Overdracht.
	1968	1967	1966	
	—	—	—	
331.1 Produit des assignations émises pour allocations complémentaires de vieillesse et qui pour des raisons spéciales, n'ont pas été payées aux estropiés et mutilés	1.400.000	1.200.000	1.168.000	331.1 Opbrengst van uitgegeven assignaties van aanvullende ouderdomstegemoetkomingen, die om speciale redenen niet werden uitbetaald aan gebrekkigen en verminkten.
Totaux	4.928.000	4.628.000	3.913.000	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
331.1 Paiement du montant réel des allocations complémentaires de vieillesse aux estropiés et mutilés ou personnes assimilées	750.000	1.100.000	485.000	331.1 Betaling van het werkelijk bedrag der aanvullende ouderdomstegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten of ermede gelijkgesteld.
Totaux	750.000	1.100.000	485.000	Totalen.
950 A reporter	4.178.000	3.528.000	3.428.000	950 Te reporteren.

Montant des assignations émises à charge de l'article 33.06 du budget ordinaire du département et qui n'ont pu être payées aux bénéficiaires.

Bedrag der uitgegeven assignaties op artikel 33.06 van de gewone begroting van het departement, welke aan de rechthebbenden niet konden betaald worden.

CHAPITRE III.

HOOFDSTUK III.

Fonds alimentés par des ressources particulières.

Fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten.

ART. 660.1B. — *Fonds remis au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit de personnes résidant en Belgique et bénéficiant, conformément aux accords internationaux intervenus, d'avantages octroyés par des législations sociales étrangères.*

ART. 660.1B. — *Aan de Schatkist overgemaakte gelden voor de uitkering van de renten, pensioenen of tegemoetkomingen aan in België verblijvende personen die, overeenkomstig de gesloten internationale akkoorden, gerechtigd zijn op de voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.*

Classification économique :

Economische classificatie :

	1968	1967	1966	
<i>Recettes :</i>	—	—	—	<i>Ontvangsten :</i>
990 Report	9.437.000	6.437.000	5.971.000	990 Overdracht.
390 Montant des fonds remis par l'étranger au Trésor, conformément aux accords internationaux de sécurité sociale	32.000.000	35.000.000	23.674.000	390 Bedrag van de aan de schatkist door het buitenland overgemaakte gelden ingevolge internationale akkoorden voor sociale zekerheid.
Totaux	41.437.000	41.437.000	29.645.000	Totalen.

Dépenses :

331.1 Paiements de rentes, de pensions et d'allocations aux personnes qui résident en Belgique et sont bénéficiaires d'avantages reconnus par des législations sociales étrangères .	30.000.000	32.000.000	23.208.000
Totaux . . .	30.000.000	32.000.000	23.208.000

Uitgaven :

331.1 Uitkeringen van renten, pensioenen en legemoetkomingen aan in België verblijvende personen, gerechtigd op voordelen van buitenlandse sociale wetgevingen.	
---	--

Totalen.

950 A reporter	11.437.000	9.437.000	6.437.000	950 Te reporteren.
--------------------------	------------	-----------	-----------	--------------------

Les accords internationaux conclus concernant les avantages des législations sociales étrangères se rapportent à :

a) Accord belgo-polonais du 24 mars 1947;

b) 3^e Accord complémentaire à la Convention générale de sécurité sociale entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne du 7 décembre 1957, approuvé par les Chambres par la loi du 21 janvier 1963 (*Moniteur belge* du 21 février 1964).

Fonds d'origine étrangère.

Le solde estimé au 31 décembre 1967 est réalisable, étant donné que la Convention belgo-allemande et ses accords complémentaires sont entrés en vigueur le 9 novembre 1963 et sortent leurs effets le 1^{er} janvier 1959.

ART. 660.2B. — *Produit et affectation des emprunts que le Ministre des Finances est autorisé à contracter auprès de la Caisse générale d'épargne et de retraite en application de la loi portant organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres. (Loi du 12 février 1963).*

De gesloten internationale akkoorden betreffende de voordelen van de buitenlandse sociale wetgevingen hebben betrekking op :

a) Belgisch-Pools akkoord van 24 maart 1947;

b) 3^e Aanvullend akkoord van de Algemene Sociale Zekerheidsovereenkomst tussen België en de Duitse Bondsrepubliek van 7 december 1957, bekrachtigd door de Kamers bij de wet van 21 januari 1963 (*Belgisch Staatsblad* van 21 februari 1964).

Gelden van vreemde herkomst.

Het op 31 december 1967 geraamd saldo kan verwezenlijkt worden gelet op het feit dat de Belgisch-Duitse Overeenkomst en haar aanvullende akkoorden in werking zijn getreden op 9 november 1963 met uitwerking vanaf 1 januari 1959.

ART. 660.2B. — *Opbrengst en bestemming van de leningen welke de Minister van Financiën mag aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, in toepassing van de wet betreffende de inrichting van een ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden. (Wet van 12 februari 1963).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>	—	—	—
990 Report	598.000	598.000	4.000.000
463 Produit de prêts, que le Ministre des Finances a contractés auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite	—	100.000.000	240.000.000
Totaux . . .	598.000	100.598.000	244.000.000

Dépenses :

421 Transfert à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie des prêts contractés auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite	—	100.000.000	243.402.000
Totaux . . .	—	100.000.000	243.402.000

950 A reporter	598.000	598.000	598.000
--------------------------	---------	---------	---------

*Economische classificatie :**Ontvangsten :*

990 Overdracht.	
463 Opbrengst van leningen, door de Minister van Financiën aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	

Totalen.

Uitgaven :

421 Overdracht van de bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegane leningen aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.	
--	--

Totalen.

950 Te reporteren.	
--------------------	--

En exécution de la loi du 12 février 1963 relative à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres, l'Etat conclut des emprunts auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite au profit du service financier du régime de pensions, précité.

Les versements opérés au profit du service financier des emprunts de l'Etat sont effectués sous l'article 811 des prévisions relatives aux opérations de Trésorerie en ce qui concerne l'amortissement, à titre d'intérêts relatifs aux emprunts contractés.

Cet article est à maintenir, car il n'est pas possible de prévoir si l'augmentation des dotations à charge du budget des pensions (article 105.2 de 1966 et 1967, article 42.02 de 1968) suffira pour éviter que ne doivent être contractés de nouveaux emprunts.

Art. 660.3A. — *Fonds des maladies professionnelles* (Loi du 2 avril 1965).

In uitvoering van de wet van 12 februari 1963 inzake de ouderdoms- en overlevingspensioenregeling ten behoeve van de vrijwillig verzekerden werden door de Staat bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas leningen aangegaan voor de financiële dienst van voormelde pensioenregeling.

De stortingen voor de financiële dienst van de Staatsleningen geschieden onder artikel 841, der voorzieningen betreffende de Thesaurieverrichtingen wat de amortisatie, als interesten van de aangegane leningen betreft.

Dit artikel dient behouden daar niet kan voorzien worden, of de verhoging van de dotaties ten laste van de begroting van pensioenen (artikel 105.2 van 1966 en 1967, artikel 42.02 van 1968) volstaat om nieuwe leningen af te wentelen.

Art. 660.3A. — *Fonds voor beroepsziekten* (Wet van 2 april 1965).

Classification économique :

Economische classificatie :

		1968	1967	1966		
		—	—	—		
<i>Recettes :</i>					<i>Ontvangsten :</i>	
990	Report	129.000	129.000	532.000	990	Overdracht.
374	Produit des cotisations patronales qui sont perçues par les organismes d'assurance en faveur du Fonds des maladies professionnelles	—	250.000	652.000	374	Opbrengst van werkgeversbijdragen door de verzekeringsinstellingen geïnd ten bate van het Fonds voor de Beroepsziekten.
	Totaux	129.000	379.000	1.184.000		Totalen.
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>	
426	Transfert des cotisations patronales au Fonds des maladies professionnelles.	—	250.000	1.055.000	426	Overdracht van werkgeversbijdragen aan het Fonds voor de Beroepsziekten.
	Totaux	—	250.000	1.055.000		Totalen.
950	A reporter	129.000	129.000	129.000	950	Te reporteren.

Les arrêtés royaux des 18 janvier 1964 (*Moniteur belge* du 28 janvier 1964), 9 juin 1964 (*Moniteur belge* du 16 juin 1964) et 2 avril 1965 (*Moniteur belge* du 13 avril 1965) pris en exécution des articles 57 et 59 de la loi du 24 décembre 1963 relative à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et à la prévention de celles-ci (*Moniteur belge* du 31 décembre 1963), désignent les organismes chargés de percevoir les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles.

Selon les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 57 de la loi, l'Administration des contributions directes ne sera dorénavant appelée à intervenir qu'en matière de cotisations restant en souffrance.

De koninklijke besluiten van 18 januari 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 28 januari 1964), 9 juni 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 16 juni 1964) en 2 april 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1965) getroffen in uitvoering der artikelen 57 en 59 van de wet van 24 december 1963 betreffende de schadeloosstelling en de voorkoming van de beroepsziekten (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1963), duiden de instellingen aan belast met de inning der bijdragen, verschuldigd aan het Fonds voor beroepsziekten.

Ingevolge de beschikkingen van alinea 2 van artikel 57 van de wet zal het Bestuur der directe belastingen slechts mogen tussenkomen voor de bijdragen welke niet op tijd gestort zijn.

ART. 660.1A. — *Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail* (Loi du 11 janvier 1963, article 3 et arrêté royal du 17 avril 1964).

Arr. 660.1A. — *Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen waarmede de slachtoffers van door arbeidsongevallen getroffen en gesteed* (Wet van 11 januari 1963, artikel 3 en koninklijk besluit van 17 april 1964).

Classification économique :

Economische classificatie :

		1968	1967	1966		
	<i>Recettes :</i>	—	—	—		<i>Ontvangsten :</i>
990	Report	1.809.000	15.809.000	14.316.000	990	Overdracht.
		1968	1967	1966		
		—	—	—		
374	Produit des cotisations complémentaires perçues par les contributions directes à la charge des chefs d'entreprise qui ne sont pas assurés, ni exemptés du paiement de cotisations au Fonds de garantie en matière d'accidents du travail . . .	1.500.000	1.500.000	1.493.000	374	Opbrengst van de door directe belastingen geïnde bijkomende bijdragen ten laste van de ondernemingshoofden, die niet verzekerd en niet vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen aan het Waarborgfonds inzake arbeidsongevallen.
	Totaux	3.309.000	17.309.000	15.809.000		Totalen.
	<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
426	Transfert des cotisations d'assurance à la Caisse de Prévoyance et de Secours en faveur des victimes des accidents du travail . . .	1.500.000	15.500.000	—	426	Overdracht van de verzekeringsbijdragen aan de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en gesteed.
	Totaux	1.500.000	15.500.000	—		Totalen.
950	A reporter	1.809.000	1.809.000	15.809.000	950	Te reporteren.

La loi du 11 janvier 1963 modifiant la législation sur les accidents du travail (*Moniteur belge* du 22 janvier 1963) a notamment créé une contribution additionnelle frappant les chefs d'entreprise non assurés, ni dispensés de contribuer au Fonds de garantie.

En application de l'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1964 réglant le financement des avantages octroyés par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail (*Moniteur belge* du 30 avril 1964), l'Administration des contributions directes perçoit les contributions additionnelles et en verse le produit à la Caisse.

L'article 3 de l'arrêté royal du 17 avril 1964 prévoit que les fonds provenant de la perception de la cotisation de 10 % sont versés mensuellement par les assureurs agréés au compte de chèques postaux de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail (*Moniteur belge* du 30 avril 1964).

Les cotisations dues par les chefs d'entreprise non assurés ni dispensés de contribuer au Fonds de garan-

De wet van 11 januari 1963 tot wijziging van de arbeidsongevallenwetgeving (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1963) heeft een bijkomende bijdrage ingevoerd voor de ondernemingshoofden die noch verzekerd noch vrijgesteld zijn van de bijdragen aan het waarborgfonds.

In toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 tot regeling van de financiering der voordelen verleend door de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en gesteed (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1964) int het Bestuur van de directe belastingen de bijkomende bijdragen en stort de opbrengst ervan aan de Kas.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 17 april 1964 voorziet dat de fondsen voortkomend van de inning der bijdrage van 10 % maandelijks door de gemachtigde verzekeraars worden gestort op de postcheckrekening van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en gesteed (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 1964).

De bijdragen, verschuldigd door de ondernemingshoofden die noch verzekerd, noch vrijgesteld zijn van

lie, sont perçues par l'Administration des Contributions directes et sont transférées directement à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.

ART. 660.5A. — *Dons et legs des sociétés mutualistes dissoutes (pour mémoire) (art. 29, loi du 23 juin 1894).*

de bijdragen aan het Waarborgfonds, worden geïnd door het Bestuur van de directe belastingen en onmiddellijk overgemaakt aan de Steun- en Voorzorgskassen behoeve van door arbeidsongevallen getroffen.

ART. 660.5A. — *Giften en legaten van ontbonden mutualistische maatschappijen (pro memorie) (art. 29, wet van 23 juni 1894).*

Classification économique :

	1968	1967	1966
<i>Recettes :</i>			
990 Report	176.000	176.000	176.000
330 Produit de cotisations par les sociétaires aux Sociétés mutualistes dissoutes . . .	—	—	—
Totaux	176.000	176.000	176.000
330 Transfert du montant des sociétés mutualistes dissoutes à l'Etat	—	—	—
Totaux	—	—	—
950 A reporter	176.000	176.000	176.000

Economische classificatie :

Ontvangsten :

330 Opbrengst van bijdragen door verenigingsleden aan de ontbonden mutualistische maatschappijen gestort.

Totalen.

330 Overdracht van het bedrag der ontbonden mutualistische maatschappijen aan het Rijk.

950 Te reporteren.

Vu que depuis plusieurs années aucune recette ou dépense a été faite, le solde restant sera versé à l'Etat.

Aangezien sedert jaren geen boekingen in ontvangst of uitgaven zijn gedaan, zal het nog bestaande saldo worden gestort aan het Rijk.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour l'exercice de fonctions supérieures, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).*

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en in beschikbaarheid gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor de uitoefening van hogere functies, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werk-ongeval getroffen).*

112.979.000 francs.

112.979.000 frank.

Désignation — Aanwijzing	Administration centrale — Hoofdbestuur			Services extérieurs — Buitendiensten			Totaux — Totalen		
	Effectif au 1 ^{er} avril 1967	Cadre	Evaluation pour 1967	Effectif au 1 ^{er} avril 1967	Cadre	Evaluation pour 1967	Effectif au 1 ^{er} avril 1967	Cadre	Evaluation pour 1967
	Effectief op 1 april 1967	Kader	Raming voor 1967	Effectief op 1 april 1967	Kader	Raming voor 1967	Effectief op 1 april 1967	Kader	Raming voor 1967
Services définitifs — Vaste Diensten	437	475	94.902.466	58	122	17.899.832	495	597	112.802.298
Services temporaires — Tijdelijke diensten	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité — In beschikbaarheid gesteld personeel	111	—	176.524	5	—	168	116	—	176.702
TOTAUX — TOTALEN	548	475	95.079.000	63	122	17.900.000	611	597	112.979.000

(78)

N° 5 – XVIII

1967 – 1968

Tableau de décomposition de dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel der personeelsuitgaven

Cfr. 35 mm.
1 plan

ANNEXES.

**Prévisions budgétaires
des organismes d'intérêt public.**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

Prévisions budgétaires pour l'année 1968 des organismes d'intérêt public suivants :

	Pages
1. Office national de sécurité sociale	80
6. Caisse nationale des vacances annuelles	86
11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes	91
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	94
27. Caisse commune de la marine marchande	96
28. Caisse commune de la pêche maritime	98
29. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmedy	101
30. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmedy	103
31. Institut d'assurance en faveur des employés privés d'Eupen-Malmedy	105

*
**

Les arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale, et la stabilisation de l'équilibre budgétaire modifient profondément les activités de certains organismes d'intérêt public dépendant du Ministère de la Prévoyance sociale.

Les propositions budgétaires pour 1968 établies par les organismes en question, doivent, par conséquent, être revues et adaptées. Elles seront publiées séparément.

BIJLAGEN.

**Budgettaire voorzieningen van de instellingen
van openbaar nut.**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

Begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1968 van de hierna-vermelde instellingen van openbaar nut :

	Bladz.
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	80
6. Rijkskas voor jaarlijks verlof	86
11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten	91
12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations	94
27. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij	96
28. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij	98
29. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy	101
30. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy	103
31. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy	105

*
**

De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning, teneinde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren, brengen grondige wijzigingen in de activiteiten van zekere instellingen van openbaar nut die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren.

De door de instellingen in kwestie opgemaakte begrotingsvoorstellen voor 1968 dienen derhalve te worden herzien en aangepast. Ze zullen afzonderlijk worden gepubliceerd.

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes (imprimés) . . .	75	75	58	Opbrengst van de verkopeningen (druksels).	411.01
07	Produit des cotisations, des majorations et des intérêts de retard en application :				Opbrengst van bijdragen, van opslagen en verwijrenten in toepassing :	07
	a) de l'arrêté-loi du 28-12-1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et la loi du 20-5-1949 étendant l'application du régime de la sécurité sociale à certains travailleurs occupés par les administrations publiques . . .	83.870.000			a) van de besluitwet van 28-12-1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van de wet van 20-5-1949 waarbij de toepassing van het stelsel der maatschappelijke zekerheid wordt uitgebreid tot sommige arbeiders door de openbare besturen tewerkgesteld.	
	b) des dispositions réglementaires en matière de Fonds de sécurité d'existence . . .	2.681.000			b) van de reglementaire beschikkingen inzake de fondsen voor bestaanszekerheid.	
	c) de la loi du 24-12-63 et arrêté royal du 18-1-64 et du 9-6-64 concernant la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles et de la prévention de celles-ci . . .	409.000			c) van de wet van 24-12-63 en de koninklijke besluiten van 18-1-64 en van 9-6-64 inzake de schadeloosstelling voor en de voorkoming van beroepsziekten.	
		86.960.000				
	d) de l'arrêté royal du 17-6-1955 portant règlement général du régime de retraite et de survie des ouvriers (personnel domestique et personnel des entreprises familiales) . . .	153.000			d) van het koninklijk besluit van 17-6-55 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders (huispersoneel en personeel van familieondernemingen).	
	e) de l'arrêté royal du 22-3-1965 étendant le champ d'application de l'assurance soins de santé obligatoire au personnel du secteur public . . .	2.927.000			e) van het koninklijk besluit van 22-3-65 tot verruiming van de toepassingsfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot het personeel van de openbare sector.	
08	Recettes de transfert :	90.040.000	86.781.000	77.293.272	Ontvangsten van overdrachten :	08
	A3 Office national des pensions pour ouvriers (contribution spéciale) . . .	3.000	3.000	2.772	A3 Rijksdienst voor arbeiderspensioenen (bijzondere contributie).	
	K Fonds Fermetures d'Entreprises . . .			2	K Fonds Sluiting Ondernemingen.	
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers . . .	2.395	1.700	2.250	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements . . .	3.000	2.500	3.459	Intresten op beleggingen . . .	413.01
03	Intérêts contribut. spéciale (ONSS empl.) . . .	2	2	3	Intresten bijzond. contribut. (RMZ werkgever).	03
414.03	Ristournes et recettes diverses . . .	16.575	2.617	42.346	Ristorno's en diverse ontvangsten.	414.03
Totaux pour le chapitre 41 .		90.065.047	86.790.894	77.344.162	Totalen voor hoofdstuk 41.	

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présomées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	10	10	5	Mobilair	430.02
03	Machines	20	20	6	Machines	03
04	Matériel	—	—	—	Materieel	04
Totaux pour le chapitre 43 .		30	30	11	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.04	a) Remboursements de prêts accordés par le service social	400	400	375	a) Terugbetalingen van leningen toegestaan door de sociale dienst.	444.04
05	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	33.210	33.210	21.714	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
09	Remboursement avance versée au Fonds de Prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles	11.000	11.000	—	Terugbetaling van het voorschot betaald aan het Voorzorgsfonds ten bate van de slachtoffers van beroepsziekten.	09
Totaux pour le chapitre 44 .		44.610	11.000	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes propres .		90.109.687	86.801.924	77.344.173	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
Recettes pour ordre.					Ontvangsten voor orde.	
490.04	Contribution spéciale à percevoir de l'Office national des Pensions pour Ouvriers	—	—	864	Bijzondere bijdrage te ontvangen van de Rijksdienst voor Arbeiderspensioenen.	490.04
a)	Contribution spéciale — sixième annuel à recevoir de l'office national des pensions pour ouvriers	352.000	352.000	487.670	a) Bijzondere bijdrage — jaarlijks zesde te ontvangen van de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen.	
b)	Remboursement des intérêts contribution spéciale par l'Office national des Pensions pour ouvriers	55.500	72.000	92.086	b) Terugbetaling van de interesten bijzondere contributie door de Rijksdienst voor arbeiderspensioenen.	
05	Retenues sur allocations de pension pour Fonds de financement indemnités funéraires	1	2	1	Afhoudingen op pensioen voor het financieren van het Fonds voor begrafenisvergoeding.	05
Totaux pour le chapitre 49 .		407.501	457.612	602.710	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes .		90.517.188	87.259.536	77.946.883	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kader- personeel :	511.01
	a) personnel détaché de l'Etat	751			a) gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) personnel statutaire	143.379			b) personeel in statutair rechts-verband.	
03	Charges de pensions (M. Goldschmidt)	144.130	136.709	118.549	Lasten van pensioenen (Dhr. Goldschmidt).	03
		212	208	204	Sociale lasten voorspruitend uit de sociale wetgeving — Patroons-aandeel.	04
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	26.618	26.227	22.131	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst.	05
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	1.136	1.373	1.259	Sociale dienst :	06
06	Service social :				a) diverse uitgaven.	06
	a) dépenses diverses	800			b) pensioenen.	
	b) pensions	2.052				
		2.852	2.568	2.290		
07	Réfectoire	1.950	1.972	1.626	Refter	07
08	Formation professionnelle	50	50	2	Beroepsvorming	08
09	Dépenses extraordinaires de personnel	5	5	3	Buitengewone uitgaven personeel	09
10	Honoraires forfaitaires :				Forfaitaire erelonen :	10
	a) honoraires avocats	15.650			a) erelonen advokaten.	
	b) service de santé administratif	50			b) administratieve gezondheids-dienst.	
		15.700	15.700	10.350		
512.01	Comité de Gestion	187	187	126	Beheerscomité	512.01
02	Membres de commissions	—	—	—	Leden van de commissies	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	151	151	151	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	10	10	10	Representatie	513.01
02	Déplacements	3.287	3.090	2.643	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		196.288	188.250	159.344	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	604	596	621	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	Locations de matériel et de mobilier	196	196	195	Huren van materieel en meubilair.	02
03	Entretien et réparation des locaux :				Onderhoud en herstel van lokalen	03
	a) produits d'entretien et réparations	3.400			a) onderhoudsprodukten en herstellingen.	
	b) salaires et charg. soc. personnel d'entretien des locaux	964			b) lonen en sociale lasten van personeel voor onderhoud lokalen.	
		4.364	4.208	3.326		
04	a) entretien et réparation du matériel et du mobilier	400			a) onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	40			b) onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
	c) huile, essence, etc.	60			c) olie, benzine, enz.	
		500	465	457		
05	Assurances	85	64	63	Verzekeringen	05
07	a) combustibles	700			a) brandstoffen	07
	b) énergie électrique	450			b) elektrische energie.	
	c) eau	120			c) water.	
	d) gaz	10			c) gas.	
		1.280	1.230	1.037		
09	Divers	5	5	—	Verscheidene	09

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijk	TEKSTEN	Art.
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureelkosten :	522.01
	a) fournitures de bureau	7.900			a) bureelbenodigdheden.	
	b) affranchissement du courrier	5.400			b) frankeerkosten.	
	c) téléphone et télégraphe	800			c) telefoon en telegraaf.	
	d) documentation (journaux et périodiques)	65			d) documentatie (dagbladen en tijdschriften.	
	e) cotisations diverses	36			e) diverse bijdragen.	
	f) pourboire et étrennes	5			f) drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
	h) frais de banque et de CCP	200			h) bank- en PCR-kosten.	
	i) timbres fiscaux	—			i) fiskale zegels.	
	k) société de mécanographie	71.200			k) soc. de mécanographie.	
		85.606	85.130	72.406		
02	Subside à l'Ecole belge des assurances sociales	5	5	5	Toelage aan de Belgische Middelenschool voor sociale verzekerings.	02
524.01	Honoraires avocats et frais d'huissiers	1.100	1.100	860	Honoraria advokaten en deurswaarderskosten.	524.01
526.02	Vente d'imprimés par l'administration des postes	25	25	13	Verkoop druksels door postbeheer.	526.02
03	Frais de transport	100	100	24	Vervoerkosten	03
05	Honoraires d'examineurs et de membres de jury d'examen	135	135	66	Honoraria van deskundigen, examinateurs en leden van de examencommissie.	05
06	Frais d'administration de la caisse d'allocations familiales de la Batellerie	787	787	710	Beheerskosten van de bijzondere verrekenskas voor gezinsvergoedingen van de binnenscheepvaart.	06
	Totaux pour le chapitre 52 .	94.792	94.046	79.783	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
(Crédits non limitatifs).					(Niet-limitatieve kredieten).	
533.02	Dépenses de transferts :				Uitgaven van overdrachten :	533.02
A1	Office national des Pensions pour ouvriers	18.194.000	17.710.000	16.099.070	A1 Rijksdienst voor arbeiderspensioenen.	
A2	Office national des Pensions pour ouvriers (pensions domestiques)	144.000	153.755	155.054	A2 Rijksdienst voor arbeiderspensioenen (pensioen huishoudpersoneel).	
A3	Office national des Pensions pour ouvriers (contribution spéciale)	—	—	743	A3 Rijksdienst voor arbeiderspensioenen (bijzondere contributie).	
B	Caisse nationale des Pensions pour Employés	5.068.000	4.774.000	4.480.455	B Nationale kas voor bedienpensioenen.	
C	Institut national d'Assurance maladie-invalidité	18.054.000	17.532.000	15.998.767	C Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering.	
C1	I.N.A.M.I. — Soins de santé (secteur public)	2.905.000	2.739.000	2.589.106	C1 R.I.Z.I.V. geneeskundige verzorging (openbare sector).	
D	Office national de l'Emploi	4.474.000	4.195.000	3.607.243	D Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.	
E1	Office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés	21.670.000	21.040.000	19.581.221	E1 Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.	
E2	Office national d'Allocations familiales pour travailleurs salariés (alloc. fam. vac.)	1.804.000	1.751.000	1.630.130	E2 Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers (gezinsvakantiebijslag).	
F	Caisse nationale de Vacances annuelles	13.218.000	13.017.000	9.647.635	F Rijkskas voor jaarlijks verlof.	
G	Fonds de Sécurité d'Existence construct.	2.499.300	1.810.000	1.797.478	G Fonds voor bestaanszekerheid — Bouw.	
L	Fonds des maladies professionnelles	401.000	393.000	371.738	L Fonds voor beroepsziekten.	
N 2	Caisse de retraite suppl. (arts graph.)	12.300	12.000	11.195	N 2 Aanvullende pensioenkas (graf. kunst).	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
533.02	N 4 Fonds social et de garantie indus. alim.	27.000	22.000	30.834	N 4 Waarborg- en sociaal fonds voed. nijv.	533.02
	N 5 F.S.E. Ameublement du bois	26.700	25.000	23.064	N 5 F.B.Z. stoffering en houtb.	
	N 6 F.C. blanchisserie et teinture- ries	5.000	6.000	4.974	N 6 G.F. Wasserij en ververij.	
	N 7 F. form. professionnelle con- struction	45.100	38.000	19.503	N 7 Fonds vakopleiding bouw- bedrijf.	
	N 8 F.S.G. commerce de l'alimen- tation	8.600	7.000	13.540	N 8 W.S.F. Handel in voedings- waren.	
	N 9 F.S.G. boulangerie industrielle et pâtiss.	2.900	2.000	1.955	N 9 W.S.F. Industr. bakkerij en pasteibakkerij.	
	N10 F.S. fabrication industr. et artis. fourrure	400	1.000	—	N10 S.F. industr. en ambachtel. fabr. bontwerk.	
	N11 F.S.E. industr. des carrières de kaolin et sable	400	—	—	N11 F.B.Z. porseleinaarde- en zandgroeven.	
	N12 F.S. entreprises de garage	11.187	—	—	N12 S.F. garageondernemingen.	
	PQR Cotisations, majorations et int. retard en cours de perception à répartir après encaissement	381.000	432.000	328.385	PQR Ter invordering zijnde bij- dragen bijlagen en verwijl- renten, te verdelen na in- ning.	
534.01	Créances irrécouvrables, exonéra- tions de majorations, tolérances, etc.	707.314	733.120	711.137	Oninbare vorderingen, kwijt- scheldingen van oplagen, spe- lingen, enz.	534.01
Totaux pour le chapitre 53 .		89.659.201	86.392.875	77.103.227	Totalen voor hoofdstuk 53.	

CHAPITRE 55.

HOOFDSTUK 55.

550.01	Immeubles	124.000	124.663	—	Onroerende goederen	550.01
02	Mobilier	661	890	1.281	Roerende goederen	02
03	Machines	865	930	325	Machines	03
04	Matériel	50	50	81	Materieel	04
05	Véhicules automobiles	—	—	—	Autorijtuigen	05
07	Bibliothèque, documentation	185	185	97	Bibliotheek documentatie	07
09	Bibliothèque service social	35	35	35	Bibliotheek sociale dienst	09
10	Matériel et mobilier service social	—	—	—	Mater. en meubilair soc. dienst	10
Totaux pour le chapitre 55 .		125.796	126.753	1.819	Totalen voor hoofdstuk 55.	

CHAPITRE 56.

HOOFDSTUK 56.

560.07	a) Avances récupérables consenties au personnel pour achats autos	—	—	—	a) Verhaalbare voorschotten toe- gestaan aan het personeel van aank. van autorijt.	560.07
	b) Prêts consentis au personnel par le service social	400	400	375	b) Door de sociale dienst aan het personeel toegestane le- ningen.	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers	33.210	33.210	21.714	Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	08
Totaux pour le chapitre 56 .		33.610	33.610	22.089	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres .		90.109.687	86.835.534	77.366.262	Totalen voor de eigen uitgaven.	

CHAPITRE 59.

HOOFDSTUK 59.

Dépenses pour ordre.

Uitgaven voor orde.

590.04	Contribution spéciale — Montants à rembourser aux employeurs	—	—	864	Bijzondere bijdrage — Bedra- gen aan de werkgevers terug te betalen.	590.04
	a) Contribution spéciale — sixième annuel à rembourser aux em- ployeurs	352.000	352.000	487.670	a) Bijzondere bijdrage — Jaar- lijks zesde aan de werkgevers terug te betalen.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
590.04	b) Intérêts contribution spéciale à payer aux ayants droits . . .	55.500	72.000	92.086	b) Interesten bijzondere contributie aan de rechthebbenden te betalen.	590.04
05	Fonds de financement pour indemnités de funérailles	1	2	1	Financieringsfonds voor begrafenisvergoedingen.	05
Totaux des dépenses avec contre-partie en recettes .		407.501	457.612	602.710	Totalen der uitgaven met tegenpartij in inkomsten.	
Totaux pour les dépenses .		90.517.188	87.259.536	77.946.883	Totalen voor de uitgaven.	

6. Caisse nationale des vacances annuelles.

6. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations :				Recuperaties :	411.05
	a) pécules de vacances				a) gewoon verlofgeld;	
	ord.	1.950			b) familiaal verlofgeld.	
	b) pécule familial . . .	50				
		2.000	2.000	2.887		
07	Produits de cotisations — Cotisa-				Opbrengst van bijdragen —	07
	tions non-assujetties à l'ONSS . .	36.400	40.000	30.232	Bijdragen niet aangesloten en	
08	Recettes de transfert :				aan RMZ.	
	a) versements Office Na-				Ontvangsten van overdracht :	08
	tional de Sécurité so-				a) storting door Rijksdienst	
	ciale. Fonds 10 %	12.778.700			voor maatschappelijke zeker-	
	b) versements fonds ma-				heid. Fonds 10 %.	
	ladie Eupen-Malmédy	300			b) storting ziektefonds —	
		12.779.000	12.575.300	9.676.247	Eupen-Malmedy.	
09	Récupérations :				Recuperaties :	09
	Frais administratifs	200	200	159	Administratieve onkosten.	
412.01	Abonnements et ventes de publica-				Abonnementen en verkoop van	412.01
	tions :				publikaties :	
	a) coordination législa-				a) samenordering wetgeving uit-	
	tion éditée par la				gegeven door de R.J.V.	
	C.N.V.A.	10			b) vrouwbladen « Vakantie voor	
	b) dépliant « Vacances				allen in België.	
	pour tous en Bel-					
	gique »	10	10	10		
413.01	Intérêts divers (comptes à vue et				Allerlei interesten (rekeningen	413.01
	terme)	90.000	90.000	85.510	op zicht en op termijn).	
02	Revenus du portefeuille	151.000	121.356	129.366	Interesteneffecten	02
03	Prêts sociaux	1.500	1.500	1.460	Sociale leningen	03
414.04	Divers	1	1	2.420	Diversen	414.04
Totaux pour le chapitre 41 .		13.060.111	12.830.367	9.928.291	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
120.01	a) Retenues sur pécule de congé				a) Afhouding op verlofvergoe-	420.01
	C.N.V.A.	99.000	95.000	207.738	ding R.J.V.	
	b) Cotisations employeurs (ONSS)	439.300	544.000	—	b) Bijdragen werkgevers (RMZ).	
	c) Cotisations employeurs non-assuj.	1.600	—	—	c) Bijdragen werkgevers n.s.	
	d) Réserve indemnités de funérail-				verz. pl.	
	les pensionnés	1	1	7	d) Reserve begrafenisvergoeding	
02	Cotisations fonds mal. profess. . .	1.000	1.000	1.408	gepensioneerd.	
04	Pécules impayés C.N.V.A.	15.000	13.000	—	Bijdragen fonds beroepsziekten.	02
					Onbetaalden R.J.V.	04
Totaux pour le chapitre 42 .		555.901	653.001	209.153	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
431.01	Ventes matériel et mobilier . . .	1	1	—	Verkoop materieel en mobiliair	431.01
Totaux pour le chapitre 43 .		1	1	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	701.000	607.000	5.855	Realisatie van beleggingen . . .	444.02
04	Remboursement sur avances récu-				Terugbetaling op verhaalbare	04
	pérables accordées au personnel . .	300	300	105	voorschotten verleend aan het	
					personeel.	

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présomées vermoedelijke	1966 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
444.05	Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers	1	1	142	Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden.	05
06	Exercices périmés	1	1	22	Vervallen dienstjaren	06
07	Fonds des impayés	6.000	3.000	4.442	Fonds onbetaald verlofgeld	07
08	Intervention caisses part. dans le déficit fonds 8 %	85.000	65.000	61.963	Tussenkost bijz. vakantiefondsen in het tekort 8 %-fonds.	08
	Totaux pour le chapitre 44 .	792.302	675.302	72.529	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes propres .	14.408.315	14.158.671	10.209.973	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
	CHAPITRE 49.				HOOFDSTUK 49.	
	<i>Recettes pour ordre.</i>				<i>Ontvangsten voor orde.</i>	
490.02	Retenues fiscales	324.390	303.870	220.052	Fiscale afhouding	490.02
	Totaux pour le chapitre 49 .	324.390	303.870	220.052	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes .	14.732.705	14.462.541	10.430.025	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

6. Caisse nationale des vacances annuelles.

6. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel administratif du cadre :				Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel :	511.01
	a) personnel détaché de l'Etat	163			a) pers. gedetacheerd van een staatsdienst;	
	b) personnel statutaire assujetti à l'O.N.S.S.	56.994			b) statutair personeel onderworpen aan de R.M.Z.;	
	c) personnel de cadre recruté à titre temporaire, assujetti à l'O.N.S.S.	518			c) kaderpersoneel ten tijdelijke titel en onderworpen aan de R.M.Z.	
	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service :				Bezoldigingen van het meester- vak- en dienstpersoneel :	
	a) personnel de cadre assujetti à l'O.N.S.S.	736			a) kaderpersoneel onderworpen aan de RMZ;	
	b) personnel hors cadre assujetti à l'O.N.S.S.	1.967			b) pers. buiten kader onderworpen aan RMZ.	
	Charges de pension et de mise en disponibilité par suite de maladie :				Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling wegens ziekte :	
	b) charges de mise en disponibilité	—			b) lasten van terbeschikkingstelling.	
		60.378	57.182	52.991		
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	14.206	13.758	12.920	Sociale lasten voortspruitende uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales en dehors de la législation sociale — Intervention patronale	976	935	795	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.	05
06	Service social	406	361	311	Sociale dienst	06
07	Formation du personnel	50	50	2	Opleiding van het personeel	07
10	Honoraires forfaitaires	35	30	31	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	225	250	160	Beheerders en commissarissen	512.01
02	Membres des commissions (pour mémoire)	—	—	—	Leden van commissies (pro memorie).	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	86	86	71	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation	21	21	21	Representatie	513.01
02	Déplacements	944	889	826	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		77.327	73.562	68.127	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières, charges complémentaires (pour mémoire)	—	4	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten (pro memorie).	521.01
02	Location matériel et mobilier	2.657	2.443	2.263	Huur van materieel en mobiliair	02
03	Entretien et réparation des locaux	250	470	235	Onderhoud en herstel van de lokalen.	03
04	Entretien et réparations mobilier et matériel	355	305	285	Onderhoud en herstel van mobiliair en materieel.	04
05	Assurances	43	41	40	Verzekeringen	05
06	Taxes communales et provinciales	1	1	—	Belastingen, gemeente en provincietaksen.	06
07	a) Energie électrique :	270	215	228	a) Elektrische energie	07
	b) Chauffage	290	230	245	b) Verwarming	
	c) Eau	95	75	34	c) Water.	
		655				
08	Entretien ascenseurs	75	60	55	Onderhoud liften	08

5-XVIII

(90)

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

		1968 par article per artikel			1967 prévues voorzien			1966 réelles werkelijke				
Art.	LIBELLES										TEKSTEN	Art.
560.07	Avances consenties au personnel .	300			300			105			Voorschotten toegestaan aan het personeel.	560.07
08	Versements à des tiers	1			1			—			Stortingen aan derden	08
Totaux pour le chapitre 56 .		701.302			607.302			231.949			Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres .		14.171.326			13.960.565			10.180.253			Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.												
Dépenses pour ordre. (Crédits non limitatifs).												
590.02	Retenue fiscale	324.390			303.870			218.304			Fiscale afhouding	590.02
Totaux pour le chapitre 59 .		324.390			303.870			218.304			Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses .		14.495.716			14.264.435			10.398.557			Algemene totalen voor de uitgaven.	

**11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.**

**11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten,
de openbare instellingen die ervan afhangen, en de verenigingen van gemeenten.**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupérations de paiements indus :				Terugvordering van niet ver- 411.05 schuldigde uitbetalingen :	
	a) allocations familiales	8.800	8.600	7.841	a) kinderbijslag;	
	b) allocation familiale de vacances	320	300	277	b) gezinsvakantiebijslag.	
07	Produit des cotisations, des rede- vances. Cotisations pour le personnel non soumis au régime de la sécurité sociale, y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion :				Opbrengst van bijdragen en 07 retributies. Bijdragen voor het personeel niet onderworpen aan het stel- sel der maatschappelijke zeker- heid met inbegrip van de som- men die voor bestuurskosten mogen aangewend worden.	
	a) allocations familiales	751.000	700.000	684.837	a) kinderbijslag;	
	b) allocation familiale de vacances	51.500	49.000	47.935	b) gezinsvakantiebijslag.	
08	Recettes de transfert. Cotisations de sécurité sociale y compris les sommes qui peuvent être affectées aux frais de gestion :				Ontvangsten van overdrachten. 08 Sociale Zekerheidsbijdragen met inbegrip van de sommen die voor bestuurskosten mogen aan- gewend worden :	
	a) allocations familiales	264.000	241.000	290.630	a) kinderbijslag;	
	b) allocation familiale de vacances	22.000	20.000	23.993	b) gezinsvakantiebijslag;	
	c) intervention à fonds perdu de l'Etat à verser par l'O.N.A.F.T.S.	20.100	20.000	19.175	c) niet terugvorderbare tussen- komsten van de Staat te storten door de R.K.W.	
09	Récupération de frais administra- tifs exposés pour compte de tiers	420	300	468	Terugvordering van administra- 09 tiekosten ten laste voor reke- ning van derden.	
413.01	Intérêts sur placements	1.600	1.475	1.576	Interesten op beleggingen . . . 413.01	
03	Revenus de participations	1	1	—	Opbrengst par participaties . . 03	
414.03	Ristournes	25	10	25	Restorno's 414.03	
Totaux pour le chapitre 41 .		1.119.766	1.040.686	1.076.757	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.03	Financement des indemnités funé- raires payées aux ayants droit des agents pensionnés	3	2	1	Financiering van begrafenisver- 420.03 goedingen aan rechthebbenden van gepensioneerde agenten betaald.	
Totaux pour le chapitre 42 .		3	2	1	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.02	Mobilier	2	2	—	Meubilair 430.02	
04	Matériel	3	3	1	Materieel 04	
Totaux pour le chapitre 43 .		5	5	1	Totalen voor hoofdstuk 43.	
Totaux pour les recettes .		1.119.774	1.040.693	1.076.759	Totalen voor de ontvangsten.	

**11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.**

**11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten,
de openbare instellingen die ervan afhangen, en de verenigingen van gemeenten.**

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) personnel statutaire	7.054	6.636	6.377	b) personeel in statutair rechtverband.	
	c) personnel recruté à titre temporaire	319	393	219	c) tijdelijk aangeworven personeel.	
02	Rémunérations du personnel de complément	1.017	774	738	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	1.395	1.330	1.257	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Patronaatsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — intervention patronale	10	65	50	Extra wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	745	656	451	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	25	5	—	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	8	5	6	Forfaitaire erelonen	10
512.01	Administrateurs et commissaires	103	103	68	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	28	28	12	Controleorganen van de Staat	03
04	Membres des jurys d'examen	15	5	—	Leden van examenjury's	04
513.01	Frais de représentation	25	5	5	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	420	345	269	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51 .		11.164	10.350	9.452	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	1.967	272	266	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	521.01
02	a) Location de matériel et de mobilier	255	255	226	a) Huren van materieel en meubilair.	02
03	Entretien et réparation des locaux	280	100	76	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	25	20	14	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
05	Assurances	25	21	17	Verzekeringen	05
07	Dépenses de consommation	95	95	81	Verbruiksuitgaven	07
09	Divers	—	5	—	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	622	484	445	Allerhande bureaukosten	522.01
524.01	Frais de justice	5	5	—	Gerechtskosten	524.01
525.03	Intérêts bancaires	5	5	2	Bankinteressen	525.03
04	Commissions	50	25	132	Commissies	04
526.03	Frais de transport	5	5	3	Vervoerkosten	526.03
04	Indemnités aux affiliés payant les allocations pour notre compte	2.345	2.345	2.338	Vergoedingen aan de aangesloten en die de bijslagen voor onze rekening betalen.	04
05	Frais d'exécution de travaux de mécanographie	625	625	529	Kosten van uitvoering van mechanografische werken.	05
Totaux pour le chapitre 52 .		6.309	4.262	4.129	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53. (Crédits non limitatifs)					HOOFDSTUK 53. (niet limitatieve kredieten)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven : 533.01	
	a) allocations familiales	1.023.000	950.200	934.219	a) kinderbijslag.	
	b) frais d'émission d'assignations postales	1.200	1.100	1.036	b) kosten van uitgaven van postassignaties.	
	c) allocation familiale de vacances	71.000	65.400	65.677	c) Gezinsvakantiebijslag .	
	d) honoraires du Service de Santé Administratif	15	15	11	d) erelonen van de Administratieve Gezondheidsdienst.	
534.01	Remboursements de trop perçu — Cotisations pour le personnel non soumis à l'O.N.S.S. :				Terugbetaling van te veel geïnde gelden — Bijdragen voor het personeel niet onderworpen aan R.M.Z. :	534.01
	a) destinées aux allocations familiales	5.000	5.000	1.443	a) bestemd tot kinderbijslag.	
	a) destinées à l'allocation familiale de vacances	120	100	69	b) bestemd tot gezinsvakantiebijslag.	
02	Diverses ristournes	30	50	14	Diverse restorno's	02
Totaux pour le chapitre 53 .		1.100.365	1.021.865	1.002.469	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54. (Crédits non limitatifs)					HOOFDSTUK 54. (niet limitatieve kredieten)	
540.03	Indemnités funéraires aux ayants droit des agents pensionnés . . .	3	2	—	Begravenisvergoedingen aan rechthebbenden van gepensioneerde agenten.	540.03
Totaux pour le chapitre 54 .		3	2	—	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier :				Roerende goederen :	550.02
	a) acquisitions nouvelles	100	30	124	a) nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) acquisitions nouvelles	75	30	19	a) nieuwe aankopen.	
07	Bibliothèque	5	5	4	Bibliotheek	07
08	Garanties	2	2	—	Waarborgen	08
Totaux pour le chapitre 55 .		182	67	147	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses .		1.118.023	1.036.546	1.016.197	Totalen voor de uitgaven.	

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968	1967	1966	TEKSTEN	Art.
		par article per artikel	présumées vermoedelijke	effectuées gedaan		

CHAPITRE 41.

HOOFDSTUK 41.

411.05	Récupération de paiements indus	1.000	750	2.169	Terugvordering van niet ver- 411.05 schuldigde uitbetalingen.	
08	Recettes de transferts : O.N.A.F. .	189.000	179.300	183.025	Ontvangsten van overdrachten 08 R.K.W.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour le compte de tiers .	—	—	39	Terugvordering administratieve 09 kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	
10	Cotisations pour frais d'administra- tion	2.807	2.390	2.718	Beheerbijdragen + eventuele 10 tussenkomst gemeen fonds.	
Totaux pour le chapitre 41 .		192.807	182.440	187.411	Totalen voor hoofdstuk 41.	
Totaux pour les recettes .		192.807	182.440	187.411	Totalen voor de ontvangsten.	

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.02	Rémunérations du personnel de CEPA (qui assure la gestion)	1.590	1.300	1.326	Bezoldigingen van het personeel de C.W.H.A. (die het beheer waarneemt).	511.02
03	Charges de pensions	184	120	153	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale — Part patronale	242	210	205	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Pa- troonsaandeel.	04
06	Service social	15	15	10	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	19	16	16	Vergoedingen die werkelijke las- ten dekken.	08
11	Frais de gestion sect. Gand et Bruxelles	195	195	195	Beheerskosten afd. Gent en Brus- sel.	11
512.01	Jetons de présence — Conseil d'Ad- ministration	35	35	25	Zitpenningen Raad van Beheer	512.01
04	Commissaire du gouvernement, revi- seurs et délégué du ministre	30	30	26	Regeringscommissaris, revisoren en gemachtigde van de minis- ter.	04
513.02	Déplacements	45	30	12	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51 .		2.355	1.951	1.968	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions fon- cières et charges complémentaires	48	48	48	Huur van lokalen, grondbelas- tingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier	8	8	7	Huur van materiaal en meubilair	02
03	Entretien et réparation des locaux	26	26	25	Onderhoud en herstel van lokalen	03
07	Dépenses de consommation	25	25	14	Verbruiksuitgaven	07
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	330	330	283	Allerhande bureauonkosten	522.01
524.01	Contentieux	15	15	4	Geschillen	524.01
Totaux pour le chapitre 52 .		452	452	381	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites : a) allocations familiales et corol- laires (crédits non limitatifs) b) pécule familial de vacances (cré- dits non limitatifs)	190.000	180.000	185.220	Eigenlijke bijzondere uitgaven : a) kinderbijslag en toevoegsels (niet limitatieve kredieten). b) vakantiegelden (niet limita- tieve kredieten).	533.01
Totaux pour le chapitre 53 .		190.000	180.000	185.220	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les dépenses .		192.807	182.403	187.569	Totalen voor de uitgaven.	

27. Caisse commune de la marine marchande.
27. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations et des redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
	a) Accidents du travail ordinaires	11.695	10.620	10.170	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre	150	315	136	b) Oorlogsriscico's.	
	c) Fonds de soutien et de prévoyance	1.300	1.180	1.130	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	5	5	5	Terugvordering van administratiekosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Accidents du travail ordinaires	252	724	561	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre	22	22	22	b) Oorlogsriscico's.	
	c) Fonds de soutien et de prévoyance	63	63	64	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
02	Revenus du portefeuille-titres :				Inkomsten van de effecten-portefeuille :	02
	a) Accidents du travail ordinaires	2.831	1.631	1.631	a) Gewone arbeidsongevallen.	
	b) Risques de guerre	220	213	220	b) Oorlogsriscico's.	
	c) Fonds de soutien et de prévoyance	63	63	62	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
414.03	Ristournes	70	30	94	Restorno's	414.03
	Totaux pour le chapitre 41 .	16.671	14.866	14.095	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	500	1.500	264	Realisatie van beleggingen	444.02
05	Remboursement sur avances récupérables consenties pour compte de tiers	500	800	616	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten toegestaan voor rekening van derden.	05
	Totaux pour le chapitre 44 .	1.000	2.300	880	Totalen voor hoofdstuk 44.	
	Totaux pour les recettes propres .	17.671	17.166	14.975	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
	(Recettes pour ordre)				(Ontvangsten voor orde)	
490.04	Chèques retournés	100	100	111	Teruggekomen checks	490.04
09	Primes pour Fonds de réadaptation	160	162	155	Premiën voor Herscholingsfonds	09
	Totaux pour le chapitre 49 .	260	262	266	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux généraux pour les recettes .	17.931	17.428	15.241	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

27. Caisse commune de la marine marchande.
27. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations payées directement	36	36	36	Bezoldigingen rechtstreeks be- taald.	511.01
512.01	Administrateurs et commissaires .	27	27	19	Beheerders en commissarissen .	512.01
02	Membres de commissions . . .	2	2	—	Leden van commissies . . .	02
03	Organes de contrôle de l'Etat . .	25	25	16	Controleorganen van de Staat .	03
513.02	Déplacements	1	1	—	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51 .		91	91	71	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	50	25	26	Allerhande bureaukosten . .	522.01
525.03	Droits de garde des titres . . .	4	4	3	Bewaargelden op effecten . .	525.03
526.04	Indemnités de gestion à l'U.A.B. :				Vergoedingen voor beheer aan B.R.V. :	526.04
a)	Accidents de travail ordinaires	458	413	413	a) Gewone arbeidsongevallen.	
b)	Risques de guerre	14	13	13	b) Oorlogsrisico's.	
c)	Fonds de soutien et de pré- voyance	28	25	25	c) Steun- en voorzorgsfonds.	
Totaux pour le chapitre 52 .		554	480	480	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières propres (non limitatif) :				Eigenlijke bijzondere uitgaven (niet limitatief) :	533.01
a)	Accidents de travail ordinaires	8.964	9.120	7.708	a) Gewone arbeidsongevallen.	
b)	Fonds de soutien et de pré- voyance	1.000	816	810	b) Steun- en voorzorgsfonds.	
Totaux pour le chapitre 53 .		9.964	9.936	8.518	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.02	Rachat de titres	500	1.500	—	Wederaankoop van titels . .	560.02
06	Placements divers	2.000	5.000	14.895	Diverse beleggingen . . .	06
Totaux pour le chapitre 56 .		2.500	6.500	14.895	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres .		13.109	17.007	23.964	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre)					(Uitgaven voor orde)	
590.04	Paiements sur chèques retournés .	100	100	110	Betaling op teruggekomen checks	590.04
09	Paiements de primes au Fonds de réadaptation	160	162	155	Betaling van premien aan Her- scholingsfonds.	09
Totaux pour le chapitre 59 .		260	262	265	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses .		13.369	17.269	24.229	Algemene totalen voor de uitgaven.	

28. Caisse commune de la pêche maritime.
28. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1967 par article per artikel	1966 présumées vermoedelijke	1965 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus .	45	20	45	Terugvordering van niet-ver- schuldigde uitbetalingen.	411.05
07	Produits des cotisations d'assu- rances	16.000	11.000	10.409	Opbrengst van de verzekerings- bijdragen.	07
09	Récupération de frais administra- tifs exposés pour compte de tiers .	1	1	—	Terugvordering van administra- tiekosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
412.01	Recueil des lois et arrêtés . . .	1	2	1	Verzameling wetten en besluiten	412.01
413.01	Intérêts sur placements (C.G.E.R.)	116	110	116	Interesten op beleggingen (A. S. L. K.).	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres . .	472	466	437	Interesten effecten-portefeuille .	02
414.03	Ristournes de la Caisse générale d'épargne et de retraite	25	25	—	Ristorno's A.S.L.K.	414.03
04	Produits d'amendes	1	1	1	Opbrengsten van boeten . . .	04
05	Récupération de frais	2	2	1	Gerecupereerde kosten	05
06 a)	Paiements supplémentaires sur cotisations dues	80	60	—	a) Bijbetalingen op verschuldig- de bijdragen.	06
b)	Intérêts de retard sur cotisa- tions dues	8	6	—	b) Nalatigheidsinteresten op ver- schuldigde bijdragen.	
Totaux pour le chapitre 41 .		16.751	11.693	11.010	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Etat risques ordinaires	8	8	9	Staat gewone risico's	420.01
02	Etat risques de guerre	2	2	4	Staat oorlogsrisico's	02
Totaux pour le chapitre 42 .		10	10	13	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation placements	—	500	—	Realisatie beleggingen	444.02
05	Remboursement d'indemnités par suite de décisions judiciaires . .	25	25	—	Terugbetaling van vergoedingen ingevolge gerechtelijke beslis- singen.	05
06	Remboursement d'intérêts moratoi- res par suite de décisions judi- ciaires	1	1	—	Terugbetaling nalatigheidsinte- resten ingevolge gerechtelijke beslissingen.	06
Totaux pour le chapitre 44 .		26	526	—	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes propres .		16.787	12.229	11.023	Totalen voor de eigen ontvangsten.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
(Recettes pour ordre)					(Ontvangsten voor orde)	
490.03	Fonds en souffrance	100	100	46	Liggende gelden	490.03
04	Fonds d'apprentissage pour handi- capés	227	156	147	Fonds voor scholing van min- dervaliden.	04
07	Frais d'huissiers	5	5	—	Deurwaarderskosten	07
Totaux pour le chapitre 49 .		332	261	193	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux généraux pour les recettes .		17.119	12.490	11.216	Algemene totalen voor de ontvangsten.	

28. Caisse commune de la pêche maritime.
28. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	824	679	552	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
04	Charges sociales — Part patronale	146	135	110	Sociale lasten — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	13	42	30	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	5	5	2	Sociale dienst	06
10	Rétribution au Service de santé administratif	1	1	—	Retributie aan de Administratieve gezondheidsdienst.	10
512.01	Membres Conseil de gestion	59	59	55	Leden Raad van Beheer	512.01
02	Jetons de présence des membres du Comité technique	1	1	—	Presentiegelden leden Technisch Comité.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat	25	25	13	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation et de réception	5	5	1	Representatie- en receptiekosten	513.01
02	Déplacements	25	25	13	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51 .		1.104	977	776	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux et charges complémentaires	54	50	60	Huur der lokalen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	10	5	5	Onderhoud en herstel der lokalen	03
04	Entretien et réparation du mobilier, des machines et du matériel	5	5	1	Onderhoud en herstel van meubilair, machines en materieel.	04
05	Assurances	1	1	1	Verzekeringen	05
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	135	135	117	Allerhande bureaunkosten	522.01
523.01	Recueil des lois et arrêtés	10	10	2	Verzameling wetten en besluiten	523.01
02	Impression du rapport annuel	15	15	12	Drukken jaarverslag	02
524.01	Honoraires avocats	25	25	22	Erelonen advokaten	524.01
02	Frais de justice	5	5	3	Gerechtskosten	02
03	Honoraires experts	20	20	8	Erelonen deskundigen	03
04	Intérêts de retard par suite de décisions judiciaires	5	5	—	Nalatigheidsinteressen ingevolge gerechtelijke beslissingen.	04
Totaux pour le chapitre 52 .		285	276	231	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
(Crédits non limitatifs)					(Niet-limitatieve kredieten)	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (frais médicaux, incapacité de travail temporaire, frais orthopédiques, incapacité de travail permanente, frais funéraires, accidents mortels, frais de rapatriement)	14.600	10.150	9.129	Eigenlijke bijzondere uitgaven (medische kosten, tijdelijke arbeidsonbekwaamheid, orthopedische kosten, bestendige arbeidsonbekwaamheid, begrafeniskosten, dodelijke ongevallen, repatrieringskosten).	533.01
534.01	Remboursement de trop-perçus	5	5	—	Terugbetaling van teveel geïnde gelden.	534.01
02	Apurement de créances irrécouvrables	20	20	8	Vereffening van niet invorderbare schuldvorderingen.	02
03	Non-valeurs, rectifications	1	1	—	Kwade posten, rectificaties	03
Totaux pour le chapitre 53 .		14.626	10.176	9.137	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
(Crédits non limitatifs)					(Niet-limitatieve kredieten)	
540.01	Etat risques ordinaires	10	10	4	Staat gewone risico's	540.01
02	Etat risques de guerre	20	20	9	Staat oorlogsisico's	02
Totaux pour le chapitre 54 .		30	30	13	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Acquisition de mobilier	15	25	5	Aankoop van meubilair	550.02
03	Acquisition de machines	25	15	—	Aankoop van machines	03
04	Acquisition de matériel	1	1	4	Aankoop van materieel	04
08	Bibliothèque	7	5	5	Bibliotheek	08
09	Garanties	1	1	—	Waarborgen	09
Totaux pour le chapitre 55 .		49	47	14	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
(Crédits non limitatifs)					(Niet-limitatieve kredieten)	
560.06	Placements divers	500	500	990	Diverse beleggingen	560.06
Totaux pour le chapitre 56 .		500	500	990	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses propres .		16.594	12.006	11.161	Totalen voor de eigen uitgaven.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
(Dépenses pour ordre — Crédits non limitatifs)					(Uitgaven voor orde — Niet limitatieve kredieten)	
590.03	Fonds en souffrance	100	100	46	Liggende gelden	590.03
04	Fonds d'apprentissage des handi- capés	227	156	140	Fonds voor herscholing van mindervaliden	04
07	Frais d'huissiers	5	5	—	Deurwaarderskosten	07
Totaux pour le chapitre 59 .		332	261	186	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux généraux pour les dépenses .		16.926	12.267	11.347	Algemene totalen voor de uitgaven.	

29. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy.

4. ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

Ontvangsten van overdrachten : 411.08

c) Instelling van verzekering tegen 'landbouwongevallen.

Totale voor hoofdstuk 41.**Totale voor de ontvangsten.**

29. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.

29. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre	1.022	983	835	Bezoldigingen van het kaderpersoneel.	511.01
04	a) Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale O.N.S.S. et assurance accidents du personnel	153	146	99	a) Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel R.M.Z. — Verzekering personeelsongevallen.	04
	b) Lois des 9 août 1963, 24 décembre 1963 et 6 juillet 1964 et arrêté royal du 22 mars 1965 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux personnes du secteur public	5	5	5	b) Wetten van 9 augustus 1963, 24 december 1963 en 6 juli 1964 en koninklijk besluit van 22 maart 1965 waarbij de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot het personeel van de openbare diensten wordt uitgebreid.	
06	Compléments de pension à d'anciens agents de l'organisme	40	40	38	Bijkomend pensioen voor gewezen agents van het organisme.	06
512.01	Administrateurs	40	40	19	Beheerders	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	8	8	7	Controleorganen van de Staat	03
04	Reviseur	12	12	12	Revisor	04
513.02	Déplacements	24	24	17	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51		1.304	1.258	1.032	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.03	Entretien et réparation des locaux	21	21	17	Onderhoud en herstel van lokalen	521.03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	3	3	2	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automobiles	16	16	11	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen.	
05	Assurances	8	8	7	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	21	21	5	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	56	68	36	Allerhande bureaukosten	522.01
Totaux pour le chapitre 52		125	137	78	Totalen voor hoofdstuk 52.	
Totaux pour les dépenses		1.429	1.395	1.110	Totalen voor de uitgaven.	

30. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.

30. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.08	Recettes de transfert. — Caisse générale d'administration	—	—	802	Ontvangsten van overdracht. — 411.08 Algemene Kas voor Administratie.	
09	a) Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (rentes d'accidents du travail et rentes La Calamine y compris frais d'administration)	15	15	4	a) Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden (renten wegens arbeidsongevallen en renten van Kalnis met inbegrip van administratiekosten).	09
	b) Loi budgétaire du 6 février 1951 — Récupération d'avances consenties aux crédientiers pour pour compte des organismes allemands	—	—	117	b) Begrotingswet van 6 februari 1951 — Terugvordering van voorschotten toegestaan aan lijfrenteniers voor rekening van de Duitse organismen.	
413.01	Intérêts sur placements	1.484	1.393	1.446	Interesten op beleggingen	413.01
414.04	Recettes exceptionnelles	—	—	7	Buitengewone ontvangsten	414.04
	Totaux pour le chapitre 41 .	1.499	1.408	2.376	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	250	250	1.779	Realisatie van beleggingen	444.02
	Totaux pour le chapitre 44 .	250	250	1.779	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à fonds perdus)	2.635	2.283	1.907	Tussenkomen van de Staat (niet terugvorderbaar).	450.01
	Totaux pour le chapitre 45 .	2.635	2.283	1.907	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes .	4.384	3.941	6.062	Totalen voor de ontvangsten.	

30. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmedy.**30. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.**

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorzien	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.10	Honoraires forfaitaires. — Expertises médicales	28	28	23	Forfaitaire erelonen. — Geneeskundige onderzoeken.	511.10
512.02	Membres de commissions	10	10	5	Leden van commissies	512.02
513.02	Déplacements	3	3	1	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51 .		41	41	29	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	—	—	2	Allerhande bureauonkosten .	522.01
525.01	Intérêts sur emprunts — Avances entre instituts	228	210	218	Interesten op leningen — Voor-schotten tussen de instituten.	525.01
03	Droits de garde	3	3	1	Bewaargelden	03
Totaux pour le chapitre 52 .		231	213	221	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites :				Eigenlijke bijzondere uitgaven :	
a)	Rentes institut (crédit non limitatif)	2.573	2.500	2.454	a) Renten van instituut (niet-limitatief krediet).	
b)	Rentes d'accidents du travail et rentes La Calamine	15	23	4	b) Renten wegens arbeidsongevallen en renten van Kalmis.	
c)	Divers (frais de déplacement à des requérants de rente d'invalidité)	2	2	2	c) Diverse (verplaatsingskosten van de aanvragers van invaliditeitsrente).	
02	Dépenses de transferts (quote-part des frais généraux liquidés par la Caisse générale d'Administration — Intervention 89 %)	1.272	1.242	722	Uitgaven van overdrachten (bijdrage in de algemene kosten door de Algemene Bestuurskas vereffend — Tussenkost 89 %).	02
Totaux pour le chapitre 53 .		3.862	3.767	3.182	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Machines à écrire	—	—	8	Schrijfmachines	550.01
02	Mobilier	—	—	8	Meubilair	02
Totaux pour le chapitre 55 .		—	—	16	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers (crédits non limitatifs)	250	250	1.344	Diverse beleggingen (niet limitatieve kredieten).	560.06
Totaux pour le chapitre 56 .		250	250	1.344	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses .		4.384	4.271	4.792	Totalen voor de uitgaven.	

31. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.**31. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.****4. RECETTES.**

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 présumées vermoedelijke	1966 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
413.01	Intérêts sur placement	341	336	342	Interesten op beleggingen . .	413.01
414.01	Recettes exceptionnelles	—	—	1	Uitzonderlijke ontvangsten . .	414.01
Totaux pour le chapitre 41 .		341	336	343	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	100	100	191	Realisatie van beleggingen . .	444.02
Totaux pour le chapitre 44 .		100	100	191	Totalen voor hoofdstuk 44.	
Totaux pour les recettes		441	436	534	Totalen voor de ontvangsten.	

31. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

31. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	1967 prévues voorziene	1966 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.10	Honoraires forfaitaires. Expertises médicales	1	1	1	Forfaitaire erelonen. Geneeskundige onderzoeken.	511.10
512.02	Membres de commissions	4	4	3	Leden van commissies	512.02
513.02	Déplacements	2	2	—	Verplaatsingen	513.02
Totaux pour le chapitre 51 .		7	7	4	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
525.03	Droits de garde	1	1	—	Bewaargelden	525.03
Totaux pour le chapitre 52 .		1	1	—	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites (crédits non limitatifs) . . .	176	175	176	Eigenlijke bijzondere uitgaven. (niet limitatieve kredieten).	533.01
02	Dépenses de transferts (intervention 11 %)	157	153	133	Uitgaven van overdracht (tussenkomst 11 %).	02
Totaux pour le chapitre 53 .		333	328	309	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers (crédit non limitatif)	100	100	1	Verschillende beleggingen (niet-limitatief krediet).	560.06
Totaux pour le chapitre 56 .		100	100	1	Totalen voor hoofdstuk 56.	
Totaux pour les dépenses .		441	436	314	Totalen voor de uitgaven.	

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale
pour l'année 1968.**ANNEXES**

TABLE DES MATIERES.

	Pages
Prévisions budgétaires pour l'exercice 1968 des organismes d'intérêt public suivants :	
1. Office national de sécurité sociale	4
2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs	9
3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie	17
4. Office national des pensions pour travailleurs salariés	21
5. Caisse nationale des pensions pour employés	27
6. Caisse nationale des vacances annuelles	34
7. Institut national d'assurance maladie-invalidité ⁽¹⁾	40
8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité	45
9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	51
10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants	57
11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes	61
12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations	63
13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire	67
14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie	

R. A 7444

⁽¹⁾ Le budget de cet organisme sera publié séparément.**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 1967-1968.

Begroting van het Ministerie van Sociale
Voorzorg voor het jaar 1968.**BIJLAGEN**

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1968 van de hierna vermelde instellingen van openbaar nut :	
1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid	4
2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers	9
3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen	17
4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen	21
5. Nationale kas voor bediendenpensioenen	27
6. Rijkskas voor jaarlijks verlof	34
7. Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ⁽¹⁾	40
8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering	45
9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers	51
10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen	57
11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag voor de gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen van gemeenten	61
12. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations	63
13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid	67
14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor binnenscheepvaart	

R. A 7444

⁽¹⁾ De begroting van deze instelling zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

Pagos	Bladz.
15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs des entreprises de réparation de navires	71
16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires	74
17. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaires ⁽¹⁾ .	
18. Caisse mutuelle spéciale pour allocations familiales de la batellerie et du remorquage ⁽¹⁾ .	
19. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes ⁽¹⁾	
20. Fonds des accidents du travail	76
21. Fonds des maladies professionnelles	83
22. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande	87
23. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	89
24. Caisse commune de la marine marchande	93
25. Caisse commune de la pêche maritime	96
26. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmedy	99
27. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmedy	101
28. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmedy	104
* *	
15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der ondernemingen voor scheepsherstelling	71
16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen	74
17. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen voor de diamantnijverheid en de diamanthandel ⁽¹⁾ .	
18. Speciale onderlinge kas voor gezinsvergoedingen van de binnenscheepvaart en het slepen ⁽¹⁾ .	
19. Speciale onderlinge kas voor kinderbijslag voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend ⁽¹⁾	
20. Fonds voor arbeidsongevallen	76
21. Fonds voor de beroepsziekten	83
22. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij	87
23. Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	89
24. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij	93
25. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij	96
26. Instelling voor sociale verzekeringen van Eupen-Malmedy	99
27. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy	101
28. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy	104
* *	

Les prévisions budgétaires contenues dans ce document remplacent et complètent celles publiées en annexe au budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

Elles sont établies conformément au schéma budgétaire uniforme élaboré par la Commission de normalisation de la comptabilité des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale, applicable aux organismes en cause à partir de l'année budgétaire 1968.

⁽¹⁾ Le budget de cet organisme sera publié séparément.

De begrotingsramingen vervat in dit document, vervangen en vullen de ramingen aan die gepubliceerd werden als bijlage aan de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.

Ze zijn opgesteld volgens een eenvormig begrotingsschema, uitgewerkt door de Commissie van de normalisatie van de boekhouding van de instellingen van openbaar nut voor de sociale zekerheid, dat vanaf het begrotingsjaar 1968 op de betrokken instellingen van toepassing is.

⁽¹⁾ De begroting van deze instelling zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

ANNEXES

**Prévisions budgétaires pour l'exercice 1968
des organismes d'intérêt public.**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

BIJLAGEN

**Begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1968
van de instellingen van openbaar nut.**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.		Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	706 <i>Recettes diverses non ventilées</i>		706 <i>Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>	
706.9	Recettes diverses non ventilées	15.721	Diverse niet verdeelde ontvangsten.	706.9
	707 <i>Recettes pour ordre.</i>		707 <i>Ontvangsten voor orde.</i>	
707.9	Recettes diverses pour ordre	1	Diverse ontvangsten voor orde.	707.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances .	55.500	Gewone inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
5	Intervention diverses dans les frais et dépenses de fonctionnement	3.045	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Totaux pour le Chapitre 70	74.267	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et services		Lopende ontvangsten van goederen en diensten.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services</i>		712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	33.210	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes	14	Kredietnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen.	2
	716 <i>Vente de biens non durables et de services</i>		716 <i>Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.1	Produit de vente de biens non durables .	80	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Intervention des tiers dans les dépenses de fonctionnement	3.275	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	36.579	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues</i>		726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	241.000	Verwijlinteresten op sociale bijdragen.	726.1
9	Produit divers sur placements	3.002	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
	Totaux pour chapitre 72	244.002	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (Employeurs et Travailleurs)	91.668.000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>			<i>738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>
738.1	Majorations de cotisations et amendes	479.000	Bijdrageverhogingen en boeten.	738.1
	Totaux pour le Chapitre 73	92.147.000	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).			Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen (investerings).
	<i>777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>			<i>777 Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>
777.1	Vente de mobilier et de matériel	10	Verkoop van meubelen en van materiaal.	777.1
2	Vente de machines	20	Verkoop van machines.	2
	Totaux pour le Chapitre 77	30	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.			Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	<i>787 Remboursements d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>			<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>
787.2	Remboursements d'avances consenties au personnel	400	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2
	<i>789 Remboursements d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>			<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>
789.2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale	11.000	Aflossing van leningen en vastrentende effecten door instellingen voor sociale zekerheid.	789.2
	Totaux pour le Chapitre 78	11.400	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.			HOOFDSTUK 79.	
	Dette de la sécurité sociale			Schuld van de sociale zekerheid
	<i>796 Emprunts divers de la sécurité sociale.</i>			<i>796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.</i>
796.3	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers	352.000	Speciale bijdrage voor de voorfinanciering van de arbeiderspensioenen.	796.3
	Totaux pour le Chapitre 79	352.000	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes	92.865.278	Totalen voor de Ontvangsten.	

1. Office national de sécurité sociale.

1. Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	801 <i>Dépenses diverses non ventilées.</i>			801 <i>Diverse niet verdeelde uitgaven.</i>
801.9	Dépenses diverses non ventilées	502	Diverse niet verdeelde uitgaven. . . .	801.9
	802 <i>Dépenses pour ordre.</i>			802 <i>Uitgaven voor orde.</i>
802.9	Dépenses diverses pour ordre	1	Diverse uitgaven voor orde. . . .	802.9
	803 <i>Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	787	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven. . . .	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	88.572.495	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten. . . .	6
	804 <i>Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			804 <i>Uitgaven van overdracht naar belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2.717.061	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten. . . .	804.6
	Totaux pour le Chapitre 80	91.290.846	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	141.405	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	1.652	Bezoldigingen van het meestervak en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	216	Lasten van pensioenen en van ter beschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale	32.133	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel. . . .	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale	1.729	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel. . . .	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	338	Bezoldigingen aan personen admin. verbonden aan de instellingen (andere dan honoraria).	8
9	Service social	4.902	Sociale dienst.	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	105	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	55	Beroepsvorming.	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	2.685	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	55.772	Betwiste zaken.	4

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
812.5	Honoraires autres que pour le contentieux	210	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	812.5
6	Frais de locaux	5.394	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	736	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	86.239	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	200	Gewone financiële kosten.	9
Totaux pour le Chapitre 81		333.771	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

CHAPITRE 82.

Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.

821 *Intérêts et charges analogues*

821.9 Intérêts divers et charges financières courantes diverses 55.500

826 *Ristournes et non valeurs en matière d'intérêts.*

826.9 Ristournes diverses et non valeurs en matière d'intérêts 168.550

Totaux pour le Chapitre 82 224.050

HOOFDSTUK 82.

Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.

821 *Rente en soortgelijke lasten*

Verscheidene interesten en gewone financiële lasten. 821.9

826 *Restorno's en kwade posten inzake interesten.*

Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten. 826.9

Totalen voor Hoofdstuk 82.

CHAPITRE 83.

Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale

837 *Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.*

837.1 Cotisations sociales remises ou irrécouvrables 246.000

838 *Ristournes et non valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.*

838.9 Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables 292.450

Totaux pour le Chapitre 83 538.450

HOOFDSTUK 83.

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

837 *Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.*

Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen. 837.1

838 *Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.*

Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten. 838.9

Totalen voor Hoofdstuk 83.

CHAPITRE 87.

Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.

871 *Achat de terrains et bâtiments.*

871.1 Achat d'immeubles à usage principalement administratif 7.747

HOOFDSTUK 87.

Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.

871 *Aankoop van gronden en goederen.*

Aankoop van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik. 871.1

5-XVIII

(8)

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	<i>872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>		<i>872 Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif . . .	116.253	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
	<i>874 Achat de biens meubles corporels.</i>		<i>874 Aankoop van lichamel. roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	696	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	865	Machines	2
4	Installation téléphonique privée	15	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	185	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	125.761	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	<i>882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>		<i>882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	400	Voorschotten toegekend a. h. personeel .	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	400	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89. (Crédits non limitatifs).			HOOFDSTUK 89. (Niet limitatieve kredieten).	
Remboursement de dettes.			Aflossing van schulden.	
	<i>891 Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>		<i>891 Aflossing en afschrijving van leningen.</i>	
891.3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions des ouvriers	352.000	Aflossing van de speciale bijdrage voor de voorfinanciering der arbeiderspensioenen.	891.3
	Totaux pour le Chapitre 89. . . .	352.000	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	92.865.278	Totalen voor de Uitgaven.	

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées, recettes pour ordre et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten, ontvangsten voor orde en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	706 <i>Recettes diverses non ventilées.</i>			706 <i>Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>
706.9	Recettes diverses non ventilées	100	Diverse niet verdeelde ontvangsten.	706.9
	707 <i>Recettes pour ordre.</i>			707 <i>Ontvangsten voor orde.</i>
707.9	Recettes diverses pour ordre	243.125	Diverse ontvangsten voor orde.	707.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	1.450	Gewone inkomens van leningen en voorschotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	40.000	Voordelen van kapitalisatie.	2
3	Prestations sociales de retraite et de survie	2.806.500	Sociale prestaties voor rust- en overlevingspensioenen.	3
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	10	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	39.000	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
9	Transferts divers à fonds perdus	400.000	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
	709 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			709 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
709.2	Avantages de capitalisation	75	Voordelen van kapitalisatie.	709.2
9	Transferts divers à fonds perdus	10	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
Totaux pour le Chapitre 70		3.530.270	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>			712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en van diensten.</i>
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	10	Kredietnota's en later toegestane restor- ne's op gewone leveringen.	712.2
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>			716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables .	20	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen :	716.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	100	Tegemoetkomingen van derden in de werkingskosten.	716.2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	48	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	178	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>		<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	150.000	Verwijlinteressen op sociale bijdragen.	726.1
9	Produits divers sur placements	295.400	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
	<i>727 Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>		<i>727 Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven.</i>	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques.	55	Verscheidene deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
	<i>728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>		<i>728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	2.000	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	728.2
4	Bénéfices réalisés sur change	100	Gerealiseerde winsten op wisselkoers.	4
	Totaux pour le Chapitre 72	447.555	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.		Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages (y compris sommes à payer par le F.M.P. pour le compte des bénéficiaires).</i>		<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen (met inbegrip van de door het F.B.Z. te betalen bedragen voor rekening van de begunstigden).</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	20.000	Terug te vorderen sociale verstrekkingen in natura.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	438.200	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2
3	Prestations sociales en nature, prescrites	150	Verjaarde sociale verstrekkingen.	3
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	10.100	Verjaarde sociale uitkeringen.	4
	<i>737 Contributions sociales.</i>		<i>737 Sociale bijdragen.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	3.056.000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>		<i>738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations	2.000	Bijdrageverhogingen.	738.1
	Totaux pour le Chapitre 73	3.526.450	Totalen voor Hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.		Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.	
746.1	Interventions inscrites au Budget des Pensions	2.321.000	Tegemoetkomingen opgenomen op de Begroting voor pensioenen.	746.1
3	Interventions inscrites au Budget du Ministère de la Prévoyance sociale . . .	250.000	Tegemoetkomingen opgenomen op de begroting van het Ministerie van Soc. Voorzorg.	3
9	Autres interventions du Pouvoir central	246.139	Overige tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	9
	Totaux pour le Chapitre 74 . . .	2.817.139	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).		Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen).	
	<i>776 Vente de terrains et bâtiments dans le pays.</i>		<i>776 Verkoop van gronden en gebouwen in het binnenland.</i>	
776.2	Vente d'immeubles à usage fonctionnel	95.000	Verkoop van onroerende goederen met functioneel gebruik.	776.2
	<i>777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>		<i>777 Sommen voortkomend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	50	Verkoop van meubelen en materieel	777.1
2	Vente de machines	50	Verkoop van machines	2
4	Vente d'installations téléphoniques privées	20	Verkoop van private telefooninstallaties.	4
	Totaux pour le Chapitre 77 . . .	95.120	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.		Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	<i>786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises.</i>		<i>786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers et de valeurs mobilières à revenu fixe dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	455.500	Aflossing van financiële beleggingen en van vastrederende effecten in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations dans les A.S.B.L.</i>		<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van de deelnemingen in V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de prêts hypothécaires alloués au personnel et des avances du Service social	1.200	Aflossing op hypothecaire leningen aan het personeel en op voorschotten van de Sociale Dienst.	787.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
	<i>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du Secteur public.</i>		<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées .	25.600	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale	3.000	Aflossing van leningen en vastrenderende effecten door instellingen voor Sociale Zekerheid.	2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	100	Aflossing van leningen en van vastrenderende effecten door de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le Chapitre 78	485.400	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	10.902.112	Totalen voor de Ontvangsten.	

2. Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

2. Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées, dépenses pour ordre et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven, uitgaven voor orde en lopende uitgaven naar belgische instellingen van Sociale zekerheid.
	801 <i>Dépenses diverses non ventilées.</i>			801 <i>Diverse niet verdeelde uitgaven.</i>
801.9	Dépenses diverses non ventilées	100	Diverse niet verdeelde uitgaven	801.9
	802 <i>Dépenses pour ordre.</i>			802 <i>Uitgaven voor orde.</i>
802.9	Dépenses diverses pour ordre	243.125	Diverse uitgaven voor orde	802.9
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.1	Charges courantes d'avances	300	Gewone lasten op voorschotten	803.1
2	Avantages de capitalisation	177.800	Voordelen van kapitalisatie	2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1.760.000	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
9	Transferts divers à fonds perdus	130.860	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
	Totaux pour le Chapitre 80	2.312.185	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	64.700	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations des gens de service	950	Bezoldigingen van het dienstpersoneel	3
4	Autres allocations ne couvrant pas des charges réelles (Heures supplémentaires)	2.700	Andere toelagen die geen werkelijke lasten dekken (Overuren).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	8.350	Lasten van pensioenen en van ter beschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale	12.575	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	897	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Comité de gestion, Commissions administratives, Conseil supérieur d'Arbitrage	1.100	Beheerscomite, Bestuurscommissies, Hoger Scheidsgerecht.	8
9	Service social	700	Sociale dienst. . . .	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	131	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	105	Beroepsvorming	2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	575	Representatie-, reis- en vervoer-kosten.	812.3
4	Contentieux	230	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	5.900	Andere honoraria dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	4.885	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines et fournitures	2.975	Kosten van materieel, meubelen, machines en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau et de publications	4.475	Bureau- en publikatiekosten	8
9	Frais financiers courants	300	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le Chapitre 81 . . .		111.548	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
 CHAPITRE 82.				
Sommes dues pour intérêts et charges financières courantes.			Sommen verschuldigd voor interesten en gewone financiële lasten.	
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>			821 <i>Renten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	100	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821.9
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>			824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.4	Pertes diverses sur placements	1.000	Verscheidene verliezen op beleggingen .	824.4
826 <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.</i>			826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts	10.000	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten.	826.9
Totaux pour le Chapitre 82 . . .		11.100	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
 CHAPITRE 83.				
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid bij wijze van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	438.000	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	6.648.010	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	9.200	Te laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	6.000	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
8	Prestations sociales en nature services indûment et irrécouvrables	2.000	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen.	8
836 <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge de l'organisme.</i>			836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instelling.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services	20	Verscheidene belastingen op goederen en diensten.	836.9
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op inkomens, restorno's, en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Contributions sociales remises ou irrécouvrables	251.139	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	75	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	3

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
838	<i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations.</i>		838 <i>Restorno's en kwade posten inzake bijdrage-opslagen.</i>	
838.9	Majorations de cotisations remises . . .	20.000	Kwijtscholden bijdrageopslagen . . .	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83 . . .	7.374.444	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
872	<i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>		872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	200	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
2	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage fonctionnel	5.000	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen voor functioneel gebruik.	2
874	<i>Achat de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	1.050	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	1.100	Machines	2
4	Installation téléphonique privée	130	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	70	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87 . . .	7.550	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
881	<i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises.</i>		881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	500.000	Financiële beleggingen in bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
882	<i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>		882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Prêts hypothécaires alloués au personnel et avances du Service social	5.000	Aan het personeel toegekende leningen en voorschotten van de Sociale dienst.	882.1
884	<i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>		884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	150.000	Leningen aan de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
	Totaux pour le Chapitre 88 . . .	655.000	Totalen voor Hoofdstuk 88.	

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 89.

Remboursement de dettes.892 *Remboursement d'avances du Pouvoir central et des pouvoirs subalternes.*

892.1 Remboursement d'interventions budgétaires récupérables du Pouvoir central – extinction des avances de 1964 et 1966 (Feuilleton budgétaire 1967 et ann. ant. - art. 9) 226.139

893 *Remboursement de garanties et cautionnements reçus.*

893.1 Remboursement de garanties et cautionnements reçus 10

Totaux pour le Chapitre 89 226.149

Totaux pour les Dépenses 10.697.976

HOOFDSTUK 89.

Aflossing van schulden.892 *Terugbetaling en aflossing van de voorschotten van de Centrale overheid en ondergeschikte besturen.*

Aflossing van terugvorderbare budgettaire tussenkomsten van de Centrale overheid – delging der voorschotten van 1964 en 1966 (Begrotingsbijblad 1967 en vroegere jaren - art. 9). 892.1

893 *Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten.*

Teruggave van ontvangen waarborgen en borgtochten. 893.1

Totalen voor Hoofdstuk 89.

Totalen voor de Uitgaven.

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.

708.3	Prestations sociales de retraite et de survie	31.967.375
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	438.835
6	Transfert de cotisations sociales et produits accessoires	12.810
Totaux pour le Chapitre 70 . . .		32.419.020

CHAPITRE 71.

Recettes courantes de biens et services.

712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.

712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	36
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	81
716 Vente de biens non durables et de services.		
716.1	Produits de vente de biens non durables.	1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	8.558
Totaux pour le Chapitre 71 . . .		8.676

CHAPITRE 72.

Revenus de propriétés et d'entreprises.

726 Intérêts et revenus analogues.

726.9 Produits divers sur placement 8.000

728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.

728.2 Bénéfices réalisés sur change 75

Totaux pour le Chapitre 72 . . . 8.075

HOOFDSTUK 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Sociale verstrekkingen op het gebied van rust- en overlevingspensioenen.	708.3
Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven.	5
Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6

Totalen voor Hoofdstuk 70.

HOOFDSTUK 71.

Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.

712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.

Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	2

716 Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2

Totalen voor Hoofdstuk 71.

HOOFDSTUK 72.

Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.

726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.

Verscheidene opbrengsten beleggingen. 726.9

728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.

Gerealiseerde wisselpremies 728.2

Totalen voor Hoofdstuk 72.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	420.016	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73	420.016	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.			Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
	<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>			<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>
746.1	Interventions courantes du Pouvoir central (art. 42.02 du budget des pensions).	870.000	Gewone tegemoetkomingen van de Centrale overheid (art. 42.02 van de begroting der pensioenen).	746.1
3	Interventions du Pouvoir central inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale (art. 42.01)	13.000	Tegemoetkomingen van de Centrale overheid ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (art. 42.01).	3
9	Autres interventions du Pouvoir central (subvention Etat - art. 28, 2 ^o loi du 12 février 1963)	240.962	Andere tegemoetkomingen van de Centrale overheid (Rijkstoelage - art. 28, 2 ^e wet van 12 februari 1963).	9
	Totaux pour le Chapitre 74	1.123.962	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux.			Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen.	
	<i>777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>			<i>777 Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>
777.1	Vente de mobilier et de matériel	55	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
	Totaux pour le Chapitre 77	55	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
	Totaux pour les Recettes	33.979.804	Totalen voor de Ontvangsten.	

3. Caisse nationale des pensions de retraite et de survie.

3. Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	<i>803 Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>803 Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	45.210	Gewone lasten op leningen en voorschotten.	803.1
	Totaux pour le Chapitre 80	45.210	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	<i>811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			<i>811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	56.806	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	25.932	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	3.444	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	3.000	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	21.051	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	1.327	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	2.730	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instellingen (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2.221	Sociale dienst	9
	<i>812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			<i>812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle	105	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	776	Représentatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	108	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	80	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	21.736	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	17.836	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	8.487	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	15	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	165.654	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82.			HOOFDSTUK 82.	
	Sommes dues pour intérêts et charges financières courantes.		Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten, en gewone lasten van huurhuizen.	
	821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>		821 <i>Renten en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	3.977	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le Chapitre 82	3.977	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.		Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>		833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	33.344.929	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	92.000	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges	25	Uitgaven van overdracht van wiskundige reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten en instellingen.	6
7	Prestations sociales en espèces servies indûment et irrécouvrables	14.650	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	Totaux pour le Chapitre 83	33.451.604	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
	Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.		Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
	874 <i>Achats de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	1.142	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	530	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	50	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	1.722	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 89.			HOOFDSTUK 89.	
	Remboursement de dettes.		Aflossing van schulden.	
	891 <i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>		891 <i>Aflossing en afschrijving van leningen.</i>	
891.2	Remboursement d'emprunts auprès de tiers	15.789	Aflossing van leningen bij derden . . .	891.2
3	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	169.670	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	3
	Totaux pour le Chapitre 89	185.459	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	33.853.626	Totalen voor de Uitgaven.	

4. Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	<i>706 Recettes diverses non ventilées.</i>			<i>706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>
706.9	Recettes diverses non ventilées . . .	10	Diverse niet verdeelde ontvangsten. . .	706.9
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.2	Avantages de capitalisation	597.000	Voordelen van kapitalisatie	708.2
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	1.750	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	26.914.691	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	3.750	Overdrachten van wiskundige reserves.	7
8	Transferts d'excédents	1.151.198	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	1.000	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
	<i>709 Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
709.8	Transferts d'excédents	180.000	Overdrachten van overschotten	709.8
	Totaux pour le Chapitre 70	28.849.399	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.
	<i>716 Vente de biens non durables et de services.</i>			<i>716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables.	500	Ontvangsten van de verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1.735	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	1.060	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	3.295	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>			<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	500.000	Verscheidene opbrengsten van beleggingen.	726.9

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises publiques et privées.</i>		728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	7.000	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	728.2
	Totaux pour le Chapitre 72 . . .	507.000	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
	CHAPITRE 73.		HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.		Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>		733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	350	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	733.2
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>		737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	151.000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen, verschuldigd door derden.	737.1
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>		738 <i>Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	680.000	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	106.000	Functionele ontvangsten die voortkomen van belgische derden andere dan instellingen voor sociale zekerheid.	3
	739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>		739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	8.000	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73 . . .	945.350	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.		HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.		Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>		746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	6.125.000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de Centrale overheid.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74 . . .	6.125.000	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux.		Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen.	
	777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>		777 <i>Ontvangsten voortkomend van de verkoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.3	Vente de matériel roulant	40	Verkoop van rollend materieel . . .	777.3
	Totaux pour le Chapitre 77 . . .	40	Totalen voor Hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.		Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	<i>786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>		<i>786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises (publiques et privées) et remboursement des garanties et cautionnements payés par l'organisme .	1.352.000	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven (openbare en private) en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et des participations par des A.S.B.L.</i>		<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel.	787.2
	<i>788 Remboursement d'actions et de participations étrangères.</i>		<i>788 Aflossing van buitenlandse aandelen en deelnemingen.</i>	
788.9	Remboursement de placements à l'étranger	51.000	Aflossing van beleggingen in het buitenland.	788.9
	<i>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>		<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de overheidssector.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées .	661.000	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
Totaux pour le Chapitre 78 . . .		2.064.100	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
Totaux pour les Recettes		38.494.184	Totalen voor de Ontvangsten.	

4. Office national des pensions pour travailleurs salariés.

4. Rijksdienst voor werknemerspensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.801 *Dépenses diverses non ventilées.*

801.9 Dépenses diverses non ventilées 10

803 *Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

803.1 Charges courantes sur emprunts et avances 51.000
 2 Avantages de capitalisation 8.000
 3 Prestations sociales de retraite et de survie 36.967.573
 4 Autres prestations servies par d'autres organismes 775
 5 Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement 453.524
 7 Transferts de réserves mathématiques 6.000

804 *Dépenses de transfert vers des organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.*

804.4 Autres prestations sociales servies par d'autres organismes 1.000

Totaux pour le Chapitre 80 37.487.882

HOOFDSTUK 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.801 *Diverse niet verdeelde uitgaven.*

Diverse niet verdeelde uitgaven 801.9

803 *Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

Gewone lasten op leningen en voorschotten. 803.1
 Voordelen van kapitalisatie 2
 Sociale verstrekkingen inzake rust- en overlevingspensioenen. 3
 Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen. 4
 Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven. 5
 Overdrachten van wiskundige reserves . 7

804 *Uitgaven van overdracht naar instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

Andere sociale prestaties geleverd door andere instellingen. 804.4

Totalen voor Hoofdstuk 80.

CHAPITRE 81.

Dépenses courantes pour biens et services.811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*

811.1 Rémunérations du personnel administratif de cadre 139.706
 2 Rémunérations du personnel administratif de complément 428
 3 Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service 349
 4 Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles) 6.260
 5 Charges de pensions et de mise en disposition-maladie 350
 6 Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale 33.400
 7 Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale 1.650
 8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) 758
 9 Service social 5.260

HOOFDSTUK 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel. 811.1
 Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel. 2
 Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel. 3
 Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken). 4
 Lasten van pensioenen en van ter beschikkingstelling-ziekte. 5
 Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel. 6
 Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel. 7
 Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). 8
 Sociale dienst 9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>		812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	205	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	6.325	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	300	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	147	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	49.740	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	772	Kosten van materieel, machines, meubilair, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	31.800	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	4.625	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	282.075	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.			HOOFDSTUK 82.	
	Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.			Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.
	821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>			821 <i>Rente en soortgelijke lasten.</i>
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	96.000	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	824 <i>Charges diverses sur placements.</i>			824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>
824.4	Pertes diverses sur placements	3.000	Verscheidene verliezen op beleggingen.	824.4
	826 <i>Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts et produits divers de placements.</i>			826 <i>Restorno's en kwade posten inzake interesten en diverse opbrengsten van beleggingen.</i>
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts et produits divers	1.000	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten en diverse opbrengsten.	826.9
	Totaux pour le Chapitre 82	100.000	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	41.050	Sociale uitkeringen	833.2
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges	103.750	Uitgaven van overdracht van wiskundige reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten en instellingen.	6
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	1.000	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes</i>		838 <i>Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>	
838.8	Ristournes et non-valeurs en matière d'intervention des bénéficiaires dans les prestations sociales	10.000	Restorno's en kwade posten inzake de tussenkomsten der gerechtigden in de sociale prestaties.	838.8
	Totaux pour le Chapitre 83 . . .	155.800	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
	Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.		Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
	871 <i>Achat de terrains et bâtiments.</i>		871 <i>Aankoop van gronden en gebouwen.</i>	
871.1	Achat, construction, renouvellement et extension d'immeubles à usage principalement administratif	5.000	Aankoop, oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik	871.1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	3.500	Meubilair en materieel	874.1
2	Machines	2.000	Machines	2
3	Matériel roulant	200	Rollend materieel	3
4	Installations téléphoniques privées	150	Private telefooninstallaties	4
5	Bibliothèque professionnelle	180	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87 . . .	11.030	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.		Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>		882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	200	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88 . . .	200	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.			HOOFDSTUK 89.	
	Remboursement de dettes.		Aflossing van schulden.	
	891 <i>Remboursement et amortissement d'emprunts.</i>		891 <i>Terugbetaling en aflossing van leningen.</i>	
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	512.500	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	891.2
3	Remboursement de la contribution spéciale pour le préfinancement des pensions pour ouvriers	361.055	Aflossing van de speciale bijdragen voor de voorfinanciering der arbeiderspensioenen.	3
	Totaux pour le Chapitre 89 . . .	873.555	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	38.910.542	Totalen voor de Uitgaven.	

5. Caisse nationale des pensions pour employés.

5. Nationale kas voor bediendenpensioenen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	706 <i>Recettes diverses non ventilées.</i>			706 <i>Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>
706.9	Recettes diverses non ventilées . . .	2.254	Diverse niet verdeelde ontvangsten .	706.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances	104.530	Gewone inkomsten van leningen en voorschotten.	708.1
2	Avantages de capitalisation	41.000	Voordelen van kapitalisatie	2
4	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	375	Andere sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	4
7	Transferts de réserves mathématiques .	11.000	Overdrachten van wiskundige reserves.	7
	709 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			709 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
709.2	Avantages de capitalisation	10.000	Voordelen van kapitalisatie	709.2
7	Transferts de réserves mathématiques .	1.200	Overdrachten van wiskundige reserves.	7
	Totaux pour le Chapitre 70 . . .	170.359	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>			716 <i>Verkoop van niet duurzame goederen en van diensten.</i>
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	25.106	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
	Totaux pour le Chapitre 71 . . .	25.106	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>			726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten</i>
726.9	Produits divers sur placements	1.331.012	Verscheidene opbrengsten van beleggingen.	726.9
	728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises publiques et privées.</i>			728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	7.000	Gerealiseerde winsten op vastrendende effecten.	728.2
3	Produits de placements immobiliers .	188.000	Opbrengst van onroerende beleggingen.	3
	Totaux pour le Chapitre 72 . . .	1.526.012	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1.000	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	733.2
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	305.000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen, verschuldigd door derden.	737.1
	Totaux pour le Chapitre 73 . . .	306.000	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.			Inkomensoverdrachten voortkomend van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>			746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale Overheid.</i>
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	50.000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbaar) van de Centrale Overheid.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74 . . .	50.000	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.			Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>			786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.</i>
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises (publiques et privées) et remboursement des garanties et cautionnements payés par l'organisme	265.150	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven (openbare en private) en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
3	Vente de complexes sociaux	34.950	Verkoop van sociale woningen	3
4	Vente de terrains à bâtir	4.200	Verkoop van bouwgronden	4
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et des participations par des A.S.B.L.</i>			787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	387.370	Terugbetaling van aandelen in V.Z.W. en van leningen aan V.Z.W. en particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	25	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	2
	789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>			789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de overheidssector.</i>
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.	60.350	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
789.2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale	179.500	Aflossing van leningen en vastrendende effecten door de instellingen voor sociale zekerheid.	789.2
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	19.600	Aflossing van leningen en van vastrendende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
	Totaux pour le Chapitre 78	951.145	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	3.028.622	Totalen voor de Ontvangsten.	

5. Caisse nationale des pensions pour employés.

5. Nationale kas voor bediendenpensioenen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	801 <i>Dépenses diverses non ventilées.</i>			801 <i>Diverse niet verdeelde uitgaven.</i>
801.9	Dépenses diverses non ventilées . . .	2.509	Diverse niet verdeelde uitgaven . . .	801.9
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.2	Avantages de capitalisation	3.000	Voordelen van kapitalisatie	803.2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	2.000	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	5.000	Overdrachten van wiskundige reserves.	7
8	Transferts d'excédents	343.397	Overdrachten van overschotten	8
9	Transferts divers à fonds perdus	1.000	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	9
	804 <i>Dépenses de transfert vers des organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			804 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
804.2	Avantages de capitalisation	9.000	Voordelen van kapitalisatie	804.2
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	3.000	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
7	Transferts de réserves mathématiques	1.500	Overdrachten van wiskundige reserves.	7
	Totaux pour le Chapitre 80	370.406	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	40.635	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	512	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	720	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale	12.800	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	825	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	510	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	2.975	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle	105	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.075	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
812.4	Contentieux	300	Betwiste zaken	812.4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	79	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	625	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	29.682	Kosten voor materieel, machines, meubelen, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	7.200	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	4.485	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le Chapitre 81		102.528	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.			HOOFDSTUK 82.	
Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.			Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.	
<i>821 Intérêts et charges analogues.</i>			<i>821 Rente en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	15.000	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821.9
<i>824 Charges diverses sur placements.</i>			<i>824 Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.3	Charges courantes sur placements immobiliers	88.093	Lopende lasten op beleggingen van onroerende goederen.	824.3
4	Pertes diverses sur placements	1.940	Verscheidene verliezen op beleggingen .	4
<i>826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts et produits divers.</i>			<i>826 Restorno's en kwade posten inzake interesten en diverse opbrengsten.</i>	
826.9	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts et produits divers .	9.250	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake opbrengsten en interesten.	826.9
Totaux pour le Chapitre 82		114.283	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
<i>833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			<i>833 Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces .	408.625	Sociale uitkeringen	833.2
6	Dépenses de transfert de réserves mathématiques et d'autres réserves de sécurité sociale vers des pouvoirs et des organismes publics belges et vers des particuliers	37.000	Uitgaven van overdracht van wiskundige reserves en van andere reserves van sociale zekerheid naar Belgische openbare machten en instellingen en naar particulieren.	6
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	5.000	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
<i>837 Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			<i>837 Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	2.000	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
Totaux pour le Chapitre 83		452.625	Totalen voor Hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 84.			HOOFDSTUK 84.	
	Non-valeur en matière de revenus en provenance du pouvoir central, des provinces et des communes.		Kwade posten inzake overdrachten van opbrengsten voortkomend van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
	846 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de transferts de revenus du Pouvoir central.</i>		846 <i>Restorno's en kwade posten inzake inkomensoverdrachten van de Centrale Overheid.</i>	
846.1	Ristournes et non-valeurs en matière d'interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central	2.500	Restorno's en kwade posten inzake terugvorderbare tegemoetkomingen van de Centrale Overheid.	846.1
	Totaux pour le Chapitre 84	2.500	Totalen voor Hoofdstuk 84.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
	Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.		Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
	874 <i>Achats de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	1.540	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	500	Machines	2
4	Installations téléphoniques privées	250	Private telefooninstallaties	4
5	Bibliothèque professionnelle	50	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	2.340	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.		Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	881 <i>Octrois de crédits, participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>		881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven, en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises, garanties et cautionnements payés (non limitatif)	45	Financiële beleggingen in bedrijven, betaalde waarborgen en borgtochten (niet limitatief).	881.1
2	Placements en immeubles de rapport	142.000	Beleggingen in huurhuizen	2
3	Placements en complexes sociaux	400.000	Beleggingen in sociale woningen	3
4	Placements en terrains à bâtir	30.000	Beleggingen in bouwgronden	4
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>		882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Parts d'A.S.B.L., prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	588.000	Deelnemingen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	100	Voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>		884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes (non limitatif)	823.295	Leningen aan de Centrale Overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven (niet limitatief).	884.1
	Totaux pour le Chapitre 88	1.983.440	Totalen voor Hoofdstuk 88.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 89.

Remboursement de dettes.

893 *Remboursement de garanties et de cautionnements reçus.*

893.1 Remboursement de garanties et de cautionnements reçus 500

Totaux pour le Chapitre 89 500

Totaux pour les Dépenses 3.028.622

HOOFDSTUK 89.

Aflossing van schulden.

893 *Terugbetaling van waarborgen en borgtochten.*

Terugbetaling van ontvangen waarborgen en borgtochten. 893.1

Totalen voor Hoofdstuk 89.

Totalen voor de Uitgaven.

6. Caisse nationale des vacances annuelles.

6. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	706 <i>Recettes diverses non ventilées.</i>			706 <i>Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>
706.9	Recettes diverses non ventilées	1	Diverse niet verdeelde ontvangsten .	706.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan wet van 16 maart 1954.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	13.432.442	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	709 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			709 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
709.8	Transfert d'excédents (intervention des caisses particulières)	85.000	Overdracht van overschotten (tussenkost bijzondere vakantiefondsen).	709.8
	Totaux pour le Chapitre 70	13.517.443	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et services.			Lopende ontvangsten van goederen en diensten.
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>			712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	1	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>			716 <i>Verkoop van niet duurzame goederen en diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables.	10	Opbrengsten van verkoop van niet duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	206	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	217	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprise.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>			726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	239.002	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	728 <i>Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>		728 <i>Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>	
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	1	Gerealiseerde winsten op vastrendende effecten.	728.2
	Totaux pour le Chapitre 72	239.003	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	2.000	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
4	Prestations sociales en espèces, prescrites	15.000	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	144.400	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
2	Impôts et taxes perçus directement par la sécurité sociale	324.390	Taksen en belastingen rechtstreeks geïnd door de sociale zekerheid.	2
	Totaux pour le chapitre 73	485.790	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux.			Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen.
	777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>			777 <i>Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>
777.1	Vente de mobilier et de matériel	1	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	1	Verkoop van machines	2
	Totaux pour le Chapitre 77. . . .	2	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.			Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>			787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	300	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan personeel.	787.2

5-XVIII

(36)

7. RECETTES.

(En milliers de francs, — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>		789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	295.500	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale	405.500	Aflossing van leningen en vastrentende effecten door instellingen van sociale zekerheid.	2
	Totaux pour le Chapitre 78. . . .	701.300	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
CHAPITRE 79.			HOOFDSTUK 79.	
Dette de la sécurité sociale.			Schuld van de sociale zekerheid.	
	796 <i>Emprunts divers de la sécurité sociale.</i>		796 <i>Diverse leningen van de sociale zekerheid.</i>	
796.4	Contribution spéciale pour le préfinancement des pensions d'ouvriers.	8	Speciale bijdragen voor de voorfinanciering van de arbeiderpensioenen.	796.4
	Totaux pour le Chapitre 79 . . .	8	Totalen voor Hoofdstuk 79.	
	Totaux pour les Recettes	14.943.763	Totalen voor de Ontvangsten.	

6. Caisse nationale des vacances annuelles.

6. Rijkskas voor jaarlijks verlof.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 <i>per artikel</i> <i>par article</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	801 <i>Dépenses diverses non ventilées</i> (crédits non limitatifs)			801 <i>Diverse niet verdeelde uitgaven</i> (niet beperkte kredieten)
801.9	Dépenses diverses non ventilées	1	Diverse niet verdeelde uitgaven . . .	801.9
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (crédits non limitatifs)	1.000	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (niet beperkte kredieten).	803.6
	804 <i>Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i> (crédits non limitatifs)			804 <i>Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i> (niet beperkte kredieten)
804.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	6.879.003	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	804.6
	Totaux pour le Chapitre 80	6.880.004	Totaal voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	58.623	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	2.763	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	250	Lasten van pensioenen en van ter beschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Intervention patronale . . .	14.454	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — Intervention patronale . .	996	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	286	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	421	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle	55	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.008	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux	13	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	62	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
812.6	Frais de locaux	1.001	Kosten van lokalen	812.6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures . . .	2.974	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publication et de publicité	6.936	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	4.338	Gewone financiële kosten.	9
Totaux pour le Chapitre 81 . . .		94.180	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
833	<i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus</i> (crédits non limitatifs)		833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten</i> (Niet beperkte kredieten)	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces.	6.586.801	Sociale uitkeringen	833.2
836	<i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>		836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services . . .	1	Verscheidene belastingen op goederen en diensten.	836.9
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales</i> (crédits non limitatifs)		837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen</i> (Niet beperkte kredieten)	
837.3	Impôts directs sur les revenus	324.390	Rechtstreekse belastingen op de inkomens.	837.3
Totaux pour le Chapitre 83 . . .		6.911.192	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
874	<i>Achats de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	121	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	655	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	10	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le Chapitre 87 . . .		786	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
881	<i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport</i> (crédits non limitatifs)		881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen</i> (Niet beperkte kredieten)	
881.1	Placements financiers dans des entreprises publiques	701.001	Financiële beleggingen in openbare bedrijven.	881.1

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers. (crédits non limitatifs)</i>		882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren. (Niet beperkte kredieten)</i>	
882.2	Avances consenties au personnel . . .	300	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88 . . .	701.301	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	14.587.463	Totalen voor de Uitgaven.	

8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
707 Recettes pour ordre.			707 Ontvangsten voor orde.	
707.1	Recettes diverses pour ordre – Solidarité	35	Diverse ontvangsten voor orde – Solidariteit.	707.1
9	Recettes diverses pour ordre	29.323	Diverse ontvangsten voor orde	9
708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.	
708.4	Prestations sociales servies pour compte d'autres organismes	151.213	Sociale prestaties geleverd voor rekening van andere instellingen.	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	41.233	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales	310.306	Overdrachten van sociale bijdragen	6
Totaux pour le Chapitre 70		532.110	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en diensten.	
712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	500	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
716 Vente de biens non durables et services.			716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	500	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	73	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
Totaux pour le Chapitre 71		1.073	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
726 Intérêts et revenus analogues.			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.	
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	1	Verwijlinteresten op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	49	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
Totaux pour le Chapitre 72		50	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
Transferts de revenus directs au profit de la Sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.1	Prestations sociales en nature à récupérer	500	Terug te vorderen sociale verstrekkingen	733.1
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la Sécurité sociale.</i>			<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	16.850	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
	Totaux pour le Chapitre 73	17.350	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux.			Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen.	
	<i>777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>			<i>777 Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>
777.1	Vente de mobilier et de matériel	2	Verkoop van meubelen en van materieel	777.1
2	Vente de machines	1	Verkoop van machines	2
	Totaux pour le Chapitre 77	3	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.			Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers.</i>			<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren.</i>
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	100	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78	100	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	550.686	Totalen voor de Ontvangsten.	

8. Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité.

8. Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de Sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	802 <i>Dépenses pour ordre</i> (non limitatif).			802 <i>Uitgaven voor orde</i> (niet limitatief).
802.1	Dépenses diverses : solidarité	35	Verscheidene uitgaven : solidariteit . . .	802.1
9	Dépenses diverses pour ordre	29.323	Verscheidene uitgaven voor orde . . .	9
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954</i> (non limitatif).			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i> (niet limitatief).
803.4	Forfaits établissements hospitaliers . . .	338	Forfaits verplegingsinstellingen . . .	803.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	851	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales . . .	16.840	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 80	47.387	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses pour biens et services.			Uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	40.419	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	158	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	722	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations ne couvrant pas de charges réelles	405	Andere toelagen die geen werkelijke lasten dekken.	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale - intervention patronale	9.190	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale - intervention patronale	454	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving - werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme	256	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling.	8
9	Service social	643	Sociale dienst	9
	812 <i>Sommes dues pour l'achat de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle	22	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.306	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
4	Contentieux (non limitatif)	150	Betwiste zaken (niet limitatief) . . .	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	69	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	3.344	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier et machines	337	Kosten van materieel, meubelen en machines.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	4.336	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	260	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	62.071	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 82.			HOOFDSTUK 82.	
Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.			Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en lasten van huurhuizen.	
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>			821 <i>Rente en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	1.325	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821.9
	Totaux pour le Chapitre 82	1.325	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus (non limitatif).</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan de begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten (niet limitatief).</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	302.489	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	129.766	Sociale uitkeringen.	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	650	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces servies indûment et irrécouvrables	5	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
8	Prestations sociales en nature servies indûment et irrécouvrables	5	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale verstrekkingen.	8
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op het inkomen, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Contributions sociales remises (non limitatif)	10	Kwijtscholden sociale bijdragen (niet limitatief).	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	432.925	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
874 <i>Achats de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	240	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines.	125	Machines	2
	Totaux pour le Chapitre 87	365	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participation.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
882 <i>Octrois de crédits et de participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>			882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel	100	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	100	Totalen voor Hoofdstuk 88.	

5-XVIII

(44)

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 på article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	-----------------------------------	---------	------

CHAPITRE 89.

Remboursements de dettes.

891 *Remboursements et amortissements d'emprunt.*

891.2 Remboursements d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale . 660

Totaux pour le Chapitre 89 . . . 660

Totaux pour les Dépenses . . . 544.833

HOOFDSTUK 89.

Aflossing van schulden.

891 *Aflossing en afschrijving van leningen.*

Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen van sociale zekerheid. 891.2

Totalen voor Hoofdstuk 89.

Totalen voor de Uitgaven.

9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	707 <i>Recettes pour ordre.</i>			707 <i>Ontvangsten voor orde.</i>
707.9	Recettes diverses pour ordre	424.557	Diverse ontvangsten voor orde . . .	707.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.1	Revenus courants de prêts et d'avances .	616	Gewone inkomsten van leningen en voorschotten.	708.1
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . .	18.669	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	25.515.102	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	709 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			709 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . .	14.960	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	27.641	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	700	Overdrachten van overschotten . . .	8
	Totaux pour le Chapitre 70 . . .	26.002.245	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>			712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.</i>
712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	72	Kredietnota's en later toegestane restor- no's op gewone leveringen.	712.2
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>			716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables .	2.190	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1.985	Tegemoetkomingen van derden in de werkingskosten.	2
3	Produits de la location de biens administratifs et fonctionnels	843	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71 . . .	5.090	Totalen voor Hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>			<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	263.326	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	<i>728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>			<i>728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>
728.4	Bénéfices réalisés sur change	250	Gerealiseerde winsten op wisselkoers .	728.4
	Totaux pour le Chapitre 72	263.576	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transfert de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	23.703	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.2
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	496.028	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>			<i>738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>
738.1	Majorations de cotisations et amendes .	226	Bijdrageverhogingen en boeten . . .	738.1
2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	5	Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.	2
	<i>739 Transferts de revenus de l'étranger.</i>			<i>739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	7.725	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen van sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	527.687	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.			Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.
	<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>			<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>
746.3	Interventions courantes à fonds perdus du Pouvoir central	600.000	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale overheid.	746.3
4	Interventions totales ou partielles dans le coût des prestations	194.301	Totale of gedeeltelijke tegemoetkomingen in de kosten der prestaties.	4
	Totaux pour le Chapitre 74	794.301	Totalen voor Hoofdstuk 74.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).			Sommen die voortspuiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen (investerings).	
<i>777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>			<i>777 Sommen voortspuitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	5	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	20	Verkoop van machines	2
3	Vente de matériel roulant	50	Verkoop van rollend materieel	3
Totaux pour le Chapitre 77 . . .		75	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.			Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>			<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement d'avances consenties au personnel	137	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2
<i>789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>			<i>789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.2	Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par des organismes de sécurité sociale	1.443	Aflossing van leningen en vastrenterende effecten door instellingen voor sociale zekerheid.	789.2
Totaux pour le Chapitre 78 . . .		1.580	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
Totaux pour les Recettes		27.594.554	Totalen voor de Ontvangsten.	

9. Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

9. Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

HOOFDSTUK 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.**Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.**802 *Dépenses pour ordre.*802 *Uitgaven voor orde.*

802.9 Dépenses diverses pour ordre 424.557

Diverse uitgaven voor orde 802.9

803 *Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*803 *Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

803.5 Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . . . 565

Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven. 803.5

6 Transferts de contributions sociales et produits accessoires 790.628

Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten. 6

9 Transferts divers à fonds perdus . . . 20.200

Diverse niet terugvorderbare overdrachten. 9

804 *Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.*804 *Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

804.4 Prestations sociales servies par d'autres organismes 22.573.105

Sociale prestaties geleverd door andere instellingen. 804.4

5 Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . . . 328.338

Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven. 5

8 Transferts d'excédents 600

Overdrachten van winsten 8

Totaux pour le Chapitre 80 . . . 24.137.993**Totalen voor Hoofdstuk 80.**

CHAPITRE 81.

HOOFDSTUK 81.

Dépenses courantes pour biens et services.**Lopende uitgaven voor goederen en diensten.**811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*811 *Sommen verschuldigd voor de bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

811.1 Rémunérations du personnel administratif de cadre 75.189

Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel. 811.1

2 Rémunérations du personnel administratif de complément 1.285

Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel. 2

3 Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service 5.064

Bezoldigingen van het meester- vak- en dienstpersoneel. 3

6 Charges sociales dérivant de la législation sociale — Intervention patronale . . . 15.079

Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — Werkgeversaandeel. 6

7 Charges sociales en dehors de la législation sociale — Intervention patronale. 934

Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — Werkgeversaandeel. 7

8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) 555

Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). 8

9 Service social (commun aux deux Offices nationaux d'A.F.) 11.024

Sociale Dienst (gemeenschappelijk voor de twee Rijksdiensten). 9

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	812 <i>Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.</i>		812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten.</i>	
812.2	Formation professionnelle	34	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	3.004	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	300	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	141	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	5
6	Frais de locaux	4.163	Kosten van lokalen	6
7	Frais de mobilier, matériel, machines, matériel roulant et fournitures	596	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	18.473	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	4.767	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81	140.608	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
	CHAPITRE 82.		HOOFDSTUK 82.	
	Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.		Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.	
	824 <i>Charges diverses sur placements.</i>		824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.2	Pertes réalisées sur change	110	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rapport ou administratifs donnés en location	189	Lopende lasten van gehuurde administratieve gebouwen of huurhuizen	3
	Totaux pour le Chapitre 82	299	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
	CHAPITRE 83.		HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.		Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>		833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigden van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	2.506.647	Sociale uitkeringen in speciën	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	3.365	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden	5
	836 <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>		836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instellingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services	3	Verscheidene belastingen op goederen en diensten	836.9
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>		837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	100	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	105	Rechtstreekse belastingen op de inkomens	3

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	838 <i>Ristournes et non valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>		838 <i>Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	75	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83 . . .	2.510.295	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	491	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines.	524	Machines	2
3	Matériel roulant	230	Rollend materieel	3
5	Bibliothèque professionnelle	75	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87 . . .	1.320	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>		881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven, en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises publiques	260.000	Financiële beleggingen in openbare bedrijven.	881.1
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>		882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.2	Avances consenties au personnel . . .	150	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88 . . .	260.150	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	27.050.665	Totalen voor de Uitgaven.	

10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.		Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	707 <i>Recettes pour ordre.</i>		707 <i>Ontvangsten voor orde.</i>	
707.9	Recettes diverses pour ordre	2.595	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes belges soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	12.366	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten.	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	64	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents de compensation.	35.000	Overdrachten van vereveningsoverschotten.	8
	709 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		709 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
709.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	180	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten.	709.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	1.500	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
8	Transferts d'excédents	212.100	Overdracht van overschotten	8
	Totaux pour le Chapitre 70	263.805	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.		Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>		712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	750	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes (consenties ultérieurement)	15	Kredietnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen (later toegekend).	2
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>		716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables	80	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	962	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	1.807	Totalen voor Hoofdstuk 71.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>		<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements	4.539	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	4.539	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.		Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>		<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	7.283	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>		<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (travailleurs indépendants)	51.988	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (zelfstandigen).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>		<i>738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	285	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le Chapitre 73	59.556	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.		Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
	<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>		<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>	
746.3	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	1.099.500	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale overheid.	746.3
	Totaux pour le Chapitre 74	1.099.500	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).		Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen).	
	<i>777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>		<i>777 Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	450	Verkoop van meubilair en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	150	Verkoop van machines	2
	Totaux pour le Chapitre 77	600	Totalen voor Hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.

787 *Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.*

787.2 Remboursement d'avances consenties au personnel 200

789 *Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.*

789.1 Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées 61.790

2 Remboursement de prêts et valeurs mobilières à revenu fixe par les organismes de sécurité sociale 1.300

Totaux pour le Chapitre 78 63.290

Totaux pour les Recettes 1.493.097

HOOFDSTUK 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.

787 *Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.*

Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel. 787.2

789 *Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.*

Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen. 789.1

Aflossing van leningen van vastrentende effecten door instellingen voor sociale zekerheid. 2

Totalen voor Hoofdstuk 78.

Totalen voor de Ontvangsten.

10. Office national d'allocations familiales pour travailleurs indépendants.

10. Rijksdienst voor kinderbijslag voor zelfstandigen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	802 <i>Dépenses pour ordre</i> (crédits non limitatifs).			802 <i>Uitgaven voor orde</i> (niet beperkte kredieten).
802.9	Dépenses diverses pour ordre	2.595	Diverse uitgaven voor orde	802.9
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.1	Charges sur emprunts et avances	348	Lasten op leningen en voorschotten	803.1
5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	18.541	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten.	5
8	Transferts d'excédents (crédits non limitatifs)	15.296	Overdracht van overschotten (niet beperkte kredieten).	8
	804 <i>Dépenses de transferts vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			804 <i>Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
804.5	Interventions diverses dans les dépenses de fonctionnement	247	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten.	804.5
8	Transferts d'excédents (crédits non limitatifs)	1.328.604	Overdracht van overschotten (niet beperkte kredieten).	8
	Totaux pour le Chapitre 80	1.365.631	Totale voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	77.875	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	398	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	5	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité — maladie	300	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling — ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale	20.619	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale	991	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires).	428	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	60	Sociale dienst.	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle	135	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	4.436	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	3

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
812.4	Contentieux	1.000	Geschillen	812.4
5	Honoraires autres que de contentieux . .	3.119	Honoraria andere dan voor geschillen . .	5
6	Frais de locaux	1.545	Kosten voor lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	301	Kosten voor materieel, machines, meubila- lair, rollend materieel en benodigd heden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	10.373	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	385	Gewone financiële kosten	9
Totaux pour le Chapitre 81 . . .		121.970	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.			HOOFDSTUK 82.	
Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.			Sommen verschuldigd voor interes- ten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.	
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>			824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.4	Pertes diverses sur placements	2.163	Verscheidene verliezen op beleggingen .	824.4
Totaux pour le Chapitre 82 . . .		2.163	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale (crédits non limi- tatifs).			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid (niet beperkte kredieten).	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstig- den van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensover- drachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces .	405.387	Sociale uitkeringen	833.2
836	<i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>		836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instel- lingen.</i>	
836.9	Impôts divers et services	1	Verscheidene belastingen en diensten .	836.9
837	<i>Impôts directs sur les revenus, ristour- nes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>		837 <i>Rechtstreekse belastingen op de in- komens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécou- vrables	6.191	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
838	<i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>		838 <i>Kwade posten en terugbetalingen in- zake bijdrageverhogingen en boeten.</i>	
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	10	Kwijtgescholden of oninvorderbare bij- drageverhogingen en boeten.	838.9
Totaux pour le Chapitre 83 . . .		411.589	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de ver- werving van administratieve of functionele lichamelijke patri- moniale goederen.	
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	100	Meubilair en materieel	874.1

5-XVIII

(56)

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
874.2	Machines.	160	Machines	874.2
5	Bibliothèque professionnelle	36	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	296	Totalen voor Hoofdstuk 87.	

CHAPITRE 88.

Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.

882 *Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.*

882.2	Avances consenties au personnel	20
	Totaux pour le Chapitre 88	20
	Totaux pour les Dépenses	1.901.669

HOOFDSTUK 88.

Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.

882 *Kredietverleningen en deelneming aan V.Z.W. en aan particulieren.*

Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
Totalen voor Hoofdstuk 88.	
Totalen voor de Uitgaven.	

11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen der gemeenten.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

708 *Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (en provenance de l'O.N.A.F.T.S.)	292.100
9	Transferts divers à fonds perdus (en provenance de l'O.N.A.F.T.S.)	20.200
Totaux pour le Chapitre 70		312.300

HOOFDSTUK 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

708 *Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

708.6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (voortkomend van de R.K.W.).	708.6
9	Diverse niet terugvorderbare overdrachten (voortkomend van de R.K.W.).	9

Totalen voor Hoofdstuk 70.

CHAPITRE 71.

Recettes courantes de biens et de services.

712 *Sommes à rembourser à la Caisse en matière d'achat de biens et de services.*

712.2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes	23
716	<i>Vente de biens non durables et de services.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	2
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	400
Totaux pour le Chapitre 71		425

HOOFDSTUK 71.

Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.

712 *Sommen terug te betalen aan de Kas inzake aankopen van goederen en diensten.*

712.2	Kredietnota's en restorno's op gewone leveringen.	712.2
716	<i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	

716.1	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2

Totalen voor Hoofdstuk 71.

CHAPITRE 72.

Revenus de propriétés et d'entreprises.

726 *Intérêts et revenus analogues.*

726.9	Produits divers sur placements	1.600
727	<i>Participations aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques.</i>	
727.9	Participations diverses dans les bénéfices d'entreprises publiques.	1
Totaux pour le Chapitre 72		1.601

HOOFDSTUK 72.

Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.

726 *Interesten en soortgelijke opbrengsten.*

726.9	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
-------	--	-------

727 *Aandeel in exploitatiewinsten van openbare bedrijven.*

727.9	Verscheidene deelnemingen in de winsten van openbare bedrijven.	727.9
-------	---	-------

Totalen voor Hoofdstuk 72.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	9.327	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	819.530	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
	<i>738 Autres transferts des revenus des particuliers et des entreprises.</i>			<i>738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	3	Tegemoetkomingen van de begunstigten in de sociale prestaties.	738.2
	Totaux pour le Chapitre 73	828.860	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).			Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen (investerings).
	<i>777 Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>			<i>777 Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>
777.1	Vente de mobilier et de matériel	2	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
2	Vente de machines	3	Verkoop van machines	2
	Totaux pour le Chapitre 77	5	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.			Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	<i>787 Remboursements d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>			<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>
787.2	Remboursements d'avances consenties au personnel.	20	Terugbetaling van voorschotten toegerekend aan het personeel.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78	20	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	1.143.241	Totalen voor de Ontvangsten.	

11. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des communes, établissements publics qui en dépendent et associations de communes.

11. Bijzondere compensatiekas voor kinderbijslag der gemeenten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de verenigingen der gemeenten.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	8.224
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	45
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	72
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale	1.694
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	50
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à la Caisse (autres qu'honoraires)	131
9	Service social	736

812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.

812.2	Formation professionnelle	25
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	410
4	Contentieux	5
5	Honoraires autres que pour le contentieux	2.383
6	Frais de locaux	2.327
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	280
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1.235
9	Frais financiers courants	62

Totaux pour le Chapitre 81 17.682

CHAPITRE 82.

Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.

821 Intérêts et charges analogues.

821.9	Intérêts divers et charges financières courantes diverses	5
-------	---	---

Totaux pour le Chapitre 82 5

HOOFDSTUK 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.

811.1	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	6
7	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
8	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de Kas (andere dan honoraria).	8
9	Sociale dienst	9

812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

812.2	Beroepsvorming	812.2
3	Representatie, reis- en vervoerkosten	3
4	Betwiste zaken	4
5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Kosten van lokalen	6
7	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Gewone financiële kosten	9

Totalen voor Hoofdstuk 81.

HOOFDSTUK 82.

Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.

821 Rente en soortgelijke lasten.

821.9	Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.	821.9
-------	--	-------

Totalen voor Hoofdstuk 82.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale (crédits non limitatifs).			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid (niet limitatieve kredieten).
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces .	1.117.000	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1.200	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables	30	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	5.223	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	1.123.453	Totaal voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
	Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
874.1	Mobilier et matériel	100	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines.	75	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	5	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	180	Totaal voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises.</i>			881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven.</i>
881.4	Garanties et cautionnements payés . .	2	Betaalde waarborgen en borgtochten.	881.4
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>			882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>
882.2	Avances consenties au personnel . . .	20	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	22	Totaal voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	1.141.342	Totaal voor de Uitgaven.	

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de ladings- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

708 *Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . . .	2.807
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	189.000
Totaux pour le Chapitre 70 . . .		191.807

HOOFDSTUK 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

708 *Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	708.5
Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
Totalen voor Hoofdstuk 70.	

CHAPITRE 73.

Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.

733 *Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.*

733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	1.000
Totaux pour le Chapitre 73 . . .		1.000
Totaux pour les Recettes		192.807

HOOFDSTUK 73.

Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.

733 *Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.*

Terug te vorderen sociale uitkeringen . . .	733.2
Totalen voor Hoofdstuk 73.	
Totalen voor de Ontvangsten.	

12. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs occupés dans les entreprises de chargement, déchargement et manutention de marchandises dans les ports, débarcadères, entrepôts et stations.

12. Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders gebezigd door de lading- en lossingsondernemingen en door de stuwadoors in de havens, losplaatsen, stapelplaatsen en stations.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	1.590	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale	261	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	184	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	65	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social	15	Sociale dienst	9
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	45	Representatie-, reis- en vervoerkosten	812.3
4	Contentieux	15	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	195	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	99	Kosten voor lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	8	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	330	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le Chapitre 81	2.807	Totaal voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale (crédits non limitatifs).			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid (niet limitatieve kredieten).
	833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.			833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	190.000	Sociale uitkeringen	833.2
	Totaux pour le Chapitre 83	190.000	Totaal voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les Dépenses	192.807	Totaal voor de Uitgaven.	

**13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.**

**13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	<i>706 Recettes diverses non ventilées.</i>			<i>706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>
706.9	Recettes diverses non ventilées	1	Diverse niet verdeelde ontvangsten	706.9
	<i>707 Recettes pour ordre.</i>			<i>707 Ontvangsten voor orde.</i>
707.9	Recettes diverses pour ordre	325	Diverse ontvangsten voor orde	707.9
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	152.754	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le Chapitre 70	453.080	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en diensten.
	<i>712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>			<i>712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.</i>
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	2	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
	<i>716 Vente de biens non durables et de services.</i>			<i>716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	716.2
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	1	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	3
	Totaux pour le Chapitre 71	4	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>			<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	5	Verwijlinteresten op sociale bijdragen.	726.1
9	Produits divers sur placements	130	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
	Totaux pour le Chapitre 72	135	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	748	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	733.2
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	1	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>			<i>738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>
738.1	Majorations de cotisations et amendes	2	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
	Totaux pour le Chapitre 73	751	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	153.970	Totalen voor de Ontvangsten.	

**13. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire.**

**13. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale (crédits non limitatifs).

801 *Dépenses diverses non ventilées.*

801.9 Dépenses diverses non ventilées . . .

1

802 *Dépenses pour ordre.*

802.9 Dépenses diverses pour ordre . . .

325

803 *Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

803.6 Transferts de contributions sociales et produits accessoires . . .

1

Totaux pour le Chapitre 80 . . .**327**

HOOFDSTUK 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid (niet begrensde kredieten).

801 *Diverse niet verdeelde uitgaven.*

Diverse niet verdeelde uitgaven . . . 801.9

802 *Uitgaven voor orde.*

Diverse uitgaven voor orde . . . 802.9

803 *Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten. 803.6

Totalen voor Hoofdstuk 80.

CHAPITRE 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*

811.1 Rémunérations du personnel administratif de cadre . . .

2.617

6 Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale . . .

513

7 Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale . . .

43

8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) . . .

95

9 Service social . . .

103

812 *Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.*

812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transfert . . .

52

4 Contentieux . . .

10

5 Honoraires autres que pour le contentieux . . .

15

6 Frais de locaux . . .

149

7 Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures . . .

22

8 Frais de bureau, de publications et de publicité . . .

139

9 Frais financiers courants . . .

404

Totaux pour le Chapitre 81 . . .**4.162**

HOOFDSTUK 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel. 811.1

Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel. 6

Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel. 7

Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). 8

Sociale dienst . . . 9

812 *Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

Representatie-, reis- en vervoerkosten . 812.3

Betwiste zaken . . . 4

Honoraria andere dan voor betwiste zaken. 5

Kosten van lokalen . . . 6

Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden. 7

Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten. 8

Gewone financiële kosten . . . 9

Totalen voor Hoofdstuk 81.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale (crédits non limitatifs).			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid (niet limitatieve kredieten).	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	150.261	Sociale uitkeringen	833.2
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables.	10	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen.	7
Totaux pour le Chapitre 83		150.271	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	3	Meubelen en materieel	874.1
Totaux pour le Chapitre 87		3	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
Totaux pour les Dépenses		154.763	Totalen voor de Uitgaven.	

**14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de batellerie.**

**14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen voor binnenscheepvaart.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	<i>707 Recettes pour ordre.</i>			<i>707 Ontvangsten voor orde.</i>
707.1	Cotisations O.N.S.S.	159.175	Bijdragen R.M.Z.	707.1
2	Cotisations O.N.S.S. - vacances annuelles	18.750	Bijdragen R.M.Z. - jaarlijkse vakantie .	2
3	Cotisations Fonds de sécurité d'existence	4.700	Bijdragen Fonds voor Bestaanszekerheid	3
4	Cotisations vacances supplémentaires .	6.450	Bijdragen bijkomende vakantie . . .	4
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (de l'Office National de Sécurité Sociale)	779	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven (van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid).	708.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (de l'Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés)	42.813	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers).	6
	<i>709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (du Fonds de sécurité d'existence)	50	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (van het Fonds voor Bestaanszekerheid).	709.5
	Totaux pour le Chapitre 70 . . .	232.717	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.
	<i>716 Vente de biens non durables et de services.</i>			<i>716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement (cotisations pour frais de gestion)	2.270	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven (bijdragen voor beheerskosten).	716.2
	Totaux pour le Chapitre 71 . . .	2.270	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriété et d'entreprise.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>			<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements . . .	137	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72 . . .	137	Totalen voor Hoofdstuk 72.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---------	------

CHAPITRE 73.

Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.733 *Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.*

733.2 Prestations sociales en espèces, à récupérer (allocations familiales) 508

Totaux pour le Chapitre 73 508

Totaux pour les Recettes 235.632

HOOFDSTUK 73.

Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.733 *Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.*

Terug te vorderen sociale uitkeringen (kinderbijslag). 733.2

Totalen voor Hoofdstuk 73.

Totalen voor de Ontvangsten.

**14. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de batellerie.**

**14. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen voor binnenscheepvaart.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale (crédits non-limitatifs).		Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid (niet limitatieve kredieten).	
	<i>802 Dépenses pour ordre.</i>		<i>802 Uitgaven voor orde.</i>	
802.1	Cotisations O.N.S.S.	159.175	Bijdragen R.M.Z.	802.1
2	Cotisations O.N.S.S. - Vacances annuelles	18.750	Bijdragen R.M.Z. - Jaarlijkse vakantie.	2
3	Cotisations Fonds de sécurité d'existence	4.700	Bijdragen Fonds voor Bestaanszekerheid	3
4	Vacances supplémentaires et frais d'administration y afférents	6.450	Bijkomende vakantie en daarmee verband houdende administratiekosten.	4
	<i>804 Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		<i>804 Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
804.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (à la Caisse Interprofessionnelle d'Allocations Familiales, chargée de la gestion journalière)	2.825	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (aan de Interprofessionele Kas voor Gezinsvergoedingen, belast met het dagelijks beheer).	804.5
	Totaux pour le Chapitre 80 . . .	191.900	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.		Lopende uitgaven voor goederen en diensten.	
	<i>811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>		<i>811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>	
811.8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	86	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	811.8
	<i>812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>		<i>812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>	
812.3	Frais de représentation, de déplacements et de transfert	28	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	812.3
4	Contentieux	8	Betwiste zaken	4
6	Frais de locaux	78	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	15	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	769	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	6	Gewone financiële kosten	9
813.1	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement, irrécupérable (cotisations pour frais de gestion)	1	Oninvorderbare tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven (bijdragen voor beheerskosten).	813.1
	Totaux pour le Chapitre 81 . . .	991	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale (crédits non limitatifs).			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid (niet limitatieve kredieten).	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces (allocations familiales)	42.571	Sociale uitkeringen (kinderbijslag) . . .	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires (frais d'assignation allocations familiales)	90	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden (assignatiekosten kinderbijslag). Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen (kinderbijslag).	5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables (allocations familiales)	10		7
Totaux pour le Chapitre 83		42.671	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
Totaux pour les Dépenses		235.562	Totalen voor de Uitgaven.	

**15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.**

**15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen van sloopsherstelling.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.				
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.		Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires (de l'Office National d'Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés).	64.906	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten (van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers).	708.6
	Totaux pour le Chapitre 70	64.906	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.				
	Revenus de propriété et d'entreprise.		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>		<i>726 Interesten en soortelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements	15	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	15	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.				
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.		Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>		<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces, à récupérer (allocations familiales)	398	Terug te vorderen sociale uitkeringen (kinderbijslag).	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73.	398	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	65.319	Totalen voor de Ontvangsten.	

**15. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des entreprises de réparation de navires.**

**15. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
der ondernemingen van scheepsherstelling.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.
(crédits non-limitatifs)

**Dépenses non ventilées et dépenses
courantes vers des organismes belges
de sécurité sociale.**

804 *Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.*

804.5 Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (à la Caisse Interprofessionnelle d'Allocations Familiales, chargée de la gestion journalière)

797

Totaux pour le Chapitre 80 . . .

797

CHAPITRE 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*

811.8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)

72

812 *Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.*

812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transfert
4 Contentieux
8 Frais de bureau, de publications et de publicité
9 Frais financiers courants

3

3

50

2

Totaux pour le Chapitre 81 . . .

130

CHAPITRE 83.
(crédits non-limitatifs)

Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.

833 *Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.*

833.2 Prestations sociales allouées en espèces (allocations familiales)

64.189

HOOFDSTUK 80.
(niet-limitatieve kredieten)

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

804 *Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (aan de Interprofessionele Kas voor Gezinsvergoedingen, belast met het dagelijks beheer).

804.5

Totalen voor Hoofdstuk 80.

HOOFDSTUK 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).

811.8

812 *Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

Representatie-, reis- en vervoerkosten

812.3

Betwiste zaken

4

Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten

8

Gewone financiële kosten

9

Totalen voor Hoofdstuk 81.

HOOFDSTUK 83.
(niet-limitatieve kredieten)

Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.

833 *Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.*

Sociale uitkeringen (kinderbijslag) 833.2

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
833.5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires (frais d'assignation allocations familiales). . . .	200	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigden moeten gedragen worden (assignatiekosten kinderbijslag).	833.5
7	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables (allocations familiales).	3	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaalde sociale uitkeringen (kinderbijslag).	7
	Totaux pour le Chapitre 83	64.392	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les dépenses.	65.319	Totalen voor de Uitgaven.	

**16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des travailleurs occupés par les armateurs de navires.**

**16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.		Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voorkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	707 <i>Recettes pour ordre.</i>		707 <i>Ontvangsten voor orde.</i>	
707.9	Recettes diverses pour ordre	714	Diverse ontvangsten voor orde . . .	707.9
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.4	Prestations sociales	23.480	Sociale prestaties	708.4
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	666	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven.	5
	709 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		709 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	13	Tegemoetkomingen in de werkingskosten en uitgaven.	709.5
	Totaux pour le Chapitre 70.	24.873	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.		Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	733 <i>Récupération de transferts de revenus aux ménages.</i>		733 <i>Terugvordering van inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales en espèces à récupérer	500	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	733.2
	Totaux pour le Chapitre 73 . . .	500	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	25.373	Totalen voor de Ontvangsten.	

**16. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales
des travailleurs occupés par les armateurs de navires.**

**16. Bijzondere verrekenkas voor gezinsvergoedingen
ingesteld ten bate van de arbeiders der scheepsrederijen.**

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	<i>802 Dépenses pour ordre.</i>			<i>802 Uitgaven voor orde.</i>
802.9	Dépenses diverses pour ordre	714	Diverse uitgaven voor orde	802.9
	Totaux pour le Chapitre 80.	714	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	<i>811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			<i>811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	17	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	67	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
	<i>812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			<i>812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	500	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
8	Frais de bureau	90	Bureelkosten.	8
	Totaux pour le Chapitre 81	674	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomens overdrachten verricht door de sociale zekerheid.
	<i>833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			<i>833 Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomens overdrachten.</i>
833.2	Prestations sociales en espèces	23.980	Sociale uitkeringen	833.2
	Totaux pour le Chapitre 83	23.980	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les Dépenses	25.368	Totalen voor de Uitgaven.	

20. Fonds des accidents du travail.

20. Fonds voor arbeidsongevallen.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 70.

HOOFDSTUK 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

707 Recettes pour ordre.

707 Ontvangsten voor orde.

707.0	Retenues pour indemnités pour frais funéraires	2
1	Montants perçus pour compte d'orphelins des victimes du travail	250
9	Versements effectués par les assureurs allemands à l'intermédiaire du Ministère de la Prévoyance sociale (Application du 3 ^e accord belgo-allemand)	1.434

707.0	Afhoudingen voor vergoedingen wegens begrafeniskosten.	1
1	Sommen geïnd voor rekening van de wezen van arbeidsslachtoffers.	9
9	Stortingen door de Duitse verzekeraars door bemiddeling van het Ministerie van Sociale voorzorg (Toepassing van het derde Belgisch-Duits akkoord).	

709 Recettes de transfert en provenance d'organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.

709 Ontvangsten van overdracht voortkomend van Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

709.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	3.450
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	640.000
9	Transferts divers à fonds perdus	1
Totaux pour le Chapitre 70		645.137

709.5	Diverse tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	6
6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	9
9	Diverse niet terugvorderbare overdrachten.	

Totalen voor Hoofdstuk 70.

CHAPITRE 71.

HOOFDSTUK 71.

Recettes courantes de biens et de services.

Lopende ontvangsten van goederen en diensten.

712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.

712 Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.

712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	10
2	Notes de crédit et ristournes sur fournitures courantes — (consenties ultérieurement)	26

712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling terug te betalen door derden.	2
2	Kredietnota's en latere toegestane restorno's op gewone leveringen.	

716 Vente de biens non durables et de services.

716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

716.2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	2.989
3	Produits de location de biens administratifs et fonctionnels	50

716.2	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	3
3	Opbrengsten van verhuring van administratieve en functionele goederen.	

Totaux pour le Chapitre 71		3.075
--------------------------------------	--	-------

Totalen voor Hoofdstuk 71.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>			<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	10	Verwijlinteressen op sociale bijdragen. Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.1 9
9	Produits divers de placements	102.000		
	<i>728 Autres revenus de propriétés et d'entreprises.</i>			<i>728 Overige opbrengsten van eigendommen en bedrijven.</i>
728.2	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe	2.000	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effecten.	728.2
3	Loyers bruts d'immeubles de rapport . .	560	Brutohuur van huurhuizen	3
4	Bénéfices réalisés sur change	1	Gerealiseerde winsten op wisselkoers . .	4
	Totaux pour le Chapitre 72	104.571	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.1	Prestations sociales en nature à récupérer	108	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces à récupérer	3.943	Terug te vorderen sociale uitkeringen .	2
4	Prestations sociales en espèces prescrites .	1.500	Verjaarde sociale uitkeringen	4
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	14.000	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	<i>738 Autres transferts de revenus de particuliers et des entreprises.</i>			<i>738 Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>
738.1	Majorations de cotisations et amendes (Propres assureurs)	2	Bijdrageverhogingen en boeten (Eigen verzekeraars).	738.1
	<i>739 Transferts de revenus de l'étranger.</i>			<i>739 Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	50	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en voor openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73	19.603	Totalen voor Hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.			Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>		746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>	
746.3	Interventions du Pouvoir central inscrites au budget du Ministère de la Prévoyance sociale	1.155	Tussenkomen van de Centrale overheid ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Sociale verzorg.	746.3
	748 <i>Transferts de revenus en provenance des provinces, des communes et des administrations assimilées.</i>		748 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de provincies, de gemeenten en daarmee gelijkgestelde besturen.</i>	
748.9	Interventions courantes (à fonds perdu) des provinces, des communes et des administrations assimilées	46	Niet terugvorderbare tussenkomen van de provincies, de gemeenten en daarmee gelijkgestelde besturen.	748.9
	Totaux pour le Chapitre 74	1.201	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 75.			HOOFDSTUK 75.	
	Transferts de capitaux en provenance de tiers autres que des pouvoirs publics.			Overdrachten van kapitalen voortkomend van andere derden dan openbare overheden.
	756 <i>Transferts de capitaux en provenance d'entreprises.</i>		756 <i>Overdrachten van kapitalen voortkomend van bedrijven.</i>	
756.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance d'entreprises	5	Schenken en legaten in specien met afgestaan kapitaal voortkomend van bedrijven.	756.9
	758 <i>Transferts de capitaux en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.</i>		758 <i>Overdrachten van kapitalen voortkomend van particulieren of van V.Z.W.</i>	
758.9	Dons et legs en espèces à capital abandonné en provenance de particuliers ou d'A.S.B.L.	5	Schenken en legaten in specien met afgestaan kapitaal voortkomend van particulieren of van V.Z.W.	758.9
	Totaux pour le Chapitre 75	10	Totalen voor Hoofdstuk 75.	
CHAPITRE 77.			HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).			Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke patrimoniale goederen (investeringen).
	777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>		777 <i>Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel	1	Verkoop van meubelen en materieel	777.1
2	Vente de machines	15	Verkoop van machines	2
4	Vente d'installations téléphoniques privées	120	Verkoop van private telefooninstallaties.	4
	Totaux pour le Chapitre 77	136	Totalen voor Hoofdstuk 77.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.			Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>		786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	11	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	787 <i>Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>		787 <i>Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelneming door V.Z.W.</i>	
787.1	Remboursement de parts d'A.S.B.L. et de prêts aux particuliers	1.020	Aflossing van aandelen van V.Z.W. en van leningen aan particulieren.	787.1
2	Remboursement d'avances consenties au personnel	50	Aflossing van voorschotten toegekend aan het personeel.	2
	789 <i>Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.</i>		789 <i>Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
789.1	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées	257.000	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen.	789.1
3	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par les provinces, les communes et les administrations assimilées	60.000	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de provincies, de gemeenten en de gelijkgestelde besturen.	3
Totaux pour le Chapitre 78		318.081	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
Totaux pour les Recettes		1.091.814	Totalen voor de Ontvangsten.	

20. Fonds des accidents du travail.

20. Fonds voor arbeidsongevallen.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	802 <i>Dépenses pour ordre.</i>			802 <i>Uitgaven voor orde.</i>
802.0	Retenues pour indemnités pour frais funéraires	2	Afhoudingen voor vergoedingen wegens begrafeniskosten.	802.0
1	Dépenses effectuées sur des fonds détenus pour compte d'orphelins des victimes du travail	250	Uitgaven op fondsen beheerd voor rekening van de wezen van arbeidsslachtoffers.	1
9	Versements effectués par les assureurs allemands (application du 3 ^e accord belgo-allemand)	1.434	Stortingen uitgevoerd door Duitse verzekeraars (toepassing van het derde Belgisch-Duits akkoord).	9
	804 <i>Dépenses de transfert vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			804 <i>Uitgaven van overdracht naar Belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
804.7	Transferts de réserves mathématiques	120	Overdrachten van wiskundige reserves	804.7
	Totaux pour le Chapitre 80	1.806	Totaal voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	20.679	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	336	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas de charges réelles)	180	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale	4.720	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale	625	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	268	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
9	Service social du personnel	1.297	Sociale dienst van het personeel	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	20	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
2	Formation professionnelle	26	Beroepsvorming	2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1.745	Representatie-, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	95	Betwiste zaken	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	470	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
812.6	Frais de locaux	3.510	Kosten van lokalen	812.6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	175	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	1.211	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten.	8
9	Frais financiers courants	277	Gewone financiële kosten.	9
Totaux pour le Chapitre 81		35.634	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 82.			HOOFDSTUK 82.	
Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.			Sommen verschuldigd voor interes- ten, gewone financiële lasten en gewone lasten van opbrengstge- bouwen.	
821 <i>Intérêts et charges analogues.</i>			821 <i>Rente en soortgelijke lasten.</i>	
821.9	Intérêts divers et charges financières cou- rantes diverses	4.000	Verscheidene interesten en gewone fi- nanciële lasten.	821.9
824 <i>Charges diverses sur placements.</i>			824 <i>Diverse lasten op beleggingen.</i>	
824.2	Pertes réalisées sur change	1	Gerealiseerde verliezen op wisselkoers.	824.2
3	Charges courantes d'immeubles de rap- port	328	Lopende lasten op huurhuizen	3
4	Pertes diverses sur placements	1	Verscheidene verliezen op beleggingen .	4
Totaux pour le Chapitre 82		4.330	Totalen voor Hoofdstuk 82.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstig- den van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrach- ten.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature .	3.000	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces .	560.541	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant nor- malement aux bénéficiaires	3.660	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
7	Prestations sociales en espèces, services indûment et irrécouvrables	500	Oninvorderbare ten onrechte uitbetaal- de sociale uitkeringen.	7
9	Transferts de revenus divers irrécou- vrables, ancien Fonds de garantie . . .	25	Oninvorderbare verscheidene inkomens- overdrachten, gewezen Waarborgfonds.	9
836 <i>Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.</i>			836 <i>Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instel- lingen.</i>	
836.9	Impôts divers sur biens et services . . .	22	Verscheidene belastingen op goederen en diensten.	836.9
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ris- tourne et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op de in- komens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécou- vrables	500	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
3	Impôts directs sur les revenus	3	Rechtstreekse belastingen op de inko- mens.	3
Totaux pour le Chapitre 83		568.251	Totalen voor Hoofdstuk 83.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	858	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines.	449	Machines	2
4	Installation téléphonique privée	366	Private telefooninstallatie	4
5	Bibliothèque professionnelle	15	Beroepsbibliotheek	5
9	Achat de biens donnant lieu à des prestations en nature	3.300	Aankoop van goederen die aanleiding geven tot voordelen in natura.	9
Totaux pour le Chapitre 87		4.988	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>			881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	5	Financiële beleggingen in openbare bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>			882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>	
882.1	Parts d'A.S.B.L. et prêts aux A.S.B.L. et aux particuliers	1.020	Aandelen in V.Z.W. en leningen aan V.Z.W. en aan particulieren.	882.1
2	Avances consenties au personnel	50	Voorschotten toegekend aan het personeel.	2
884 <i>Octrois de crédit à l'intérieur du secteur public.</i>			884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>	
884.1	Prêts au pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	360.000	Leningen aan de centrale overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrederende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
3	Prêts aux provinces, communes et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	115.000	Leningen aan de provincies, gemeenten en gelijkgestelde besturen en vastrederende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	3
Totaux pour le Chapitre 88		476.075	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
Totaux pour les Dépenses		1.091.084	Totalen voor de Uitgaven.	

21. Fonds des maladies professionnelles.

21. Fonds voor de beroepsziekten.

5. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.		Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	708 <i>Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		708 <i>Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	423.170	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le Chapitre 70	423.170	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.		Lopende ontvangsten van goederen en diensten.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>		712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	30	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden	712.1
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>		716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables.	20	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	1.607	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	1.657	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>		726 <i>Interesten en soortgelijke opbrengsten</i>	
726.9	Produits divers sur placements	1.000	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	1.000	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.		Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>		733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer.	10.015	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	3.320	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2

7. RECETTES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>		737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs).	246.202	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	739 <i>Transferts de revenus de l'étranger.</i>		739 <i>Inkomensoverdrachten van het buitenland.</i>	
739.9	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes sociaux et de pouvoirs publics d'autres pays	50	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen.	739.9
	Totaux pour le Chapitre 73 . . .	259.587	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.		HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.		Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>		746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central	746.600	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de centrale overheid.	746.1
	Totaux pour le Chapitre 74 . . .	746.600	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 77.		HOOFDSTUK 77.	
	Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investissements).		Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen (investerings).	
	777 <i>Sommes provenant de la réalisation de biens meubles corporels.</i>		777 <i>Sommen voortspruitend uit de verwezenlijking van lichamelijke roerende goederen.</i>	
777.1	Vente de mobilier et de matériel . . .	20	Verkoop van meubelen en van materieel.	777.1
	Totaux pour le Chapitre 77 . . .	20	Totalen voor Hoofdstuk 77.	
	Totaux pour les Recettes . . .	1.432.034	Totalen voor de Ontvangsten.	

21. Fonds des maladies professionnelles.

21. Fonds voor de beroepsziekten.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954</i>			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.1	Charges courantes sur emprunts et avances	1.782	Gewone lasten op leningen en voorschotten.	803.1
	Totaux pour le Chapitre 80 . . .	1.782	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	32.364	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	9.012	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	3.097	Bezoldigingen van het meesters-, vak- en dienstpersoneel.	3
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	530	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité-maladie	450	Lasten van pensioenen en van terbeschikkingstelling-ziekte.	5
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale-intervention patronale	11.738	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving-werkgeversaandeel.	6
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale-intervention patronale	323	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving-werkgeversaandeel.	7
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	798	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria)	8
9	Service social	702	Sociale dienst.	9
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.2	Formation professionnelle	27	Beroepsvorming	812.2
3	Frais de représentation, de déplacement et de transfert	841	Representatie, reis- en vervoerkosten	3
4	Contentieux	1.060	Betwiste zaken.	4
5	Honoraires autres que pour le contentieux	32.892	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
6	Frais de locaux	3.351	Kosten van lokalen.	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	6.387	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materieel en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	5.081	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten	8
9	Frais financiers courants	50	Gewone financiële kosten	9
	Totaux pour le Chapitre 81 . . .	108.703	Totalen voor Hoofdstuk 81.	

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>
833.1	Prestations sociales allouées en nature	13.486	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	2.946.990	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	13.650	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>		837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	120	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	2.974.246	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
	Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.
	872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>			872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	10	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>		874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	3.291	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	350	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	110	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	3.761	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	882 <i>Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.</i>			882 <i>Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.</i>
882.2	Avances consenties au personnel	30	Voorschotten toegekend aan het personeel.	882.2
	Totaux pour le Chapitre 88	30	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
CHAPITRE 89.			HOOFDSTUK 89.	
	Remboursement de dettes. (crédits non limitatifs)			Aflossing van schulden. (niet limitatieve kredieten)
	891 <i>Remboursements et amortissements d'emprunts.</i>			891 <i>Aflossing en afschrijving van leningen.</i>
891.2	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale	19.430	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid.	891.2
	Totaux pour le Chapitre 89	19.430	Totalen voor Hoofdstuk 89.	
	Totaux pour les Dépenses	3.107.952	Totalen voor de Uitgaven.	

**22. Office de sécurité sociale des marins de la marine
marchande.**

**22. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden
ter koopvaardij.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	<i>706 Recettes diverses non ventilées.</i>			<i>706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.</i>
706.9	Recettes diverses non ventilées	430	Diverse niet verdeelde ontvangsten . .	706.9
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	400	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	708.6
	Totaux pour le Chapitre 70 . . .	830	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>			<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.1	Intérêts de retard sur contributions sociales	500	Verwijlinteresten op sociale bijdragen .	726.1
9	Produits divers sur placements . . .	180	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
	Totaux pour le Chapitre 72 . . .	680	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	<i>737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>			<i>737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus (employeurs et travailleurs)	142.325	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden (werkgevers en werknemers).	737.1
	Totaux pour le Chapitre 73 . . .	142.325	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	143.835	Totalen voor de Ontvangsten.	

22. Office de sécurité sociale des marins de la marine marchande.

22. Dienst voor maatschappelijke veiligheid der zeelieden ter koopvaardij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	801 <i>Dépenses diverses non ventilées.</i>			801 <i>Diverse niet verdeelde uitgaven.</i>
801.9	Dépenses diverses non ventilées . . .	430	Diverse niet verdeelde uitgaven . .	801.9
	803 <i>Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			803 <i>Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
803.5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement . . .	535	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	803.5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	143.223	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 80 . . .	144.188	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	1	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
	838 <i>Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.</i>			838 <i>Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.</i>
838.9	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables	1	Kwijtgescholden of oninvorderbare bijdrageopslagen en boeten.	838.9
	Totaux pour le Chapitre 83 . . .	2	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	144.190	Totalen voor de Uitgaven.	

23. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

23. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>			<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>
708.3	Prestations sociales de retraite et de survie	3	Sociale verstrekkingen op het gebied van rust- en overlevingspensioenen.	708.3
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	535	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
6	Transferts de contributions sociales et produits accessoires	19.107	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten.	6
	Totaux pour le Chapitre 70	19.645	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en diensten.
	<i>716 Vente de biens non durables et de services.</i>			<i>716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.</i>
716.1	Produits de vente de biens non durables	40	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Intervention de tiers dans les dépenses de fonctionnement	20	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	60	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>			<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>
726.9	Produits divers sur placements	25.215	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72	25.215	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.
	<i>733 Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>			<i>733 Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>
733.1	Prestations sociales en nature, à récupérer	150	Terug te vorderen sociale verstrekkingen.	733.1
2	Prestations sociales en espèces, à récupérer	270	Terug te vorderen sociale uitkeringen.	2

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>		738 <i>Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.2	Interventions des bénéficiaires dans les prestations sociales	430	Tegemoetkomingen van de begunstigden in de sociale prestaties.	738.2
	Totaux pour le Chapitre 73 . . .	850	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	CHAPITRE 74.		HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.		Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
	746 <i>Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>		746 <i>Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>	
746.1	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central inscrites au Budget des Pensions.	1.300	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale overheid uitgetrokken op de Begroting van Pensioenen.	746.1
3	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central inscrites au Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale	16.373	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale overheid uitgetrokken op de Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg.	3
9	Interventions courantes (à fonds perdus) du Pouvoir central. - Ministère de la Santé Publique	1.900	Gewone tegemoetkomingen (niet terugvorderbare) van de Centrale overheid. - Ministerie van Volksgezondheid.	9
	Totaux pour le Chapitre 74 . . .	19.573	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
	CHAPITRE 78.		HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.		Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	786 <i>Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans les entreprises et vente d'immeubles de rapport.</i>		786 <i>Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van huurhuizen.</i>	
786.1	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties et cautionnements payés par l'organisme	30.000	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen en borgtochten betaald door de instelling.	786.1
	Totaux pour le Chapitre 78 . . .	30.000	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	95.343	Totalen voor de Ontvangsten.	

23. Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

23. Hulp- en voorzorgskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.

803 *Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

803.2	Avantages de capitalisation	12.000
5	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement	117
7	Transfert de réserves mathématiques	2.000
Totaux pour le Chapitre 80		14.117

HOOFDSTUK 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

803 *Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

	Voordelen van capitalisatie	803.2
	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven.	5
	Overdrachten van wiskundige reserves	7

Totalen voor Hoofdstuk 80.

CHAPITRE 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	3.125
2	Rémunérations du personnel administratif de complément	200
4	Autres allocations (ne couvrant pas des charges réelles)	6
6	Charges sociales dérivant de la législation sociale. - Intervention patronale	793
7	Charges sociales en dehors de la législation sociale. - Intervention patronale	33
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	156
9	Service social	110

812 *Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.*

812.2	Formation professionnelle	7
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	31
4	Contentieux	75
5	Honoraires autres que pour le contentieux	15
6	Frais de locaux	598
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	25
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	381
9	Frais financiers courants	430

Totaux pour le Chapitre 81

5.985

HOOFDSTUK 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
	Bezoldigingen van het bijkomend administratief personeel.	2
	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken).	4
	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	6
	Sociale lasten buiten de sociale wetgeving. - Werkgeversaandeel.	7
	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
	Sociale dienst	9

812 *Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

	Beroepsvorming	812.2
	Remrepresentatie-, reis- en vervoerkosten	3
	Betwiste zaken	4
	Honoraria andere dan voor betwiste zaken.	5
	Kosten van lokalen	6
	Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materiaal en benodigdheden.	7
	Bureel, publicatie- en publiciteitskosten	8
	Gewone financiële kosten	9

Totalen voor Hoofdstuk 81.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transfert direct de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.1	Prestations sociales allouées en nature	29.900	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	23.598	Sociale uitkeringen	2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	40	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>	
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	50	Kwijtscholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
Totaux pour le Chapitre 83		53.588	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele lichamelijke patrimoniale goederen.	
872 <i>Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.</i>			872 <i>Oprichting, verbetering en waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.</i>	
872.1	Frais de construction et d'extension augmentant la valeur d'immeubles à usage principalement administratif	20.000	Oprichtingskosten en kosten voor waardevermeerderende uitbreiding van onroerende goederen met voornamelijk administratief gebruik.	872.1
874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>	
874.1	Mobilier et matériel	50	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	50	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	10	Beroepsbibliotheek	5
Totaux pour le Chapitre 87		20.110	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>			881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés	1.210	Financiële beleggingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.	881.1
Totaux pour le Chapitre 88		1.210	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
Totaux pour les Dépenses		95.010	Totalen voor de Uitgaven.	

24. Caisse commune de la marine marchande.

24. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	706 Recettes diverses non ventilées			706 Diverse niet verdeelde ontvangsten.
706.9	Recettes diverses non ventilées . . .	505	Diverse niet verdeelde ontvangsten . . .	706.9
	707 Recettes pour ordre.			707 Ontvangsten voor orde.
707.9	Recettes diverses pour ordre . . .	260	Diverse ontvangsten voor orde . . .	707.9
	Totaux pour le Chapitre 70 . . .	765	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
Recettes courantes de biens et de services.			Lopende ontvangsten van goederen en diensten.	
	712 Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.			712 Sommen terug te betalen aan instellingen inzake aankopen van goederen en diensten.
712.2	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement . . .	70	Kredietnota's en later toegestane restor-no's.	712.2
	Totaux pour le Chapitre 71 . . .	70	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
Revenus de propriétés et d'entreprises.			Opbrengst van het eigendom en van bedrijven.	
	726 Intérêts et revenus analogues			726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.
726.9	Produits divers sur placements . . .	3.451	Verskillende opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72 . . .	3.451	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.			Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	737 Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.			737 Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perd : . . .	13.145	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
	Totaux pour le Chapitre 73 . . .	13.145	Totalen voor Hoofdstuk 73.	

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---------	------

CHAPITRE 78.

Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.789 *Remboursement d'octrois de crédit à l'intérieur du secteur public.*

789.1 Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le Pouvoir central et les administrations assimilées.

500

Totaux pour le Chapitre 78 . . .

500

Totaux pour les Recettes . . .

17.931

HOOFDSTUK 78.

Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.789 *Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.*

Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen.

789.1

Totalen voor Hoofdstuk 78.**Totalen voor de Ontvangsten.**

24. Caisse commune de la marine marchande.
24. Gemeenschappelijke kas voor de koopvaardij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 80.			HOOFDSTUK 80.	
	Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.
	802 <i>Dépenses pour ordre.</i>			802 <i>Uitgaven voor orde.</i>
802.9	Dépenses diverses pour ordre	260	Diverse uitgaven voor orde	802.9
	Totaux pour le Chapitre 80	260	Totalen voor Hoofdstuk 80.	
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 <i>Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.</i>			811 <i>Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.</i>
811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre	36	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel.	811.1
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	54	Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
	812 <i>Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.</i>			812 <i>Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>
812.1	Indemnités diverses couvrant des charges réelles	500	Diverse vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	812.1
3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	1	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	3
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	54	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
	Totaux pour le Chapitre 81	645	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces	9.964	Sociale uitkeringen	833.2
	Totaux pour le Chapitre 83	9.964	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	884 <i>Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public</i>			884 <i>Kredietverleningen binnen de sector overheid.</i>
884.1	Prêts au Pouvoir central et administrations assimilées et valeurs mobilières à revenu fixe émises par ces personnes	2.500	Leningen aan de Centrale overheid en de gelijkgestelde besturen en vastrentende effecten door deze rechtspersonen uitgegeven.	884.1
	Totaux pour le Chapitre 88	2.500	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	13.369	Totalen van de Uitgaven.	

25. Caisse commune de la pêche maritime.

25. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 71.			HOOFDSTUK 71.	
	Recettes courantes de biens et de services.		Lopende ontvangsten van goederen en van diensten.	
	712 <i>Sommes à rembourser à l'organisme en matière d'achats de biens et de services.</i>		712 <i>Sommen terug te betalen aan de instelling inzake aankopen van goederen en diensten.</i>	
712.1	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers	5	Gerechtskosten uitgegeven door de instelling, terug te betalen door derden.	712.1
	716 <i>Vente de biens non durables et de services.</i>		716 <i>Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten.</i>	
716.1	Produits de vente de biens non durables	1	Opbrengsten van verkoop van niet-duurzame goederen.	716.1
2	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement	3	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven.	2
	Totaux pour le Chapitre 71	9	Totalen voor Hoofdstuk 71.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	726 <i>Intérêts et revenus analogues.</i>		726 <i>Intresten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.1	Intérêts de retard sur cotisations sociales	8	Verwijlinteressen op sociale bijdragen	726.1
9	Produits divers sur placements	623	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	9
	Totaux pour le Chapitre 72	631	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 73.			HOOFDSTUK 73.	
	Transferts de revenus directs au profit de la sécurité sociale.		Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten voordele van de sociale zekerheid.	
	733 <i>Sommes à récupérer en matière de transferts de revenus aux ménages.</i>		733 <i>Terug te vorderen bedragen inzake inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>	
733.2	Prestations sociales à récupérer	45	Terug te vorderen sociale uitkeringen	733.2
	737 <i>Contributions sociales et impôts affectés à la sécurité sociale.</i>		737 <i>Sociale bijdragen en belastingen aangewend voor de sociale zekerheid.</i>	
737.1	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus	16.227	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden.	737.1
	738 <i>Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.</i>		738 <i>Overige inkomensoverdrachten van particulieren en bedrijven.</i>	
738.1	Majorations de cotisations et amendes	81	Bijdrageverhogingen en boeten	738.1
3	Recettes fonctionnelles en provenance de tiers belges autres que des organismes de sécurité sociale	26	Functionele ontvangsten die voortkomen van Belgische derden andere dan instellingen voor sociale zekerheid.	3
	Totaux pour le Chapitre 73	16.379	Totalen voor Hoofdstuk 73.	
	Totaux pour les Recettes	17.019	Totalen der Ontvangsten.	

25. Caisse commune de la pêche maritime.

25. Gemeenschappelijke kas voor de zeevisserij.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

HOOFDSTUK 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

803 *Dépenses de transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

803 *Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

803.6 Transferts de contributions sociales et produits accessoires

227

Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten. 803.6

Totaux pour le Chapitre 80

227

Totalen voor Hoofdstuk 80.

CHAPITRE 81.

HOOFDSTUK 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*

811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

811.1 Rémunérations du personnel administratif de cadre
3 Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service
6 Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronale
7 Charges sociales en dehors de la législation sociale — intervention patronale
8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)
9 Service social

813

12

185

5

85

5

Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel. 811.1
Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel. 3
Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving — werkgeversaandeel. 6
Sociale lasten buiten de sociale wetgeving — werkgeversaandeel. 7
Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). 8
Sociale dienst 9

812 *Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.*

812 *Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transport
4 Contentieux
5 Honoraires autres que pour le contentieux
6 Frais de locaux
7 Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures
8 Frais de bureau, de publications et de publicité
9 Frais financiers courants

34

60

61

53

6

119

14

Representatie-, reis- en vervoerkosten. 812.3
Betwiste zaken 4
Honoraria andere dan voor betwiste zaken. 5
Kosten van lokalen 6
Kosten van materieel, machines, meubelen, rollend materiaal en benodigdheden. 7
Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten. 8
Gewone financiële kosten. 9

Totaux pour le Chapitre 81

1.452

Totalen voor Hoofdstuk 81.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transfert de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts direct de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>
833.1	Prestations sociales allouées en nature	1.280	Sociale verstrekkingen	833.1
2	Prestations sociales allouées en espèces	13.190	Sociale uitkeringen	2
4	Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs	100	Ten laste nemen van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers.	4
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	22	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
	837 <i>Impôts directs sur les revenus, ristournes et non valeurs en matière de contributions sociales.</i>			837 <i>Rechtstreekse belastingen op de inkomens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.</i>
837.1	Cotisations sociales remises ou irrécouvrables	26	Kwijtgesholden of oninvorderbare sociale bijdragen.	837.1
	Totaux pour le Chapitre 83	14.618	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 87.			HOOFDSTUK 87.	
	Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels, patrimoniaux, administratifs ou fonctionnels.			Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele, lichamelijke, patrimoniale goederen.
	874 <i>Achat de biens meubles corporels.</i>			874 <i>Aankoop van lichamelijke roerende goederen.</i>
874.1	Mobilier et matériel	16	Meubelen en materieel	874.1
2	Machines	25	Machines	2
5	Bibliothèque professionnelle	7	Beroepsbibliotheek	5
	Totaux pour le Chapitre 87	48	Totalen voor Hoofdstuk 87.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>			881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven, en beleggingen in huurhuizen.</i>
881.1	Placements financiers dans des entreprises publiques et garanties et cautionnements payés	501	Financiële beleggingen in openbare bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten.	881.1
	Totaux pour le Chapitre 88	501	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	16.846	Totalen voor de Uitgaven.	

26. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.**26. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article <i>per artikel</i>	TEKSTEN	Art.
------	----------	---	---------	------

CHAPITRE 70.

Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.

708 *Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

708.1	Interventions des organismes	1.429
	Totaux pour le Chapitre 70	1.429
	Totaux pour les Recettes	1.429

HOOFDSTUK 70.

Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.

708 *Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

Tegemoetkomingen van instellingen	708.1
Totalen voor Hoofdstuk 70.	
Totalen van de Ontvangsten.	

26. Etablissement des assurances sociales Eupen-Malmédy.

26. Instelling voor sociale verzekeringen Eupen-Malmedy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 81.			HOOFDSTUK 81.	
	Dépenses courantes pour biens et services.			Lopende uitgaven voor goederen en diensten.
	811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.			811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.
811.1	Rémunérations du personnel de cadre	1.022	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	811.1
3	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service	18	Bezoldigingen van het meester- en dienstpersoneel.	3
5	Charges de pensions et de mise en disponibilité	40	Lasten van pensioen en van ter beschikkingstelling.	5
6	Charges sociales	158	Sociale lasten	6
8	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)	57	Bezoldigingen van personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).	8
	812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.			812 Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.
812.3	Frais de représentation, de déplacement et de transport	27	Representatie-, reis- en vervoerkosten.	812.3
5	Honoraires autres que pour le contentieux (affiliation du personnel au service de santé administratif)	1	Honoraria andere dan voor betwiste zaken (aansluiting van het personeel bij de administratieve gezondheidsdienst).	5
6	Frais de locaux	24	Kosten van lokalen	6
7	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures	27	Kosten van materieel, meubelen, machines, rollend materiaal en benodigdheden.	7
8	Frais de bureau, de publications et de publicité	55	Bureel-, publikatie- en publiciteitskosten.	8
Totaux pour le Chapitre 81		1.429	Totalen voor Hoofdstuk 81.	
Totaux pour les Dépenses		1.429	Totalen van de Uitgaven.	

27. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.**27. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.**

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.		Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	<i>707 Recettes pour ordre.</i>		<i>707 Ontvangsten voor orde.</i>	
707.9	Recettes diverses pour ordre	15	Diverse ontvangsten voor orde . . .	707.9
	Totaux pour le Chapitre 70 . . .	15	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>		<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements . . .	1.484	Diverse opbrengsten uit beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72 . . .	1.484	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 74.			HOOFDSTUK 74.	
	Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central, des provinces et des communes.		Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid, de provincies en de gemeenten.	
	<i>746 Transferts de revenus en provenance du Pouvoir central.</i>		<i>746 Inkomensoverdrachten voortkomend van de Centrale overheid.</i>	
746.3	Interventions du Pouvoir central inscrites au Budget du Ministère de la Prévoyance Sociale (art. 42.14)	2.635	Tegemoetkomingen van de Centrale overheid uitgetrokken op de Begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg (art. 42.14).	746.3
	Totaux pour le Chapitre 74 . . .	2.635	Totalen voor Hoofdstuk 74.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.		Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>		<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen in V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement de capital sur prêts hypothécaires	250	Kapitaalaflossing op hypothecaire leningen.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78 . . .	250	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes . . .	4.384	Totalen van de Ontvangsten.	

27. Institut d'assurance contre l'invalidité Eupen-Malmédy.

27. Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit Eupen-Malmedy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.802 *Dépenses pour ordre.*

802.9 Dépenses diverses-pour ordre 15

803 *Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*

803.5 Quote-part dans les frais généraux liquidés par la Caisse Générale d'Administration (intervention 89 % pour 1968) 1.272

Totaux pour le Chapitre 80 1.287

HOOFDSTUK 80.

Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.802 *Uitgaven voor orde.*

Diverse uitgaven voor orde 802.9

803 *Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

Bijdrage in de algemene kosten door de Algemene Bestuurskas vereffend (tegenmoetkoming 89 % voor 1968). 803.5

Totalen voor Hoofdstuk 80.

CHAPITRE 81.

Dépenses courantes pour biens et services.811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*

811.8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires) 10

812 *Sommes dues pour achats de biens non durables et de service.*812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transport 3
5 Honoraires autres que pour le contentieux 28**Totaux pour le Chapitre 81 41**

HOOFDSTUK 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria). 811.8

812 *Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*Representatie-, reis- en vervoerkosten. 812.3
Honoraria andere dan voor betwiste zaken. 5**Totalen voor Hoofdstuk 81.**

CHAPITRE 82.

Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.821 *Intérêts et charges analogues.*

821.9 Intérêts divers et charges financières courantes diverses 231

Totaux pour le Chapitre 82 231

HOOFDSTUK 82.

Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.821 *Rente en soortgelijke lasten.*

Verscheidene interesten en gewone financiële lasten. 821.9

Totalen voor Hoofdstuk 82.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.	
833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigen van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten.</i>	
833.2	Prestations sociales allouées en espèces .	2.573	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	2	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigen moeten gedragen worden.	5
Totaux pour le Chapitre 83		2.575	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
881 <i>Octrois de crédits et participations dans les entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>			881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven, en beleggingen in huurhuizen.</i>	
881.1	Placements financiers dans les entreprises publiques	250	Financiële beleggingen in openbare bedrijven.	881.1
Totaux pour le Chapitre 88		250	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
Totaux pour les Dépenses		4.384	Totalen van de Uitgaven.	

28. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

28. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

7. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

7. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 70.			HOOFDSTUK 70.	
	Recettes non ventilées et recettes courantes en provenance d'organismes belges de sécurité sociale.		Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.	
	<i>708 Recettes de transfert en provenance d'organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.</i>		<i>708 Ontvangsten van overdracht voortkomend van instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.</i>	
708.1	Intérêts provenant d'une avance consentie à l'Institut d'Assurance contre l'Invalidité	228	Interesten voortkomend van een voorschot toegekend aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit.	708.1
	Totaux pour le Chapitre 70 . . .	228	Totalen voor Hoofdstuk 70.	
CHAPITRE 72.			HOOFDSTUK 72.	
	Revenus de propriétés et d'entreprises.		Opbrengsten van het eigendom en van bedrijven.	
	<i>726 Intérêts et revenus analogues.</i>		<i>726 Interesten en soortgelijke opbrengsten.</i>	
726.9	Produits divers sur placements . . .	113	Verscheidene opbrengsten op beleggingen.	726.9
	Totaux pour le Chapitre 72 . . .	113	Totalen voor Hoofdstuk 72.	
CHAPITRE 78.			HOOFDSTUK 78.	
	Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.		Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.	
	<i>787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par des A.S.B.L.</i>		<i>787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.</i>	
787.2	Remboursement de capital sur prêts hypothécaires	100	Kapitaalaflossing op hypothecaire leningen.	787.2
	Totaux pour le Chapitre 78 . . .	100	Totalen voor Hoofdstuk 78.	
	Totaux pour les Recettes	441	Totalen voor de Ontvangsten.	

28. Institut d'assurance en faveur des employés privés Eupen-Malmédy.

28. Verzekeringsinstelling der private bedienden Eupen-Malmedy.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
------	----------	------------------------------------	---------	------

CHAPITRE 80.

HOOFDSTUK 80.

Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.**Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.**803 *Dépenses de transfert vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.*803 *Uitgaven van overdracht naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.*

803.5 Quote-part dans les frais généraux liquidés par la Caisse Générale d'Administration (intervention 11 % pour 1968) . . .

Bijdrage in de algemene kosten verevend door de Algemene Bestuurskas (tegemoetkoming 11 % voor 1968).

803.5

157

Totaux pour le Chapitre 80 . . .

157

Totalen voor Hoofdstuk 80.

CHAPITRE 81.

HOOFDSTUK 81.

Dépenses courantes pour biens et services.**Lopende uitgaven voor goederen en diensten.**811 *Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.*811 *Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.*

811.8 Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires)

Bezoldigingen aan personen administratief verbonden aan de instelling (andere dan honoraria).

811.8

4

812 *Sommes dues pour achat de biens non durables et de services.*812 *Sommen verschuldigd voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

812.3 Frais de représentation, de déplacement et de transport

Representatie-, reis- en vervoer . . .

812.3

5 Honoraires autres que pour le contentieux

Honoraria, andere dan voor betwiste zaken.

5

1

Totaux pour le Chapitre 81 . . .

7

Totalen voor Hoofdstuk 81.

CHAPITRE 82.

HOOFDSTUK 82.

Sommes dues pour intérêts, charges financières courantes et charges courantes d'immeubles de rapport.**Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van huurhuizen.**821 *Intérêts et charges analogues.*821 *Rente en soortgelijke lasten.*

821.9 Intérêts divers et charges financières courantes diverses

Verscheidene interesten en gewone financiële lasten.

821.9

1

Totaux pour le Chapitre 82 . . .

1

Totalen voor Hoofdstuk 82.

8. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

8. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1968 par article per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 83.			HOOFDSTUK 83.	
	Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.			Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.
	833 <i>Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de transferts directs de revenus.</i>			833 <i>Sommen verschuldigd aan begunstigten van de sociale zekerheid als rechtstreekse inkomensoverdrachten).</i>
833.2	Prestations sociales allouées en espèces .	175	Sociale uitkeringen	833.2
5	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires	1	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden.	5
	Totaux pour le Chapitre 83	176	Totalen voor Hoofdstuk 83.	
CHAPITRE 88.			HOOFDSTUK 88.	
	Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.			Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.
	881 <i>Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.</i>			881 <i>Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in huurhuizen.</i>
881.1	Placements financiers dans des entreprises publiques	100	Financiële beleggingen in openbare bedrijven.	881.1
	Totaux pour le Chapitre 88	100	Totalen voor Hoofdstuk 88.	
	Totaux pour les Dépenses	441	Totalen van de Uitgaven.	